Bibliothèque de la Législature
de la Province de Quebec,
Hôtel du Gouvernement,
Québec, P.Q.

POUR TOUTE
Annonce Classée
4-5376
SIGNALEZ TOUJOURS

LE CLAIRON Maskoutain

UN MEILLEUR TRAVAIL..
...AU MEILLEUR PRIX
Imprimerie Yamaska
435, Ave MONDOR
ST-HYACINTHE, Qué.

VOL. XLIII — No. 39 | 24 SEPTEMBRE 1954 | Membre de l'Association des hebdomadaires de langue francaise du Canada | Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. | .10 cents le numéro

DECES DE M. CHARTIER

Le député provincial du comté de St-Hyacinthe est foudroyé par une crise cardiaque, mercredi soir, à 9.30 hres p.m. — La nouvelle se répand comme une traînée de poudre dans la ville en émoi — Funérailles lundi matin.

M. Ernest-J. Chartier, député de l'Union Nationale du comté de St-Hyacinthe à l'assemblée législative est décédé mercredi soir dernier à sa demeure de la rue Girouard, vers les neuf heures et trente du soir. M. Chartier a été terrassé par une crise cardiaque. La mort fut presque instantanée. La nouvelle qui s'est répandue rapidement dans la ville a jeté dans la consternation tous ceux qui de près ou de loin connaissaient le député provincial. M. Chartier avait subi il y a quelques années des ataques de ce genre. Il s'était senti malade il y a quelques jours mais rien ne laissait prévoir une fin si soudaine, car il avait vaqué à ses affaires au début de la semaine.

Né à St-Damase le 24 février 1892, il avait fait ses études au collège Sacré-Coeur à St-Hyacinthe. Le 20 juillet 1914, il épousait Marie-Anne, fille de M. et Mme Elie Duhamel de Montréal. Il laisse dans le deuil outre son épouse, Jacqueline, Suzanne (épouse du Dr Alexandre Gosselin) André, Fabienne, Gilles, Monique, Vincent, Denis et Louise.

M. Chartier était dans le commerce de bois et de charbon depuis plus de trente-cinq ans à St-Hyacinthe et Québec. Le défunt était également vice-président de la maison Casavant & Frères de notre ville et directeur de la compagnie d'assurance-vie La Survivance.

M. Chartier fut élu pour la première fois comme député dans le gouvernement de l'Union Nationale aux élections de 1944, plus précisément le 8 août de cette même année. Il l'emporta alors sur son plus proche adversaire, M. Raoul O. Picard, libéral par une majorité de 937 voix. Le nouveau député brisait une tradition datant de 1908 qui voulait élire un représentant libéral pour le comté de St-Hyacinthe. Il fut également réélu aux élections de 1948 et 1952.

Le représentant du comté à Québec était reconnu comme un homme d'affaires intègre et sincère. Sa longue expérience de la chose politique et son honnêteté l'avait fait aimer de la population qui à chaque élection provinciale lui en renouvellait son mandat, depuis une dizaine d'années. Au cours de sa carrière politique M. Chartier s'efforça de répondre aux exigences du comté qu'il représentait, comté à la fois rural et urbain. Il fut pendant longtemps mêlé de près aux choses publiques comme cheville ouvrière de l'opposition, avant d'obtenir son siège à l'Assemblée Législative. Signalons ici qu'il imprima un essor important à l'éducation en favorisant nos maisons d'enseignements d'octrois subtantiels en plus de porter une attention toute spéciale à l'état de nos industries locales et de l'agriculture régionale.

Le décès de M. E.J. Chartier porte à trois les sièges vacants au parlement provincial. On s'attend à ce que de nombreuses personnalités politiques et civiques assistent aux funérailles qui auront lieu lundi matin en l'église Notre-Dame du Rosaire.

Le Clairon-MASKOUTAIN désire présenter à la famille éprouvée ses plus sincères condoléances.

★



M. Ernest J. Chartier

Figure maskoutaine

M. GERARD GREGOIRE

Aide-toi et le ciel t'aidera. Tel semble être la devise de notre figure maskoutaine. C'est grâce au travail, à la persévérane et à la confiance en sa propre force qu'il a pu venir à bout de se tailler une place enviable dans le commerce de la ville.

M. Gérard Grégoire a concrétisé en lui tous les éléments qui font la force du véritable homme d'affaires. Né à Menchug, E.U., le 24 avril 1922, du mariage de M. et Mme J.-Ernest Grégoire, il passe ses premières années aux Etats-Unis. En 1930, ses parents venaient s'établir à St-Hyacinthe. Fils d'une nombreuse famille, il n'a pu suivre le cours classique comme il le désirait. C'est l'Académie Girouard qui reçut ce garçon décidé à réussir, à percer. Notons en passant qu'il est le frère de M. Michel Grégoire, physiothérapiste de notre ville.

A l'âge de 16 ans, il abandonne ses études pour se mettre à l'ouvrage. Engagé chez J.-M. Côté, fabricant de chaussures de la ville, il demeure dix ans à son emploi, acquérant dans le domaine de la chaussure une expérience dont il n'a fait que profiter depuis. Pendant cette période, il a fait partie du syndicat catholique; il a contribué largement à fonder le syndicat de la chaussure chez Côté. C'est aussi à la même époque qu'il commence à s'initier à la vente.



Connaissant suffisamment le commerce, il se lance avec sûreté dans les affaires. Il ouvre un magasin coin Concorde et St-Antoine en 1948; tout dernièrement, soit au début de septembre, il a déménagé ses pénates dans le nouveau local, à 482 Concorde, se donnant comme spécialité de vendre des chaussures pour tous les membres de la famille.

M. Gérard Grégoire est marié depuis quelques années déjà à Carmen Colette, anciennement de La Providence. Il est père de la plus merveilleuse petite fille. Lorsqu'un surcroit de travail s'annonce au magasin, Mme Grégoire se transforme en excellent commis; malgré cet aide précieux, un commis supplémentaire est souvent nécessaire. C'est que, voyez-vous, le travail ne manque pas dans un magasin et là, comme partout ailleurs, le client a toujours raison.

Mais satisfaire la clientèle est chose facile pour notre personnage qui s'efforce d'avoir toujours une marchandise d'excellente qualité. Sa bonne humeur et son amour de la discussion font de lui un excellent causeur; disons en passant qu'il n'est pas un entêté et qu'il sait plier lorsqu'il a tort.

Bon causeur, il l'est certes, mais il est meilleur pêcheur encore. Mais son sport favori demeure avant tout le travail. Ces derniers temps surtout il a doublé ses heures de travail pour installer son nouveau magasin à la perfection. Lorsqu'il a des moments libres, il les emploie à la lecture. Amateur de sports, il sait récompenser au besoin la jeunesse locale; le hockey vient pour lui en troisième lieu, après le travail et la pêche.

M. Grégoire est membre des Chevaliers de Colomb de notre ville. Il est aussi directeur du Centre d'achats du coin Cascades-Est. Jusqu'ici, notre ami n'a pu participer activement aux organisations de notre ville; mais il se propose de devenir membre de certains groupes dans un avenir assez rapproché.

Les débuts difficiles n'ont pas fait peur à M. Grégoire. Ils n'ont que contribué à le fortifier dans son désir de progresser de plus en plus dans son commerce. Il faut dire ici que ses affaires vont très bien et que le succès couronne ses efforts. "En fait, nous assure-t-il, c'est en commençant au bas de l'échelle qu'on peut vraiment pénétrer tout le sens du mot succès. Il ne faut pas avoir peur de travailler, de se sacrifier. Avec un stimulant, le désir d'arriver, on est sûr du succès".

Le bon vouloir et la persévérance sont toujours cause de triomphe dans la vie. M. Gérard Grégoire est un exemple de la force de caractère et de l'homme qui a réussi par ses propres moyens. Il ne mérite que des félicitations.

Marcel T.

BOURSIER

Dr André Lagacé, finissant 1951, à l'Ecole de Médecine vétérinaire de la province de Québec, à Saint-Hyacinthe, vient d'obtenir une bourse d'études du Conseil des Recherches Agricoles, ministère provincial de l'Agriculture.

Il quittera incessamment le Canada pour entreprendre des études en anatomie pathologique vétérinaire à l'Ecole vétérinaire de Columbus, de l'Université de l'Ohio, en vue de l'obtention d'une maitrise-ès-sciences.

Signalons que le Dr Lagacé a reçu également une bourse de la Maison Austin Laboratories de Guelph, Ont. pour l'aider à défrayer une partie du coût de ses études post-universitaires.

Le boursier est natif de Montréal et est le fils de M. et Madame Armand Lagacé, de St-Dominique-de-Bagot. Il a fait ses études primaires dans sa ville natale, ses études secondaires au Collège de St-Césaire, une année pr-universitaire à l'Institut Agricole d'Oka après quoi il fit un stage d'un an dans le CARC.

Le Dr Lagacé s'inscrivit à l'Ecole vétérinaire de St-Hyacinthe en 1949, pour y terminer, en mai 1954, de brillantes études. Il a épousé le 11 septembre, Mlle Jeanne Tessier, de St-Hyacinthe qui l'accompagnera durant son stage d'études aux Etas-Unis.

Semaine Nationale de la J. O. C.



Du 26 septembre au 3 octobre prochain, la J.O.C. canadienne tient la Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs qui, cette année, portera sur le problème des jeunes adolescents de 14 à 17 ans qui ont quitté l'école. Cette semaine a pour thème: "Lancés dans la vie". A St-Hyacinthe il y aura assemblée populaire au sous-sol du Christ-Roi, mardi le 28 septembre prochain à 8 heures.

Sur notre photo on voit les principaux responsables de la J.O.C. à St-Hyacinthe. Ils sont, de g. à d., Mlle Françoise Lemieux, Mlle Mariette Dupré, Mlle Monique Marsan, Mlle Lise Labrecque, Mlle Doris Riendeau, présidente, M. l'abbé François Ménard, aumônier, M. Guy Morin, président, M. Jean-Louis Larose, M. Claude Pinard, Mlle Huguette Brodeur.

LE CLUB DES FRANCS INAUGURE SA SAISON D'ACTIVITES

C'est hier soir qu'avait lieu à l'Hôtel Union l'inauguration des activités du Club des Francs. A cette occasion, le trésorier général et le secrétaire général étaient présents.

Prenant la parole après le souper, M. le Docteur Bergeron, président des Francs souhaita la bienvenue au nouvel animateur spirituel, le Rév. Père Nicolas Martel, de la Maison de Retraites fermées. Puis M André Bergeron entretint les Francs sur le Congrès des Francs qui doit avoir lieu dans un avenir rapproché: le but du congrès est de permettre aux Francs de se rencontrer et de nouer davantage les liens de fraternité. Ce congrès aura lieu à Ste-Adèle dans les Laurentides et portera sur l'Apostolat: étude du comité d'apostolat et ses fonctions.

Prenant ensuite la parole, le Père Martel déclara: "C'est un lourd fardeau que d'accepter cette charge d'être votre animateur, à cause du travail à la Maison de retraites; mais c'est un honneur et une grande joie d'être l'aviseur d'une telle compagnie où la franchise règne en maître. Le but spirituel des Francs est l'avancement spirituel et je crois que le programme du congrès est des plus intéressants; chaque Franc devrait se faire un devoir d'y assister.

Dans la situation actuelle, il est à se demander si le Franc doit être pessimiste ou optimiste. L'humanité ne vaut pas grand chose. Il semblerait malgré tous les progrès actuels qu'il faut être pessimiste: le communisme avec sa doctrine néfaste et ses persécutions, le paganisme encore plus dangereux car il s'infiltre de plus en plus dans nos milieux. Des statistiques ont montré que l'on accorde environ 40 heures pour la religion par an.

La raison de cet état de chose: Dieu n'est plus à sa place. Dans la famille, on n'a plus le sens de la religion; les enfants n'ont pas l'atmosphère du foyer, la mère est aussi souvent hors de la maison que chez elle, le père oublie son rôle de chef.

Pour combattre ce grand mal de l'absence de Dieu, il faut développer sa foi; fuir les distractions qu'on fait entre l'homme qui prie et l'homme qui travaille.

Les Francs ont pour but de remettre Dieu autour d'eux. Mais ils doivent avant tout le mettre en eux; pour cela, que chaque franc soit un foyer de vie chrétienne. Et les réunions sont faites pour aider le Franc car elles ont pour sujets la religion.

Il faut donc que chacun profite le plus possible des réunions afin d'en profiter lui-même et d'en faire profiter les autres".

La réunion se termina par la prière.

A Détroit



M. Guy Noiseux de 2385 Sicotte, partira sous peu pour Détroit Michigan, où il sera à l'emploi du bureau chef de la compagnie d'assurances **Maccabees** dont le siège social est aux Etats-Unis. M. Noiseux est un ancien élève des Frères du Sacré-Coeur de St-Hyacinthe et de Sherbrooke et il est le fils de M. J.H. Noiseux, gérant de la même compagnie pour le district de St-Hyacinthe et de Mme Noiseux également de cette ville.

Fête de la pomme à St-Hilaire, dimanche prochain, le 26

St-Hilaire — 22 — Pour la septième année consécutive, la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Hilaire organise pour dimanche prochain la Fête de la Pomme. Ce festival populaire qui a attiré l'an dernier près de 22,000 personnes promet d'être cette année un nouveau succès si on en juge par l'organisation qui a été mise sur pied. Ce comité nous annonce que la reine de la pomme sera cette année Mlle Huguette Pineault et ses demoiselles d'honneur: Mlles Yolande Auclair et Cécile Robert.

St-Hilaire est probablement l'endroit de la province le plus reconnu pour ses délicieuses pommes et l'événement qu'est la Fête de la Pomme conribue certainement pour beaucoup à sa renommée.

La Chambre de Commerce des Jeunes a choisi pour lieu du couronnement un endroit idéal tout à fait à la portée de tous ceux qui passeront par St-Hilaire ce jour-là. En effet cette cérémonie grandiose aura lieu au pied du mont St-Hilaire sur le terrain du foyer Dieppe près du blvd Sir Wilfrid Laurier.



Mlle Huguette Pineault
Reine de la Pomme

UUn item tout nouveau sera apporté aux célébrations de cette année lorsque l'on servira un banquet dont le menu sera principalement composé de poulets rôtis sur place. A ce banquet le conférencier invité sera le président honoraire de la fête Monsieur J. A. Pinsonneault président de la Coopérative Fédérée du Québec.

La Chambre de Commerce des Jeunes de St-Hilaire invite cordialement toute la population de St-Hyacinthe et de la région à venir participer à ces festivités lesquelles se termineront par une danse à l'entrepôt frigorifique de la coopérative des pommiculteurs de Mont-St-Hilaire.

LES RUMEURS DE MA VILLE

Les autorités du cinéma "Le Paris" tentent actuellement de faire venir à St-Hyacinthe le célèbre orchestre français de réputation mondiale dirigé par Jacques Héliand. Il est fort probable que ces musiciens entreprendront une tournée en terre canadienne d'ici quelques semaines. St-Hyacinthe serait après Montréal, une des premières villes de la province visitée par Jacques Héliand et ses joyeux copains. Le pittoresque gérant du "Paris" M. Elgéar Provencal se frotte déjà les mains à la pensée qu'il pourra offrir à la population maskoutaine un spectacle de si grand choix. "Tout va très bien, Madame la marquise" . . .

★ ★ ★

Le Père Robert Chaput, de la congrégation des missionnaires Pères Blancs d'Afrique, après une visite de quelques mois à St-Hyacinthe, est reparti cette semaine pour ses missions. Avant de reprendre son poste il étudiera pendant quelques années en Europe, notamment à Rome et Paris.

★ ★ ★

Les professeurs de l'Ecole des Textiles de St-Hyacinthe organiseraient d'ici quelques jours une fête en l'honneur de leur nouveau directeur, M. Georges Moore, qui a succédé à feu M. Toupin, à la direction de ce tte maison d'enseignement spécialisé.

★ ★ ★

Notre ville ne manquera pas de cinquantième anniversaire cette année. Après le patronage St-Vincent-de-Paul, ce sera le Conseil local des Chevaliers de Colomb qui doublera le cap de la cinquantaine. Les Chevaliers s'efforceront de souligner par des fêtes grandioses un événement aussi important. Les céiébrations auront probablement lieu vers le début de l'hiver . . .

★ ★ ★

Parlant des Chevaliers de Colomb, il est rumeur que le nouveau conseil entreprenne une campagne pour promouvoir la vente de lait de chèvre dans notre localité . . .

★ ★ ★

S'il faut en croire les visiteurs, notre ville ne cesse de susciter l'admiration pour sa propreté et sa coquette tenue. Des employés de la compagnie de téléphone Bell et des sauts représentants de la compagnie Ford du Canada en visite à St-Hyacinthe au début de la semaine n'ont pas tari d'éloges à l'endroit de notre municipalité.

"Tout bon flatteur vit aux dépens" . . . dirait le bon vieux Lafontaine.

LE CLAIRON
maskoutain

Journal bi-hebdomadaire illustré, publié à St-Hyacinthe et qui paraît chaque mardi et vendredi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, Saint-Hyacinthe, par l'IMPRIMERIE YAMASKA.

Directeur: Yves Michaud

Administrateur: Gérard Gingras — Publicité: Roméo Clément

Sports et photos: J.-G. Brodeur
Nouvelles: Marcel Therriault

LES HEBDOMADAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA - 1936

L'abonnement annuel est de $2.50, ou $6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux.

NOUVELLES DE LA REGION

Saint-Ours

Mariage: Samedi le 18 septembre, était béni en l'église paroissiale par M. l'abbé Elie Renaud, curé de la paroisse, le mariage de Mlle Rita Lanteigne, fille de M. et Mme Raoul Lanteigne de St-Ours, à M. Robert Lemieux de Laval des Rapides, fils de M. et Mme Léopold Lemieux de St-Valérien. Après la cérémonie nuptiale, il y eut réception à la demeure des parents de la mariée.

Baptême: M. et Mme Dianis Dupré (Laudasia Dumas) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph, Armand, Denis, Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Gingras (Claudia Aucoin) de St-Hyacinthe; porteuse, Mlle Denise Gingras. Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents. On fêtait à la même occasion le 9e anniversaire de mariage de M. et Mme Dupré et le 18e anniversaire de M. et Mme Cingras. Félicitations à ces heureux couples.

Réception: Ces jours derniers, M. et Mme Léo Cloutier, M. et Mme Jean-Marie Gendrons, M. et Mme Raymond Bardier, M. Conrad Bonnier et Mlle Rita Langelier se rendaient à Sorel pour une soirée d'adieu, à l'occasion du départ de M. Lucien Cardin pour New-York. La réception avait lieu à l'hôtel Sorel.

— Samedi dernier, les religieuses de la Présentation de Marie de St-Ours ainsi que leurs élèves se rendaient au Cap de la Madeleine en pèlerinage. Le voyage se fit sur le bateau Syrius.

— M. Georges Durocher, gérant de la Banque canadienne nationale, est en vacances pour trois semaines; il est remplacé par M. Lessard, de Québec. Nous lui souhaitons de bonnes vxacances.

— A l'occasion de la conférence annuelle des institutrices, qui avait lieu au couvent St-Joseph de Sorel, lundi dernier, les élèves du couvent et du collège étaient en congé.

★

Organisateur



M. L.-O. DUBE, de Saint-Hyacinthe, secrétaire général de la Fédération des Fabricants des Produits Laitiers de la province de Québec, agit comme organisateur du huitième congrès de cet organisme qui se tiendra à Mont-Joli en fin de semaine.

Saint-Théodore d'Acton

— M. et Mme Armand Martin (Lisette Chartrand) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Rita Aline. Parrain et marraine, M. et Mme René Martin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme André Dalpé d'Acton Vale, tante de l'enfant.

— M. et Mme Jean Maurois (Dorolès Brault) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Denis, Gaétan. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Dupuis, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Gilles Gauthier.

— M. l'abbé Gérald Beauregard de Chicopee Falls, sa mère, Mme Edouard Beauregard, Mmes Clovis Girouard et Alfred Granger de Chicopee, ont visité dernièrement M. et Mme Théodore Jodoin.

— M. l'abbé Robert Fontaine vicaire à St-Pierre de Sorel, a visité sa famille au début de la semaine.

— Mme François Chabot, M. et Mme Alphonse Chabot, Mme Arthur Chabot et son fils Antonio de Ste-Madeleine, Mme Henri Chabot et son fils Armand de Roxton Falls ont visité dernièrement M. et Mme Dalvénie Chabot.

— Le personnel enseignant dans la paroisse se compose comme suit: au couvent: Les religieuses St-Joseph; à la campagne, Mmes Leopold Picard, Armand Larivière, Joseph et Guy Courtemanche, Mlles Dorothée Lalime et Agathe Palardy de St-Théodore, Mme Hervé Poirier d'Yamaska, Mlle Jeannine Désourdy, de St-Valérien, Mlle Gratia Bohl, de L'Avenir.

AU CONSEIL

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, tenue au lieu ordinaire des délibérations, en l'hôtel de ville, le lundi, vingt septembre mil neuf cent cinquante-quatre, à huit heures du soir, selon les formalités prescrites par l'acte d'incorporation de ladite cité, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire Picard, ainsi que les échevins Morin, Desrosiers, Lafontaine, Bousquet, Auger, Solis, Beaudry, Gilbert et Lorange, formant quorum sous la présidence du maire.

Les procès-verbaux des séances des sept et treize septembre courant sont approuvés tels qu'ils ont été rédigés, sur la proposition de l'échevin Morin, appuyé par l'échevin Desrosiers.

Les documents dont l'énumération suit sont produits et mis aux archives:

Un rapport de la police concernant l'inspection de certains clubs;

Un rapport du Dr J.-E. Beaudry, M.V., au sujet de l'inspection des viandes qu'il a faite durant le mois d'août;

Le rapport des condamnations et amendes imposées par la Cour municipale durant le mois de juillet;

Le rapport des condamnations et amendes imposées par la Cour municipale durant le mois d'août;

Un rapport de l'inspecteur des bâtiments, M. R. Hamel, sur les permis de construction émis durant le mois d'août.

Les offres de services produites par les personnes dont les noms suivent sont mises au dossier des demandes d'emploi:

M. Paul-Emile Monty, comme constable;

M. Paul-E. Lamontagne, comme préposé au stade;

M. Laurent Minette, comme constable.

L'échevin Bousquet propose, appuyé par l'échevin Lafontaine, et il est résolu, que la résolution adoptée le premier mai dernier pour déterminer les endroits où des signaux lumineux intermittents devront être installés soit abrogée, et que lesdits signaux seront fixés coin des rues Choquette et Després, rue Dessaulles, et au coin de la rue Nelson, rue Ste-Anne.

Des estimés sont produits pour la construction de trottoirs, rue Bourassa. L'exécution de ces travaux sera étudiée lors de la préparation d'un prochain règlement d'emprunt.

Des estimés pour la construction de trottoirs, rue Sicotte seront pris en considération lors de la préparation d'un prochain règlement d'emprunt.

Des estimés pour gravelage et trottoirs, rue Ste-Catherine seront considérés lors de la préparation d'un prochain règlement d'emprunt.

Une requête pour égout, rue Turcot, est référée à l'ingénieur pour estimés.

L'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Solis, et il est résolu, qu'un octroi spécial de $241.77 soit remis à l'O.T.J. de la paroisse Notre-Dame du Rosaire pour remboursement de certaines dépenses faites par cette association sur ses terrains de jeux.

Une demande d'octroi par la Brigade Ambulancière St-Jean sera prise en considération lors de la préparation du prochain budget.

A une lettre de la Commission des Transports au sujet du viaduc de la rue Girouard, il est décidé de répondre que la cité attend des plans et des estimés des Chemins de Fer Nationaux du Canada, avant de prendre une décision dans cette affaire.

Production est faite d'une réclamation du Syndicat de la voirie pour salaires de vacances non payées. L'échevin Solis propose, appuyé par l'échevin Gilbert, et il est résolu, que cette réclamation soit rejetée étant donné que d'après les textes du contrat de travail en vigueur, ce conseil est d'opinion que ces salaires ne sont pas dûs.

L'échevin Solis propose, appuyé par l'échevin Beaudry, et il est résolu, qu'une commande de 375 tonnes de sable à trottoirs soit respectivement donnée à MM. Elzéar Bazinet et Henri Richer, à 0.86 la tonne, prix de leurs soumissions.

Conformément à des soumissions reçues pour la construction d'un égout, rue Noiseux, l'échevin Solis propose, appuyé par l'échevin Beaudry, et il est résolu que la soumission de la National Paving Co. au montant de $3,445.23 étant la plus basse, cette compagnie soit chargée de faire ces travaux au prix de sa soumission.

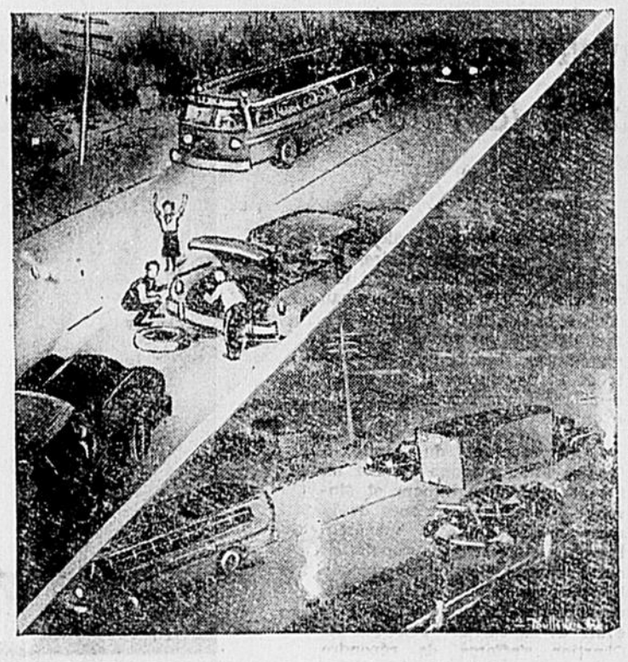
En réponse à une lettre datée du 23 juillet dernier par laquelle la Southern Canada Power Co., offre à la cité de se porter acquéreur du réseau municipal de distribution de l'électricité, pour la somme de $50,000.00, l'échevin Bousquet, propose appuyé par l'échevin Lafontaine, et il est résolu, d'aviser cette compagnie que la cité n'est pas disposée à céder ce réseau au prix offert, mais qu'elle accepterait de prolonger le contrat actuel de location aux conditions prévues dans l'acte de convention intervenu entre la ville et la Compagnie en janvier 1947.

L'échevin Lafontaine donne avis qu'à une prochaine séance régulière ou spéciale, il proposera l'adoption du règlement suivant:

Règlement amendant le règlement de la Construction, No 575, concernant le zonage d'une section de la rue Girouard.

L'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que la liste des comptes des services municipaux se totalisant à $33,902.95, et celles des services des eaux et électricité, au montant de $2,975.77, produites par le trésorier et recommandées par le comité des finances, soient approuvées et que le paiement de ces comptes soit ordonné.

Attention aux accidents



DE NOMBREUX ACCIDENTS, souvents mortels, surviennent, chaque année, parce que des automobilistes en panne, la nuit, sur la grande route, ont négligé de satisfaire à deux exigences de la Loi des véhicules automobiles. Dans ce dessin, la Ligue de Sécurité de la province de Québec illustre, en haut, la mauvaise manière de stationner la nuit sur un chemin public. La loi interdit le stationnement sur la partie pavée de la route. De plus, elle exige que des lanternes d'urgence (torches, lampes ou lanternes portatives) soient allumées et que l'une de ces lumières soit placée à environ 100 pieds en avant et l'autre à environ la même distance en arrière. Le dessin du bas illustre la bonne façon de stationner, la nuit, lorsqu'on a une panne.

RETRAITE FERMÉE

Les 4, 5, 6 octobre prochain, une retraite fermée sera prêchée spécialement pour les Dames de la Cathédrale par le Révérend Père Lorenzo Gauthier, Clerc Saint-Viateur, à la Villa Sainte-Jeanne d'Arc. La retraite commencera le lundi soir à 8 heures.

On peut réserver sa chambre en appelant la Directrice de la Villa, téléphone no: 4-5161 ou la Présidente des Dames de Sainte-Anne, téléphone no: 4-6373.

Si quelques Dames des autres paroisses veulent se joindre au groupe, elles sont les bienvenues et elles sont priées de donner leur nom le plus tôt possible.

★

A la Villa Ste-Jeanne d'Arc

Les vacances étant terminées, les occupations reprennent leur cours normal. Vous êtes donc invitées, chères dames, à vous faire des vouloirs tout renouvelés pour le bonheur et le bien de vos foyers. Alors la récollection arrive à propos pour être une lumière, une force dans votre travail de perfection.

Jeudi soir, le 30 septembre, à 8 heures, vous êtes conviées à la Villa Ste-Jeanne d'Arc pour la conférence de M. l'abbé C. Robillard, apôtre zélé du bonheur dans les foyers. Le sujet traité sera "Le bonheur est simple... pourquoi n'êtes-vous pas heureuse?"

Communiqué

Au Paris
LES COSAQUES DU DON

L'Art choral russe à son mieux avec les Cosaques. Par la voix, par la danse, les magnifiques artistes que sont les Cosaques du Don dirigés par Kostrukoff décrivent à nos yeux la campagne, la nature, les cérémonies religieuses, le courage, l'élan, tout ce qui donne au peuple et au pays russe son caractère si typique. Aussi est-ce une expérience peu banale qu'un concert des Cosaques du Don et ceux du Général Platoff accroissent-ils d'année en année leurs auditoires. On sait le succès énorme que cet ensemble obtient partout. Aux Etats-Unis, il remporte des succès sensationnels, devant 12,000 personnes à Washington, 14,000 à New-York, 9,000 à Philadelphie, et 15,000 lors d'un second engagement à Washington. Partout on signale que ces assistances constituaient des records, et que les Cosaques furent accueillis avec enthousiasme.

Le choeur formé à Prague en 1926, fit son grand début européen à Vienne la même année, et en Amérique en 1939 à l'Exposition de San-Francisco, au Carnegie Hall de New-York en 1940. Il ne cesse depuis de faire acclamer le grand répertoire choral russe.

Demain, 25 septembre, à 8 h. 15 p.m., au Cinéma "le Paris", Nicholas Kostrukoff dirigera son ensemble en une suite de choeurs et de danses qui ne manqueront sans doute pas de susciter encore le plus grand enthousiasme.

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH

ces admirables chanteurs russes
ces incomparables danseurs



LES COSAQUES DU DON

du Général PLATOFF — De renommée mondiale

27 CHANTEURS ET DANSEURS RUSSES

Des voix de tonnerre qui résonnent comme de puissantes orgues... des voixx qui rient, qui prient en chantant... des voix qui se transforment en guitares plaintives et deviennent aussi douces que les murmures de la harpe, et des danses russes éblouissantes.

SAMEDI 25 sept. 8 h. 15 p.m.

Billets: $1.50 taxes incluses
En vente au théâtre et à la Pharmacie Lanctôt

vous avez Qualité Sécurité Certitude avec
L'ANTI-GEL DE MARQUE
PRESTONE
Installé par
GARAGE
G. GAUMOND
1555 ST-LOUIS
VILLAGE ST-JOSEPH
TEL. 4-5085

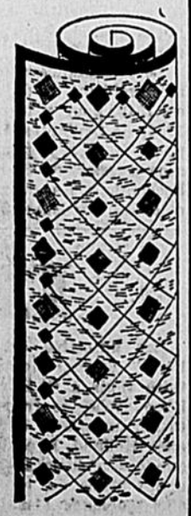


M. Roland Daudelin
Monuments
ainsi que lettrage au cimetière
— 1395, rue Saint-Antoine —
— TEL. 4-7607 —

POUR SEULEMENT 0.25



Magnifique panier en acier de la même couleur que la carpette "QUAKER".



Procurez-vous les nouvelles carpettes modèle 1955 de marque "Quaker", et pour la modique somme de 0.25 vous aurez droit à un joli panier tout acier s'harmonisant parfaitement à votre carpette.

Cette offre est pour un temps limité

J. Jetté
MARCHAND DE MEUBLES
COIN ST-FRANÇOIS & ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE, P.Q.

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH

COMMENÇANT DEMAIN JUSQU'A MARDI INCLUS

La danse et l'amour, la grâce et la passion, dans le cadre enchanteur d'une nuit marocaine

YVES VINCENT
LUDMILA TCHERINA
ODILE VERSOIS
dans



GRAND GALA
avec PIERRE LARQUEY
TOMMY BOURDELLE et GABRIELLO

EN PROGRAMME DOUBLE avec

PIQUANT - AMUSANT - COCASSE...
Henri VIDAL
Evelyn KEYES



C'est arrivé à Paris

Prod. le monde en image

COMMENÇANT MERCREDI JUSQU'A VENDREDI INCLUS

ILS IRONT JUSQU'AU BOUT DE LEUR PURE AMITIÉ, SANS JAMAIS S'AVOUER LEUR AMOUR!

Danièle DELORME
Paul MEURISSE
dans

Agnès de rien

d'après le roman de Germaine Beaumont

avec KETTI GALLIAN • JANE MORLET et YVONNE DEBRAY

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC

SUR LE POINT D'ÊTRE MÈRE TOUTES LES PORTES SE FERMENT DEVANT ELLE ET UNE FEMME ROULE

VERS L'ABIME

Le Maskoutain

INSTALLATION DES OFFICIERS CHEZ LES CHEVALIERS

Lundi soir, le 20 septembre avait lieu en la salle des Chevaliers, l'installation de l'exécutif par M. Albert Desrosiers, député du district No. 25.

Antérieurement à cette cérémonie on procéda à l'élection d'un grand chevalier pour diriger les activités au cours de la prochaine année. Cette année s'annonce prometteuse car on y célébrera le 50e anniversaire de la fondation du Conseil. M. René St-Pierre, homme d'affaires bien connu dans notre ville, a été élu grand chevalier en remplacement du Dr Jos. Dufresne, Directeur des Etudes à l'Ecole de Médecine Vétérinaire, qui à cause de ses trop nombreuses occupations, se voit dans l'obligation de démissionner. Le nouvel élu a promis tout son dévouement à la cause colombienne qui lui est chère. Félicitations au nouveau grand chevalier et meilleurs voeux de succès dans toutes ses entreprises.

Dans son allocution M. Desrosiers, exposa les mots d'ordre de l'année pour tous vrais Chevaliers de Colomb. Cette année sera une grande campagne contre la mauvaise littérature et les publications obscènes. Tous doivent dans le domaine qui leur est propre, lutter contre ces magazines ou revues qui font de si grands ravages chez les jeunes d'aujourd'hui. Il fut aussi souligné que la lutte contre le communisme entreprise, il y a déjà quelques années, par les autorités de l'Ordre des Chevaliers de Colomb de la Province de Québec, sera continuée avec autant de vigueur et d'intensité.

Le chanoine Robin souhaita aux chevaliers une année jubilaire des plus fructueuses et demanda à tous de collaborer à la campagne contre les publications pernicieuses d'abord en ne les ayant jamais au foyer et ensuite en demandant aux parents et amis de s'en abstenir.

Le Révérend Père Bissonnette clôtura la soirée en demandant de faire de cette année une année en "or" par nos oeuvres, notre conduite et notre dévouement.

Tous les Chevaliers de Colomb du conseil 960 sont cordialement invités à participer intensément aux activités qui feront de notre 50e anniversaire un succès.

Innovation au Cercle d'entraide de la SS. J. B.

Le CERCLE D'ENTRAIDE de la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe a joui depuis quelques mois d'un développement considérable et compte maintenant dans ses cadres quelque cinq mille membres répartis en cinq groupes presque complets, dont quatre pour le moins de 50 ans et un groupe pour les 50 à 65 ans.

Durant ses neuf années d'opérations, le Cercle n'a subi en tout que douze décès, et chaque décès des groupes de moins de 50 ans rapporte maintenant aux héritiers un chèque de mille dollars qui n'a coûté qu'un contribution annuelle d'un dollar et une cotisation mortuaire d'un dollar pour chaque décès d'un membre.

Dans le but d'accélérer encore le recrutement, de réduire la moyenne d'âge de chaque groupe et faire bénéficier des avantages de cette société de bienfaisance un plus grand nombre des nôtres, l'administration vient d'opérer une heureuse innovation en permettant de s'inscrire dès l'âge de dix ans, au lieu des seize ans d'autrefois. Un bulletin à cette fin est adressé à tous les membres.

L'administrateur du Cercle d'Entraide est M. J.-C. Dupras et les bureaux sont au No-670, rue Saint-Denis.

SEMAINE JMC

Cette semaine Jeunesses Musicales du Canada s'onnonce vraiment très intéressante.

Dès DIMANCHE soir le 26 sept. à 8.30 hres, au Salo nde Arts de l'Hôtel-de-Ville, se tiendra une Assemblée Générale où tous les jeunes de St-Hyacinthe sont invités à y apporter leurs idées et leurs suggestions pour une meilleure saison JM. Comme on le sait déjà, cette assemblée comprendra trois parties: 1—Débats; 2—Musique; 3—Goûter.

Deux films seront présentés JEUDI soir le 30sept. à 8.30 hres au Centre Notre-Dame. Cette soirée est une gracieuseté des Jeunesses Musicales de St-Hyacinthe au profit de tous les jeunes maskoutains. On pourra apprécier le grand succès du jeune chef d'orchestre italien ROBERTO BENZI dans "PRELUDE A LA GLOIRE" et un second grand film musical "TELEPHONE HOUR". L'entrée est libre.

DIMANCHE soir le 3 oct, à 8.30 hres, au Salon des Arts aura lieu le concert d'ANN McCAHEY, pianiste.

Mlle McCAHEY a étudié depuis neuf ans au Conservatoire de Musique de la Province dans la classe de piano de Mlle Yvonne Hubert. A l'âge de douze ans, elle obtint un 1er Prix au Conservatoire et l'année suivante gagna le Prix Archambault.

Etant Prix Archambault, elle donna un récital au Ritz Carlton; interpréta avec l'Orchestre du Young People's Symphony Concerts sous la direction du Dr. Wilfrid Pelletier, à l'Auditorium Le Plateau; et joua pour la Chambre de Commerce.

Etant aussi gagnante des Auditions du Dr. Pelletier, Mlle McCahey eut l'occasion de jouer plusieurs fois avec le Young People's Symphony Concerts au Montreal High School. ANN McCAHEY a joué à plusieurs reprises à la radio et en concert pour le Conservatoire et pour "Les Amis de l'Art". Elle a été également artiste invitée aux programmes radiophoniques "Les Futures Etoiles", "Radio-Carabin" et plusieurs autres.

Ce Concert ANN McCAHEY n'est offert qu'aux membres JM, sur présentation de leur carte de membres 54-55. Le Récital sera suivi d'un Vin d'honneur.

(communiqué)

Pharmacie Dessaulles

G. Bousquet L.PH. Prop.

PRESCRIPTION - LIVRAISON

Tél. 4-8402

2416 DESSAULLES St-Hyacinthe

Délégué



M. ANTONIO BRETON, président de la Chambre de Commerce de St-Hyacinthe qui représentera cet organisme local à titre de délégué au congrès des Chambres de la province, qui se tiendra à New-York au début du mois d'octobre.

Sortie obligatoire

Dimanche, le 26 septembre, sortie obligatoire pour tous les membres pour la messe au Christ-Roi.

Rassemblement à 8 heures précise au sous-sol.

Dans l'après-midi, à 1.30 heure précise, ASSEMBLEE GENERALE, pour tous les membres, par ordre du Commandant.

Maskoutains dans la marine

Selon une déclaration faite par le quartier général de la Marine, plus de 160 cadets de presque toutes les provinces du Canada ont été inscrits dans le programme "L'Aventure" de la Marine royale canadienne.

Parmi ces candidats, on compte deux de nos concitoyens: Serge Masson. 2070 rue Cascades; Maurice Robida, 2204 rue Lamothe.

Voici en quoi consiste le programme "L'Aventure": les cadets, âgés de 16 à 19 ans, entreront au Venture, à Esquimalt, pour commencer leur première année à titre d'officiers junior. Ils se sont engagés pour une période de sept ans avec brevet d'officier à court terme. Plus tard, ils pourront demander de permuter à la force permanente.

Etats Civils

CHRIST-ROI

Baptêmes — 12 septembre, Marie-Claire-Carole, née le 5 courant, fille de Emilien Lussier et de Denise McGee. Parrain et marraine: Henri McGee et Fleure-Aimée Ballard, grands-parents de l'enfant.

Le 18 septembre: Marie-Andrée-Lise, née le 10 courant, fille de Raymond Richard et de Jeanne Racine. Parrain et marraine: Joseph Richard, Alice Messier, grands-parents de l'enfant.

CATHEDRALE

Mariage — 18 septembre, entre Lucien Grenon, fils de Aimé Grenon et de Léonie Robidoux, et Solange Laramée, fille de Joseph Laramée et de feue Célina Boucher.

Baptême — Le 19, Marie-Carole-Lise, née à l'hôpital St-Charles, le 15 courant, fille de Georges-Henri Brabant et de Georgette Raymond. Parrain et marraine: Oscar Raymond, Angéline Allard, grands-parents de l'enfant.

SACRE-COEUR

Mariage — Le 18 septembre, entre Roger Pelletier, fils de Donat Pelletier et de feue Berthe Boulay, et Thérèse Bossé, fille de Alexandre Bossé et de Berthe Aubin.

Baptêmes — Le 19 septembre, Joseph-Fernand-Normand, né à l'hôpital St-Charles le 8 dernier, fils de Paul Jodoin et de Rita Bérard. Parrain et marraine: Fernand Gendron, Léonie Jodoin.

Le 19, Joseph-Laurent-Charles, né à l'hôpital St-Charles, le 13 courant, fils de Charles-Henri Désautels et de Jacqueline Choquette. Parrain et marraine: Laurent Picard, Pierrette Désautels.

NOTRE-DAME-du-ROSAIRE

Mariage — Le 15 septembre, entre Marcel D'Amour, fils de Joseph D'Amour et de Laura Messier, et Gisèle Parent, fille de Achille Parent et de Sara Léveseque.

Baptêmes — Le 18 septembre, Joseph-Lauréo-Jacques, né à l'hôpital St-Charles, le 9 courant, fils de Fernand Martin et de Noëlla Girard. Parrain et marraine: Lauréo Girouard, Mérilda Caron.

Le 19, Marie-Georgette,-Nicole, née le 4 courant, fille de Louis-Lucien Dansereau et de Annette Roy. Parrain et marraine: Georges Ledoux, Blanche Gervais.

Le 19, Joseph-Jocelin-Raynald, né le 16 courant, fils de Olivier Tardif et de Jeanne Avard. Parrain et marraine: Edouard Anctil, Irène Tardif.

Noces de diamant



M. et Mme Hormisdas Chenette (Delphine Arpin) de cette ville célébraient ces jours derniers le 60e anniversaire de leur mariage. Une très belle fête fut organisée en leur honneur.

Une messe fut chantée à leurs intentions, à leur demeure, par M. l'abbé Paul-Emile Chenette, leur neveu; les servants étaient les petits-enfants des jubilaires, André, Denis et Raynald Hébert.

Les jubilaires sont âgés respectivement de 83 et 80 ans. Ils ont neuf enfants: MM. Albert Chenette de Worchester Mass., Origène Chenette, Donat et Omer de St-Hyacinthe, Mmes Arthur Larivière (Marie-Rose) de Ua Présentation, Gustave Raymond (Adéla) de St-Hyacinthe, Lionel Desgranges (Alice) de La Présentation, Ernest Duhamel (Edouilda) de St-Hyacinthe et Mme Roland Hébert (Flore) de St-Hyacinthe. Les jubilaires ont également 14 petits-enfants.

A la réception, une adresse fut lue par Mlle Edith Desgranges et une bourse bien garnie fut offerte aux héros de la journée par Mlle Diane Chenette, au nom de leurs enfants et parents réunis. Mlle Dina Desgranges présenta à ses grands-parents une magnifique gerbe de fleurs.

Parmi les invités on remarquait M. l'abbé Paul-Emile Chenette, Mme Osias Chenette, M. Georges Chenette, frère du jubilaire, Mme Paul Préville, Mme Edmond Jetté et M. Anthime Arpin, frère et soeur de la jubilaire, de Joliette, M. et Mme Arthur Larivière de la Présentation; M. et Mme Gustave Raymond; M. et Mme Lionel Desgranges de la Présentation; Mme Ernest Duhamel, Donat Chenette de St-Hyacinthe, Albert Chenette, Alice Chenette, Pauline Chenette de Worchester Mass., M. Raymond de Worchester, M. Clément Larochelle de Joliette; Mlles Jeannine et Suzanne Larivière de la Présentation; Gilles Larivière de la Présentation; Omer Chenette, André, Denis et Raynald Hébert de St-Hyacinthe; Diane Chenette de St-Hyacinthe et M. Paul Préville de Joliette.

Saint-Jude

— A l'occasion du dimanche des vocations, nous avons eu l'honneur d'avoir parmi nous M. l'abbé Gérard Dupuis, fils de M. et Mme Joseph Dupuis de St-Jude. M. l'abbé Dupuis a fait le sermon et est passé dans nos rangs pour recueillir les aumônes afin de pourvoir aux enfants pauvres du comté de St-Hyacinthe.

— En fin de semaine, M. et Mme Jean-Jacques Sylvestre étaient de passage chez leurs parents, M. et Mme Amédée Lamoureux, père et mère de Mme Sylvestre, ainsi que chez M. et Mme Armand Lamoureux, frère de Mme Sylvestre.

Visiteurs de Ford



Voici le groupe des représentants de la compagnie Ford du Canada qui ont rendu visite cette semaine à M. René St-Pierre, président de Yaska Automobile Inc. De gauche à droite: M. W.J. Garland, M. J.K. Ronson, M. W.D. Walker, M. René St-Pierre, M. R.S. Bridge, vice-président, M. J.H. Angrove, M. S.E. Swallow, M. J.-E. Comeau, Roger Robert, gérant local du service.

Il ne faut pas le manquer



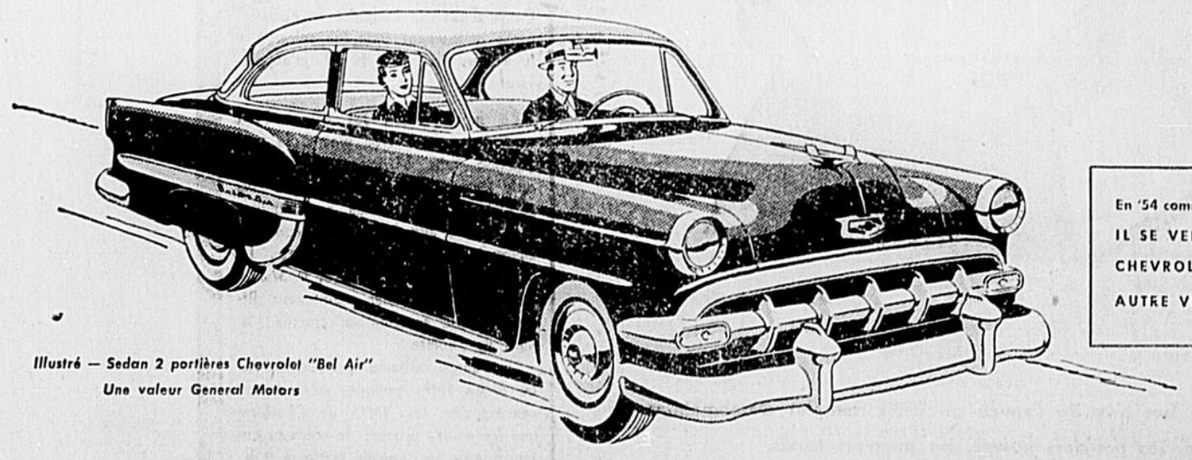
Ludmilla Tchérina et Yves Vincent, dans une scène du film "Grand Gala" qui prendra l'affiche dès demain, au "Paris". En programme double: "C'est arrivé à Paris", avec Henri Vidal et Joyce Keyes.



Au Théâtre Maska pour une semaine complète. Vous aurez l'occasion de voir cet incomparable film. Commençant dimanche le 26 septembre.

Apparence plus élégante! Fonctionnement plus doux! Roulement plus souple!

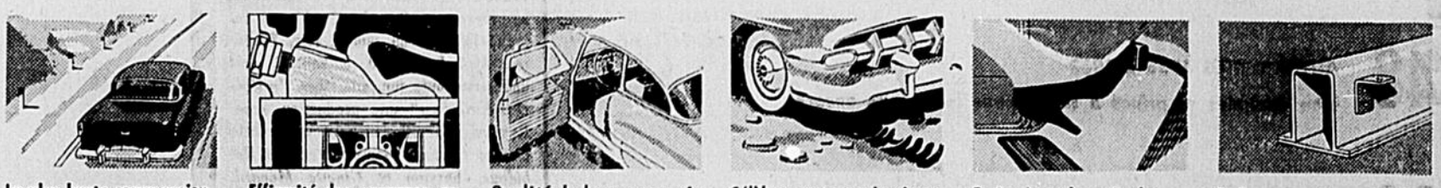
... telle est l'opinion réfléchie des gens qui conduisent la Chevrolet!



Illustré — Sedan 2 portières Chevrolet "Bel Air"
Une valeur General Motors

En '54 comme depuis nombre d'années ... IL SE VEND PLUS DE CHEVROLET QUE DE TOUTE AUTRE VOITURE! Chiffres d'inscriptions pour tout le pays

SEUL CHEVROLET...VOUS DONNE LE PLUS ET LE MEILLEUR POUR VOTRE ARGENT!



La plus haute compression Vous obtenez une meilleure performance — et d'importantes épargnes d'essence — avec la plus haute compression de toute grande marque à bas prix!

Efficacité des soupapes en tête—La Chevrolet est la seule voiture canadienne de sa catégorie de prix à vous offrir la célèbre efficacité et l'excellente performance des moteurs à soupapes en tête!

Qualité de la carrosserie Fisher—Vous obtenez un style plus doux, plus élégant — plus de confort et de sécurité grâce à la carrosserie Fisher de renommée mondiale, votre garantie de qualité!

Célèbres genoux mécaniques La Chevrolet vous donne le confort et la sécurité prouvés des genoux mécaniques — une raison importante du roulement de grosse voiture de la Chevrolet!

Freins à tambour Jumbo Freinage plus doux, plus sûr, avec moins de pression sur la pédale! Voilà ce que Chevrolet vous donne avec les freins les plus sûrs du domaine des bas prix!

Cadre en caisson pleine longueur—La Chevrolet donne la force fondamentale et la protection supérieure d'un cadre en caisson sur toute la longueur — pour vous donner un plus long service.

Faites-en l'essai sur la route...dans la rue...dans les côtes

CHEVROLET

C-4454DF

Concorde Automobile Ltée

100 de la Concorde St-Hyacinthe Tél. 4-5336

Echos Sportifs

(Suite de la page 7)

flé la caisse, ce qui aurait dû permettre de leur donner quelques jouissances qu'ils méritaient amplement d'ailleurs. Ils ont quand même persisté jusqu'à la fin de la saison pour remplir une promesse: celle de jouer sur leur honneur... et l'honneur a été sauf.

Mais que nous réserve la prochaine saison; jouera-t-on encore sur l'honneur, répétera-t-on les mêmes exploits des saisons précédentes, et si jamais nous avons une équipe de hockey, comment se comportera la masse populaire envers les athlètes qui se dévoueront à donner du bon hockey ? Toutes ces questions sont actuellement sans réponse. Qui pourra solutionner le problème...?

La seule possibilité qui peut susbsister jusqu'à présent, c'est que Bob Pépin puisse organiser la ligue qu'il entend monter avec les villes qu'il a sollicitées en espérant que St-Hyacinthe fut du nombre.

Mais encore, ce n'est qu'un espoir... peut-être pas réalisable chez-nous...

Mise en garde

La Chambre de Commerce vient mettre en garde la population de St-Hyacinthe. D'après des informations qui nous sont fournies, des individus circuleraient dans les rues de St-Hyacinthe, sollicitant des sommes d'argent pour défrayer le coût de certaines annonces en rapport avec l'impôt sur le revenu.

Après vérifications avec le Bureau de l'Impôt sur le Revenu de Montréal, il n'existerait présentement aucune campagne de sollicitation de la part des employés de la division de l'Impôt.

La Chambre de Commerce désire mettre le public en général, et ses membres en particulier, en garde contre ce genre de sollicitation. Les commerçants feraient bien de s'informer au secrétariat de la Chambre, afin de savoir si les solliciteurs qui se présentent chez eux sont bien approuvés par le bureau de direction.

Funérailles de M. E. Beaudry

M. Emile Beaudry est décédé chez lui, à l'âge de 60 ans. Outre son épouse, Antonia Lemonde, il laisse dans le deuil trois fils et cinq filles: MM. Jean-Louis et Paul-Emile de St-Jean-Baptiste et Roch Beaudry de Ste-Madeleine; Mmes Leduc (Gilberthe) de St-Hilaire, Alphonse Plamondon (Jacqueline), François Plamondon (Yolande) de Ste-Madeleine, Etienne Tétreault (Marie-Berthe) de St-Jean-Baptiste et Mlle Lyse de Ste-Madeleine.

Les funérailles eurent lieu le 13 septembre en l'église de Ste-Madeleine; Direction des funérailles, Armand Coderre. Nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

GILLES DUTILLY

est heureux d'annoncer qu'il s'est porté acquéreur de la **SHELL**

STATION DE SERVICE

TEL. 4-9133 — DOUVILLE — No 1

SERVICE PARFAIT SHELL

Lavage — Graissage — Changement d'huile

Spécialité: Echange de pneus

Mécanicien-expert à votre service

Paul Dery

REPARATIONS GENERALES

St-Aimé

Mariage: M. l'abbé Samuel Lemoine, directeur du séminaire de St-Hyacinthe, a béni dernièrement le mariage de Mlle Réjeanne Bourque de St-Barnabé, fille de M. et Mme Ferdinand Bourque, à M. Robert Desrosiers de St-Aimé, fils de M. et Mme Ovila Desrosiers. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle Bazinet. Les époux partirent pour un voyage à Québec et Ste-Anne de Beaupré. Ils habiteront désormais St-Aimé.

— Mme Henri Daneault et sa fille Henriette de Napierville étaient de passage chez M. et Mme P.E. Lalancette.

— M. et Mme Paul-Emile Niquette, M. Benoit Giguère, M. Pierre Desrosiers, Mlle Pauline Giguère, se sont rendus à l'exposition de Québec.

— M. et Mme Deus McDuff, M. Denis McDuff de St-Jude, de passage chez M. et Mme Fernand Lefebvre.

— M. Léonard Parent, de passage à St-Hyacinthe.

— M. et Mme Jules Champigny et leur fils Claude, M. et Mme Fernand Lefebvre et leur fille Nicole, de passage à Sorel.

— Chez M. et Mme P.E. Lalancette: M. et Mme Louis Lalancette et leur fils Michel, M. et Mme Jean Godin et leur fils Michel de Sorel, M. et Mme Roger Grenon et leurs enfants de St-Hyacinthe.

— Mme Edgar Joyal et sa fille Suzanne, de passage à St-Marcel chez M. et Mme Oscar Laramée.

— M. et Mme Philippe Giguère de passage à St-Marcel chez M et Mme Delphis Giguère.

— M. et Mme Romuald Joyal et leur fils André, M. et Mme Léon Boileau et leur fils Richard ont rendu visite à MM. et Mmes Hector Pincince et Ulric Desrosiers de St-Marcel.

— Chez M. et Mme André Berthiaume, M. et Mme Luc Richard, M. et Mme Jules Forest de Montréal.

— M. et Mme Gilles Pépin de St-Hyacinthe, chez M. et Mme Eugène Lambert.

— Mlle Claudette Poirier de Montréal a rendu visite à sa mère, Mme Joseph Poirier.

NÉCROLOGIE

A St-Hyacinthe, accidentellement, le 14 septembre, est décédé à l'âge de 4 ans, Jean Bouchard, enfant de Me Adelstan Bouchard et Cécile Forcier. Il demeurait à 1355 St-Pierre, La Providence.

La dépouille mortelle fut exposée aux Salons Bienvenue et Mongeau, 1115 Blvd Girouard.

La Cérémonie des Anges eut lieu jeudi le 16 courant à 4 hres p.m. en l'église du Précieux-Sang de La Providence. et l'inhumation s'est faite au cimetière Notre-Dame.

La levée du corps a été faite par Mgr U. Martel, curé de la paroisse.

Les porteurs étaient: Michel Philie, Jules Senéchal, René Cournoyers, Jean-Yves Proulx.

En outre de ses père et mère, il laisse dans le deuil trois frères Claude, Gilles et Daniel ainsi qu'une soeur Diane, tous de La Providence.

★

A St-Joseph-sur-Yamaska, est décédé le 16 septembre dernier, M. Albert Houle, célibataire, à l'âge de 63 ans.

Un frère et cinq soeurs lui survivent: M. Hervé Houle, de Canton, Mass.; Mmes Benjamin Pépin (Marie-Anne) de cette ville, Louis Gaudreau (Yvonne) de Sherbrooke, Wellie Buteau (Clarinthe) de Worcester, Mass., Edmond Bérard (Blanche) de Montréal, J. Beaudet (Ritau de Washington, D.C.

Les funérailles sous la direction de la maison Bienvenue et Mongeau Enrg, de 1115 Girouard, ont eu lieu lundi le 20 septembre courant à St-Joseph à 9.30 hres et l'inhumation à Arthabaska.

La levée du corps fut faite par M. le curé Cordeau et le service fut chanté par M. l'abbé Georges Pépin assisté des abbés D. Bernard et Y. Larue, comme diacre et sous-diacre.

Au choeur, on remarquait: le Chan. Robin, curé de la Cathédrale, Mgr U. Martel, curé de La Providence.

Les porteurs étaient tous des neveux du défunt.

Au Couvent des Soeurs de la Présentation de cette ville, le 19 septembre dernier, est décédée la Rév. Soeur Marie Dominique, née Marie Leblanc, âgée de 91 ans.

La dépouille mortelle fut exposée au salon du couvent et les funérailles eurent lieu mercredi le 22 septembre à 8.30 heures en la chapelle du Couvent des Soeurs de la Présentation de Marie.

Direction des funérailles la maison Bienvenue et Mongeau Enrg.

★

A St-Hyacinthe le 21 septembre dernier est décédé, M. Charles Auger, époux de feue Joséphine Méthot et il était âgé de 91 ans.

Il demeurait à 2184 Laframboise de cette ville.

Lui survivent quatre fils et six filles: MM. Jean-Baptiste, de St-Damase, Omer, de St-Hyacinthe et Joseph, Arthur de Montréal; Mmes Wilfrid Chicoine (Rose-Anna), Oscar Letendre (Marie-Louise), de cette ville, Georges Théroux (Antonia) de Woonsocket R.I., Donat Laplante (Onora), Georges Vanasse (Marie-Anne) de cette ville et Elphège Brouillard (Elise) de St-Marcel.

Trois soeurs également lui survivent: Mmes Vve J.B. Cartier (Marie-Louise) de Woonsocket R.I. Wilfrid Beaudet (Exilda), du Cap de la Madeleine, Antoine Desrosiers (Rose-Alma), de St-Louis de Bonsecours.

Les funérailles auront lieu samedi le 25 septembre en l'église du Sacré-Coeur, sous la direction de Bienvenue et Mongeau Enrg.

★

PELERINAGE

Dimanche le 10 octobre, un fort groupe de gens de St-Hyacinthe est attendu à Nicolet. On sait quelles grandes cérémonies religieuses se sont déroulées dans cet endroit devenu célèbre.

Le départ se fera à 7 hres de l'avant-midi, de la place du marché. Sur le chemin du retour, on visitera la tour des martyrs.

Pour se joindre au groupe, il suffit de communiquer avec Mme Marcel Gadbois, 954 rue St-Louis, tél. 4-6510.

Acton Vale

Les membres de la Chambre de commerce se rendront à Drummondville, dimanche, afin de visiter les installations de la Southern Canada Power, soit le pouvoir électrique etl a belle pépinière de cette compagnie. M. L.-J. Harbour est avec le concours de M. Lauréat Kérouac l'organisateur de cette visite.

—Les 9, 10, 11, 12 octobre prochain se tiendra à New York le congrès provincial des chambres de commerce. Cet endroit a été choisi pour promouvoir l'intérêt quel es industriels américains ont déjà envers notre province. La chambre de commerce locale a choisi MM. Roger Labrèque et Lauréat Kérouac comme ses délégués officiels. Au cas ou l'un ou l'autre de ces deux délégués ne pourrait se rendre à ces assises, le président de la Chambre est autorisé à choisir des substituts. Nous espérons que les délégués de la Chambre feront assez valoir les avantages de notre ville comme centre industriel pour que de nouvelles industries viennent s'établir encore dans Acton Vale.

—A M. et Mme Roméo Côté (*Béatrice Chartier*) est née une fille baptisée Marie-Diane. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Gendron, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Charles Chartier, grand'mère de l'enfant.

—A M. et Mme Jean Roy (Jeannette Larue) est né un fils baptisé Joseph-Gaétan-Philippe. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Savoie, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Micheline Savoie, cousine.

—A M. et Mme Euclide Desjardins (Jeanne Duranleau) est né un fils baptisé Joseph, Maurice, Raymond. Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Lecours, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Cécile Lecours, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Conrad Landry (Jeannine Laflamme) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Solange, Jocelyne. Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Laflamme, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Madeleine Landry, tante de l'enfant.

—Récemment, à Halifax, avait lieu le mariage de M. Mozart Boisvert, fils de M. et Mme Robert Boisvert, d'Acton Vale, à Mlle Emily MacAskill, fille de M. et Mme Claude MacAskill d'Halifax. Après un voyage de noces à New York et Washington, ils demeureront à Montréal.

—Le 16 septembre dernier, il y avait installation des Officiers du conseil 2825 des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale, par le député de district, M. Paul Lussier. L'invité d'honneur fut le Rév. Père Bissonnette; voici comment se compose le conseil 2825. Grand chevalier, Paul Charest; député grand chevalier, Armand Brouillette; chancelier, Henri Arcand; sec.-arc.: Adrien Martel; sec.-trés.: Cyrille Létourneau; sec.-fin.: Fernand Gagnon; aumônier, M. le curé Albert Renaud; conseiller juridique, Roger Labrèque; médecins, les docteurs Roger Gauthier et L. Laliberté; 1er synd. Florent Beauregard; 2e synd.: G. Loiselle; 3e synd. R. Blais; sent.-int.: E. Lecomte; sent.-ext.: D. Dorais; intendant, Claude Chevanelle; porte-drapeau, G. Leduc; boussole, I. Fortier. A l'issued e la cérémonie, un goûter fut servi par les officiers.

—A sa dernière assemblée, la Chambre de commerce a approuvé en principe la formation d'un circuit régional de l'Office National du Film, auquel 12 associations doivent adhérer pour le former. Pour sa part, la Chambre garantit son adhésion à cette nouvelle formation qui consiste à montrer aux membres le programme mensuel fourni gratuitement par l'Office. Le programme mensuel d'une durée moyenne d'une heure et quart comprend des sujets éducatifs, techniques, sportifs, documentaires, etc. Ce sont tous des films complètement nouveaux qui seront plus tard versés à la cinémathèque nationale. Le jeune commerce local, qui avait réuni 12 associations en assemblée tenue mardi dernier, continuera à s'occuper de l'organisation de ce circuit régional.

M. A. Houle décédé à 63 ans

M. Albert Houle, célibataire, est décédé à Saint-Hyacinthe le 16 septembre, à l'âge de 63 ans. Il laisse dans le deuil un frère et cinq soeur: M. Hervé Houle, de Canton Mass.; Mmes Benjamin Pépin (Mariane) de cette ville, Louis Gaudreau (Yvonne) de Sherbrooke, Willy Buteau (Clarinthe), Edmand Bérard (Blanche) de Montréal, J. Beaudet (Rita) de Washington.

Les funérailles eurent lieu à l'église St-Joseph, sous la direction de la maison Bienvenue et Mongeau Enrg. de notre ville, lundi matin le 20 septembre. L'inhumation eut lieu à Arthabaska.

Nos plus sincères condoléances aux parents et amis du défunt.

REUNION

La réunion mensuelle des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de la paroisse Notre-Dame du Rosaire aura lieu dimanche, le 26 septembre au Centre Notre-Dame. Bienvenue à tous.

Il y aura grande partie d'huitres organisée par les Lacordaire, au centre Notre-Dame, le neuf octobre. Pour de plus amples renseignements, s'adresser aux responsables du cercle de Notre-Dame du Rosaire.

Bientôt

vous pourrez vous procurer un livre indispensable:

ANNUAIRE DU GRAND SAINT-HYACINTHE

Félicitations au

MAGASIN LAROCHE

à l'occasion de leur 25e ANNIVERSAIRE

FRANCES Products Ltd

SAINT-HYACINTHE

CJSO SOREL

Quelques changements dans la grogrammation, quelques nouvelles émissions, ce sont les signes auxquels on reconnait que la grande saison radiophonique est sur le point de démarrer. Pour que vous vous y retrouviez un peu, nous allons aujourd'hui, si vous le voulez bien, dresser une liste des principau xchangements apportés à notre horaire au cours des dernières semaines, quitte à revenir sur le sujet dans nos chroniques subséquentes pour des détails plus complets.

Disons d'abord que la soirée débute maintenant par "Le Reportage du Jour", une émission quotidienne diffusée tous les soirs, à compter de 7 heures, et consacrée à l'actualité régionale. Ce programme est dirigé par notre nouveau reporter *Roger Lachance*, le responsable de l'Echo de Sorel. On sait que "*le Chapelet en Famille*" passe maintenant tous les soirs, à 6 h. 45, au lieu de 7 h. tel qu'auparavant.

Le lundi matin, les dames l'ont sans doute noté avec plaisir, le programme "*Art Ménager*" avec Marcelle David a repris ses activités. Nos auditrices sont invitées à participer sans retard aux intéressants concours auxquels donne lieu cette série. Le lundi soir, à 9 heures, c'est le *Music-Hall de Gilles Tessier*, maintenant diffusé chaque semaine du cinéma Capitol de Joliette.

Une autre émission qui revient sur les ondes après quelques mois de vacances, c'est les *AMIS de Charlotte* que les jeunes peuvent de nouveau entendre tous les samedis matin, à 9 h., sur les postes associés de la Radio Française du Québec. Il y a également le programme *Guy Lombardo* qui reprend l'affiche du samedi soir, 7 heures. A 7 heures 30, le samedi c'est une série toute nouvelle "*Les Variétés Dow-Kingsbeer*" une production *Jean-Bernard Rainville*, mettant en vedette *George Codling*, pianiste, *Fernand Robidoux*, baryton et *Ginette Ménard*, chanteuse de genre.

Mentionnons enfin la reprise des *Décorateurs Chantants CIL* (Rollande et Robert) l'avant midi à 9 h. 30. Cinq minutes plus tôt, soit à 9 h. 45, tous depuis lundi le 20, "*La Mélodie du Jour*", une présentation des boulangeries Guérin et Frères de Drummondville.

A la semaine prochaine !

Saint-Charles

— M. et Mme Urbain Millette et leurs deux fils de Everhill Mass., et Mme John Every, soeur de Mme Leclerc, de Springfield, Mass., M. Georges Leclerc, professeur d'Amos, et Mlle Thérèse Labelle de Montréal, en visite chez M. et Mme Octave Leclerc.

— MM Charles-Léon Meunier, Rosario Dupré, Joseph Messier, Paul Geoffrion de St-Charles, Gaston Geoffrion de St-Marc et Roméo Plante de St-Hilaire se sont rendus en fin de semaine à la Maison Querbes de Joliette pour y suivre les exercices d'une retraite fermée.

— M. et Mme Claude Martel de Montréal, en visite chez M. et Mme Laurent Meunier, dimanche dernier.

TOUT DOIT ETRE VENDU



Nous offrons au plus bas prix de l'année un choix complet d'automobiles et camions. Les premiers arrivés, les premiers servis.

48 AUTOMOBILES 1938 à 1953
bien équipées et prêtes à servir pour longtemps encore.

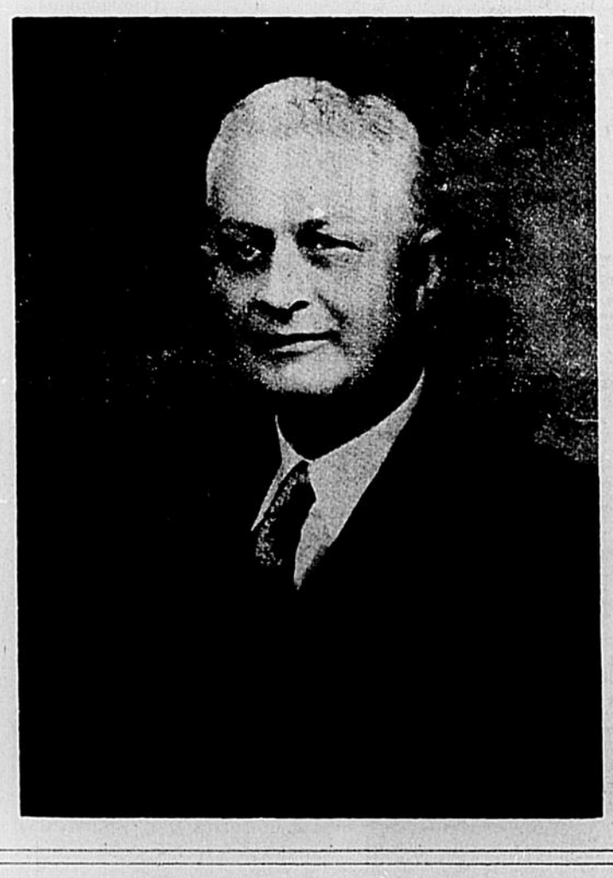
28 CAMIONS: Pick-up — Sedan delivery — Panel
1 tonne — 2 tonnes et 3 tonnes offerts à partir de $235.00

Aussi des AUTOMOBILES et CAMIONS 1954 à vente à prix très réduits. C'est le meilleur temps pour vous d'économiser des centaines de dollars, jamais pareille aubaine ne se présentera.

Yamaska Automobiles Inc.

3005 rue Dessaulles St-Hyacinthe

VOTRE VENDEUR "FORD" DEPUIS 20 ANS



M. le Maire et MM. les Echevins de la cité de Saint-Hyacinthe, prient Madame E.J. Chartier et les membres de sa famille d'accepter leurs plus sincères condoléances à l'occasion du décès de

M. E.J. Chartier m.a.l.

Offre sensationnelle pour la Grande OUVERTURE de notre nouveau magasin



5 A 10% d'ESCOMPTE
A TOUS CEUX QUI
FERONT MENTION
DE CETTE ANNONCE



✦ Chaussez toute votre famille à des prix qui ne seront jamais égalés

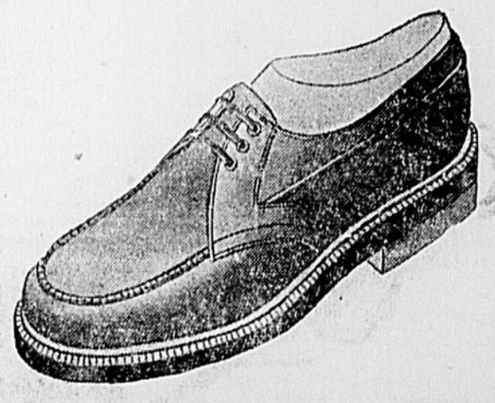


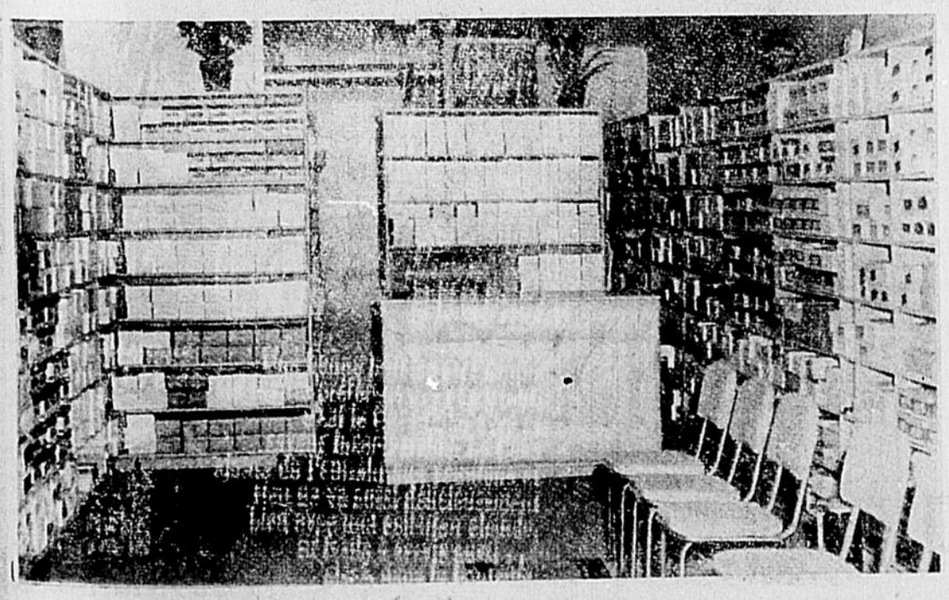
Nous continuons à maintenir nos bas prix comme par le passé et remercions notre nombreuse clientèle qui a su si bien nous encourager

Une variété complète de chaussures pour hommes, femmes ou enfants dans les marques les plus réputées telles que Côté, Strider, La Parisette, etc., vous est offerte à notre magasin.

Nous nous spécialisons dans la chaussure pour dames dans les largeurs AA à EEE.

La saison des pluies arrive et il est temps de penser aux caoutchoucs pour votre famille.
NOS BAS PRIX VOUS FERONT REALISER
DE VERITABLES ECONOMIES





CONFORT IMMEDIAT !

Voilà ce que vous obtiendrez d'une chaussure avec cambrure en acier:
A l'épreuve de toute déformation
Conserve sa belle apparence
C'est un produit de fabrication J.-A. & M. Côté

Pour se rendre à la demande de nos nombreux clients, nous donnons les coupons bonus de l'étoile d'or. Demandez vos coupons concours.

Nous sommes de plus membre du Centre d'Achat Cascades Est

GERARD GREGOIRE

MARCHAND DE CHAUSSURES

482 CONCORDE
ST-HYACINTHE

TEL. 4-5411

LES TRAVAUX DE RENOVATION
furent exécutés par
GUY GIROUARD
Entrepreneur en construction résidentielle et commerciale
Spécialités: Menuiserie et Réparations générales
200, rue BRODEUR TEL. 4-9436 LA PROVIDENCE

LE CONTRAT D'ELECTRICITE
fut confié à
ROLLAND ARCHAMBAULT
Entrepreneur Electricien
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU TEL. 39-S-3

Le président du bureau de direction

du Clairon Maskoutain

M. JOSEPH FONTAINE, M.P.

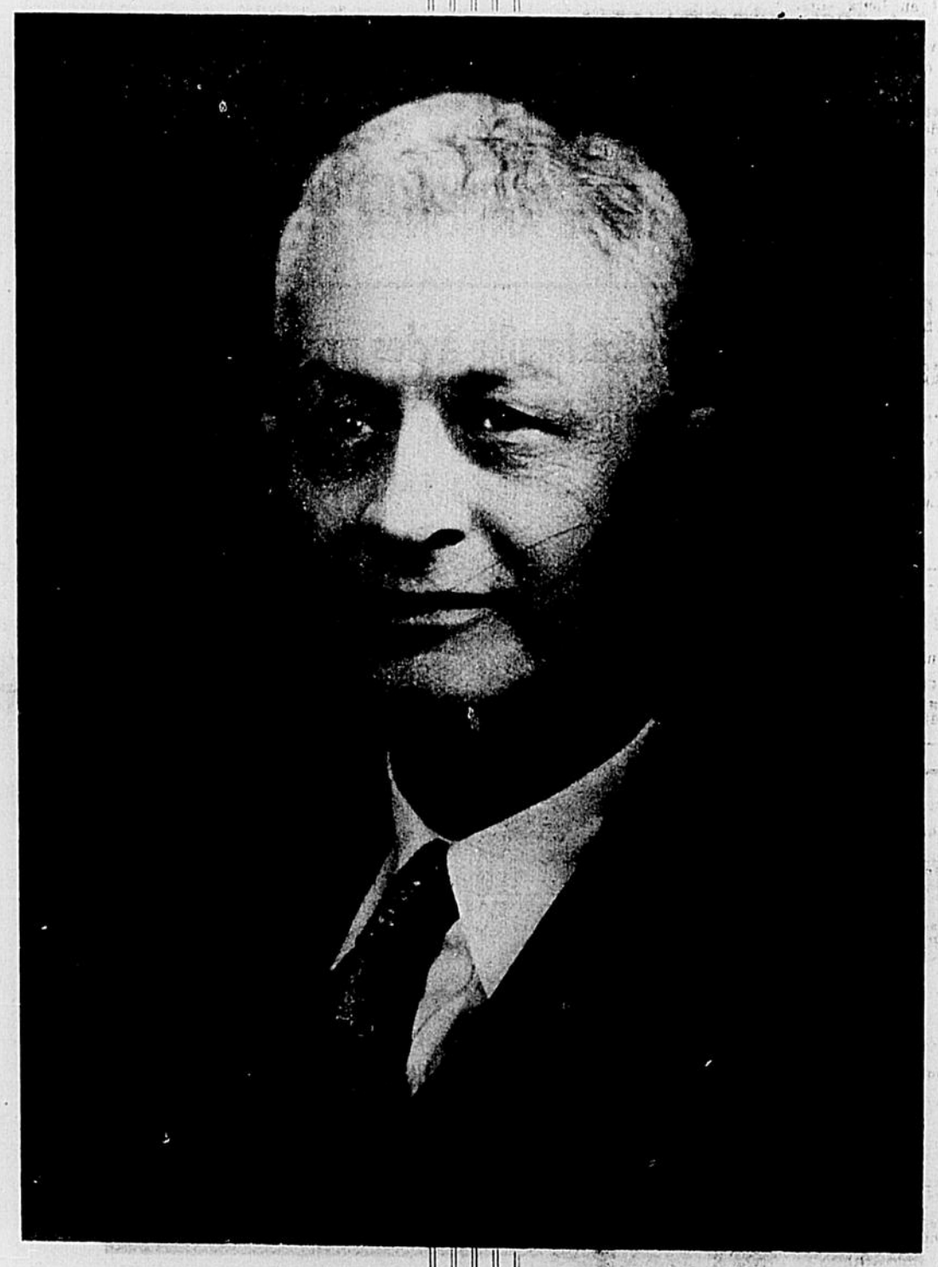
Représentant du comté de St-Hyacinthe-Bagot
à la Chambre des Communes

a appris avec regret

la mort de son collègue

M. J. ERNEST CHARTIER

Député provincial à l'Assemblée législative



Le président et les membres du personnel
du Clairon Maskoutain s'unissent pour offrir
à la famille leurs plus vives condoléances

LE SEVIGNY ET LE CHRIST-ROI PASSENT EN FINALE

Le Sévigny remporte un programme double — Guertin brille — Débuts de la finale le 26 septembre — Trophée "Pâtisserie Viens" —

La ligue de balle-molle des Loisirs poursuit toujours ses éliminatoires. Les deux dernières rencontres ont eu lieu au rond Laframboise, sous les réflecteurs.

Dans la première partie qui opposait le Sévigny au Ruel-Norris le Sévigny a remporté le gain au compte de 23 à 9 au cours d'une partie qui a suscité beaucoup d'intérêt parmi les amateurs. Claude Guertin a frappé quatre coups sûrs tandis que Messier cognait 3 coups sûrs dont deux circuits, Lapointe a également frappé pour le même compte. Lemonde a été crédité du triomphe et a également frappé deux circuits et deux coups sûrs pour aider considérablement sa cause. Pour les perdans, le diminutif Gilles Blier a le plus brillé sur la défensive.

Dans la deuxième joute du programme double, le Sévigny a de nouveau remporté la victoire pour passer en finale contre le Christ-Roi. Le Ruel-Norris a dû baisser pavillon par le score de 15 à 1. Pellans a décroché le gain tandis que McCaughan et Caron et J.M. Guertin frappaient en lieux sûrs. Pour les perdans, Blier se mit de nouveau en évidence avec le lanceur Beaudry qui endossa la défaite.

La série finale entre le Sévigny et le Christ-Roi débutera dimanche le 26 septembre sur le terrain de l'O.T.J. du Christ-Roi, où le programme double commencera à une heure précise.

Le gagnant de la finale se verra attribué le trophée Pâtisserie Viens, don de M. Viens, sportsman bien connu dans les milieux athlétiques de notre ville.

Yolande Nault, nouvelle championne en simple

Mlle Yolande Nault a remportée le championnat de la ville pour le simple féminin en battant dans la série finale Mlle Bérangère Chapdelaine par les pointages de 6-1 et 6-4. Mlle Nault remporte pour la deuxième année consécutive le championnat maskoutain en simple.

Dans la finale du double, Mlles Winnifred Turcotte et Bérangère Chapdelaine ont triomphé de leurs adversaires Mlles Jeanne d'Arc Houle et Yolande Nault au compte de 6-3 et 6-4 dans une série de 2 de 3 pour le titre de champion de la ville en double.

Les trophées Louis-Marie Morin ont été attribués aux championnes en double et le trophée Jos. Fontaine allà à Mlle Nault.

Le double formé de Mlles W. Turcotte et B. Chapdelaine a répété cet exploit pour la troisième fois depuis 1951.

O.T.J. ECOLE de formation

Formation du caractère, de l'intelligence, de la volonté

Le jeu est un moyen pour développer et éduquer les enfants, ce n'est pas une fin. Le jeu est un des aspects des O.T.J., mais ce n'est pas tout l'O.T.J. . . . Ce service des jeux et des loisirs a comme but premier la formation de l'enfant, c'est en effet une continuation de l'école de la famille et de l'église. Cela présuppose une formation sérieuse et intégrale des moniteurs et des monitrices pour pouvoir diriger et former les jeunes qui sont sous leur tutelle.

L'intelligence se développe au contact de la nature par l'étude générale des aspects physiques naturels, par l'observation et l'imagination bien dirigée. Le jeu est formateur, c'est une école de caractère qui nous apprend le dévouement, la serviabilité et la coopération.

Formation intellectuelle

La formation intellectuelle est en relation directe avec la formation morale. Les sentiments se développent au contact de la beauté également par la satisfaction du devoir accompli, l'obéissance et le respect envers les autorités. Le dévouement englobe toutes les petites vertus qui font de l'adolescent un futur citoyen et un véritable enfant de Dieu.

Toutes ces petites vertus s'affirment dans les habitudes de jeu, les exercices sur le terrain. Le bon exemple des moniteurs et monitrices et des chargés d'autorité doit servir de stimulant aux enfants.

Formation physique

La devise sur les terrains de jeux "Une âme saine dans un corps sain par les Loisirs sains" doit se réaliser dans son entière conception. Les exercices physiques sont d'un grand apport pour faciliter le point de vue moral et intellectuel, car la santé est un facteur important dans l'épanouissement des facultés les plus nobles. Le jeu est donc nécessaire et il s'impose sur les terrains puisqu'il est la base de l'éducation familiale et sociale. L'oeuvre des terrains de jeux bien conçue est une continuation de l'école, c'est le prolongement de la famille, c'est l'église qui rayonne dans toutes ses activités.

L'oeuvre des terrains de jeux; c'est primordial . . . .

IMPORTANT CONGRES

Le Congrès Annuel de la Fédération des Fabricants de Produits Laitiers de la Province de Québec aura lieu, les 25 et 26 septembre, à MONT-JOLI, sous la présidence de Philippe Pariseault, président-général, de Ste-Anne de la Pérade.

Des conférences importantes et des travaux d'un grand intérêt pour les Congressistes seront présentés. Parmi les conférenciers et autres personnalités de marque qui participeront au Congrès, on relève les noms des Honorables Onésime Gagnon, Ministre des Finances dans le Cabinet Provincial, de l'Honorable Laurent Barré, du Juge Gagnon, de Gérard Légaré député de Rimouski [illegible] nes, de M. S.-J. Chagnon, Vice-Président de l'Office du Soutien des Prix Agricoles, Ottawa, du Dr Ernest Mercier, Régisseur de [illegible] Fédérale, [illegible] ville de MM. Pierre La[illegible] directeur du Service de l'Industrie Animale, à Québec, Roland Camirand, Inspecteur Général des Etablissements et Produits Laitiers de la province.

C'est la première fois que se tiendra dans le Bas St-Laurent cet important Congrès d'une association qui groupe près de 900 membres dispersés par toute la province.

On estime que près de la moitié des personnes faisant partie de la Fédération des Fabricants de Produits Laitiers assisteront à ce Congrès.

Trophée...



Voici l'un des trophées qui sera donné aux meilleurs coureurs.

Il ne faut pas le manquer



Au Théâtre Maska pour une semaine complète. Vous aurez l'occasion de voir cet incomparable film. Commençant dimanche le 26 septembre.

COUP D'OEIL sur le sport International et Local

Les Indians de Cleveland tout en remportant leur 108e gain de la saison se sont définitivement assuré le championnat de la Ligue Américaine, mettant fin à une série de 5 championnats consécutifs des Yankees de New-York.

Un courageux nageur de 29 ans a accompli un exploit qui lui a valu la somme de $600 pour couvrir à la nage la distance qui sépare la ville de Québec et Ste-Anne de Beaupré, soit une distance de 21 milles. On dit que Jacques Amyot voulait accomplir une promesse faite à Ste-Anne.

Les Alouettes du Big Four, ont baissé pavillon pour la première fois cette saison devant les Tiger-Cats de Hamilton par le pointage de 7 à 6. C'est un botté de Fraser au quatrième quart qui donna la victoire à Hamilton.

Barbara Romack détient actuellement le championnat féminin amateur des Etats-Unis par sa victoire sur Mickey Wright par 4 et 2. C'est la troisième fois que [illegible] en venaient aux prises dans la finale pour le championnat national des Etats-Unis.

Robert Cohen est le nouveau champion mondial pour la catégorie des Poids Cop. Il a battu Chamrern Songkitrat par décision partagée de 15 ronds lors d'un combat très sanglant.

[illegible] Chambly de la Ligue de baseball Yamaska a concédé les honneurs de la série semi-finale au club Magog alors que celui-ci [illegible] par deux victoires contre une défaite. Le Chambly a donné comme raison que la distance qui sépare ces deux municipalités est considérable.

Des propriétaires de mineures [illegible] contre eles dirigeants des 16 clubs majeurs et les menace d'une poursuite de $50,000,- [illegible] de l'invasion du territoire mineurs par la télévision [illegible]-diffusion. Frank [illegible] serait l'âme dirigeante du mouvement.

Don Roe, l'un des meilleurs golfeurs sortis des rangs amateurs de la province de Québec est invité à participer au tournoi annuel des célébrités qui se tiendra à Washington. Il est un des rares amateurs à participer à un tournoi de telle envergure.

Devant une foule de plus de 11,000 spectateurs, O'Connor a réussi à conserver son titre en le défendant par des moyens déloyaux sur Argentina Rocca qui demandera certainement un combat revanche pour le titre.

Gordie Howe, le champion compteur de la Ligue Nationale, est le neuvième joueur à accepter les conditions des Red Wings de Détroit quand il a signé son contrat après un entretien de cinq minutes avec le gérant général Jack Adams.

La recrue Karl Spooner établit un record de tous les temps en retirant 15 frappeurs au bâton. Il a accompli son exploit formidable contre les Giants de New-York. Spooner qui est une recrue a battu le record de Cliff Melton des Giants qui jouait en 1939.

Echos Sportifs

par JEAN-GUY BRODEUR

La saison froide ne fait que s'annoncer et déjà on parle de hockey dans tous les milieux sportifs. Les clubs professionnels sont à l'entraînement depuis quelques semaines, les patinoires pourvues de glace artificielle sont en opération et les marchands d'articles de sport mettent en vente tout le complément des sports d'hiver.

Mais tous ces avant-coureurs n'améliorent pas la situation locale au point de vue athlétique: hockey. Aucune démarche n'a encore été faite pour doter Saint-Hyacinthe d'une équipe de bon calibre qui pourrait figurer dans une ligue organisée. Il est vrai que les dernières saisons se sont avérées hostiles à la pratique du hockey dans notre ville. Mais l'organisation d'un seul club représentatif pour St-Hyacinthe pourrait porter de bons fruits si elle était menée dans un but plus sportif que lucratif.

Le défaut persistant de nos organisateurs locaux vient du fait qu'ils recherchent trop la grandeur, c'est-à-dire, vouloir en montrer trop du premier coup sans passer par le stage expérimental, la base de toute initiative qui réussit.... L'avenir qui est réservé aux amateurs de hockey pour cet hiver n'est pas des plus brillants et n'exerce pas beaucoup d'attrait puisque rien n'a encore été fait pour améliorer la situation.

Avec les mauvaises expériences de la ligue Provinciale, la ligue Brôme-Missisquoi, verrat-on quand même, cette année, les Lacordaires figurer dans la ligue Richelieu. L'année dernière, ces jeunes joueurs ont tenu par esprit sportif, même leur festival n'a pas gon-

Suite en page 4

CARTES DE NOS PROFESSIONNELS

Bureau: 640, rue St-Denis — Tél. 4-6622 — St-Hyacinthe
Examen de la vue - Lunettes - Verres incassables
Dr JULES MORIN
Spécialiste Certifié
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)
Examen du fond de l'oeil
Domicile: 2905, rue Girouard — Tél. 4-7077 — St-Hyacinthe

Dr H. LABRIE
CHIRURGIEN
Heures de bureau: 2 h. à 4 h. p.m.
Le soir mercredi et vendredi 7 h. à 8 h. 30
— autres soirs sur rendez-vous —
580, St-Denis Tél.: 4-4818 St-Hyacinthe
Tél. Rés.: 4-5501

Dr PAUL-R. BOISVERT
SPECIALISTE
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.
Heures de bureau: Après-midi: 2 h. à 5 h. Soir: 7 h. à 8.30 h. (jeudi excepté)
Adresse: 584, rue Mondor (angle Calixa-Lavallée) Tél. 4-8154

Dr Jacques Choinière
MEDECINE GENERALE
Tél. Nuit et Jour 4-5155
1480, rue Morison
Saint-Hyacinhte

Jean-Louis Richer, O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE pour la VUE
Tél. 4-7606
1645, Cascades St-Hyacinthe

Clinique médicale
SAINT-HYACINTHE
Dr G. Beauregard — Dr Julien Blain
Toujours un médecin à votre disposition
à 1165, rue Girouard, — Tél. 4-7474
Heures de bureau: de 2 h. à 5 h. et 7 h. à 9 h. p.m.

5501 St-Denis — Montréal — Tél.: CR. 3200
Victor Laliberté
B.A. A.D.B.A. M.A.A.P.Q. M.I.R.A.C.
ARCHITECTE
690, BRODEUR ST-HYACINTHE TEL.: 4-8205

LUC TÉTREAULT, B.A. O.D.
Soir - Vendredi 7 p.m. à 9 p.m. — Mardi 7 p.m. à 8 p.m.
1626 DES CASCADES SAINT-HYACINTHE
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE — REHABILITATION VISUELLE
Pour rendez-vous: Tél. 4-8264
Consultations: 9 a.m. à 6 p.m. (sauf jeudi après-midi)

Claude RENAUD Electrique Enr.
Représentant CBS Columbia T-V
Vente et Réparation
Tél. 4-4226
245 St-Louis St-Joseph

Dr YVES LAFLEUR
Bureau maintenant situé à
1735 Girouard
(ancien bureau du Dr Phaneuf)
Tel. 4-4884

Claude RENAUD Electrique Enr.
Représentant CBS Columbia T-V
Vente et réparation
Tél. 4-4226
245 St-Louis St-Joseph

la vraie bonne bière



a MAINTENANT une VRAIE BELLE ÉTIQUETTE!

SLL-3F

Seule la bière DOW est "CLIMATISÉE"

DÉGUSTEZ UN REPAS SUCCULENT CHEZ TI-COQ
B-B-Q
Noël Choquette, prop.
7810, CASCADES TEL. 4-6545

Marcel Gosselin, O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE de la VUE
Tél. 4-7838
535, Mondor St-Hyacinthe

LIONEL ETHIER
ENTREPRENEUR
TÉL 4-9510 LE SOIR 4-7541
RUE MONDOR
MOTEURS INSTALLATIONS
RÉPARATIONS D'ACCESSOIRES DE TOUS GENRES

ANTONIO BRETON, o. d.
EXAMEN de la VUE
Ouvert tous les jours de 9 à 6 h. — Vendredi soir jusqu'à 10 h.
bureau chez
L. - A. BRETON & FILS
1530, rue des CASCADES TEL. 4-6898 SAINT-HYACINTHE

CLOUTIER & ROBERT Enr.
G. A. Lussier, Prop.
Vente et Service de T-V par experts
Tél. 4-6868
405 St-François, St-Hyacinthe

CBMT — Canal 6

FRIDAY, OCTOBER 1st

9.00—Test pattern
12.00—Test pattern and music
12.45—World Series [if available]
4.00—U.N. Report
4.30—Test pattern and music
5.00—Children's Corner
5.55—To-night on CBMT
6.00—TBA
6.15—Candid Camera
6.30—Tabloid and weather report
6.50—CBC TV news
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—Red Buttons
8.30—First Person
9.00—Frigidaire Show
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Sport Club
11.00—CBC News
11.15—CBMT Revival Night

SATURDAY, OCTOBER 2nd

9.00—Test pattern
12.00—Test pattern and music
12.45—World Series [if available]
1.55—Big 4 Football
Montreal vs Toronto; or later if should Baseball be available.
4.55—To-night on CBMT
5.00—Children's Corner
5.30—Ethel and Albert
6.00—Industry in Action
6.30—Greatest Dramas
6.45—CBC TV news
7.00—Tzigane
7.30—Holiday Ranch
8.00—The Stage Show
9.00—Playbill
9.30—TBA
10.45—Trent Frayne
11.10—Waterman's Show
11.20—Wrestling from Chicago
12.20—CBMT late news and sport finals.

SUNDAY, OCTOBER 3rd

12.00—Test pattern and music
12.45—World Series [priority if still in progress]
Otherwise as follows:
1.00—This is the Life
1.30—Burns and Allen
2.00—Big 4 Football
Ottawa vs Hamilton
4.30—TV playhouse
5.00—Small Fry FFrolics
5.30—Pépinot
6.00—Exploring minds
6.30—My Favourite Husband
7.00—Our Miss Brooks
7.30—CBC news magazine
8.00—Toast of the Town
9.00—4 Star Theatre
9.30—G.G.E. Showtime
10.00—Fighting Words
10.30—On the Spot
11.00—Late news and Sport finals
11.05—This week
11.30—U.N. newsreel

MONDAY, SEPT. 27

9.00—Test pattern
3.00—Test pattern and music
4.00—U.N. report
4.30—Test pattern and music
5.00—Hidden Pages
5.30—Test pattern and musci
5.55—To-night on CBMT
6.00—Our town
6.15—Bill Corum
6.30—Tabloid and weather report
6.50—CBC TV news
7.00—Film
7.30—Living
8.00—Sid Ceasar
9.00—Dragnet
9.30—French Exhibition
10.00—Studio One
11.00—CBC news.

CBFT — Canal 2

VENDREDI, 1er OCTOBRE

9.00—Mire
12.05—Mire et musique
4.00—Nations Unies
4.30—Mire et musique
5.30—Grenier aux Images
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Chanson à dessni
7.45—Coup d'oeil sur le passé
8.00—Film
8.30—Interurbain
9.00—C'est la loi
9.30—Croisade en Europe
10.50—Long métrage
11.20—Dernières nouvelles

SAMEDI, 2 OCTOBRE

9.00—Mire
9.00—Mire et musique
9.30—Tic Tac Toc
3.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Télé-sports
7.45—Les Bricoleurs
8.00—Conférence de Presse
8.30—De tout un peu
9.00—Chacun son métier
10.30—Long métrage
12.00—Dernière nouvelles
12.15—Reprise long métrage

DIMANCHE, 3 OCTOBRE

1.00—Mire et musique
1.30—Pépinot
2.00—L'Actualité
2.30—Bulletin de nouvelles Nations Unies
2.45—Mire et musique
2.45—A l'affiche ce soir
3.40—Aux quatre coins du monde
5.00—Charivari
6.00—Long métrage
7.00—Propos sur le théâtre
8.00—Dernières nouvelles
8.02—A l'affiche demain

LUNDI, 27 SEPTEMBRE

7.00—Mire
7.00—Mire et musique
7.00—Nations Unies
7.30—Mire et musique
7.30—Les récits du Père Ambroise
8.00—Mire et musique
8.10—A l'affiche ce soir
8.15—Télé-journal
8.30—Film
8.45—Rollande et Robert
9.00—Film
9.30—Tourbillon
10.05—Film
10.30—Long métrage
11.30—Dernières nouvelles
11.32—A l'affiche demain





Mme Joffre Allard, 350 rue Villeneuve, à St-Joseph, fut l'heureuse gagnante d'un manteau qui fut tiré durant l'avant-midi de jeudi. Elle est accompagnée de M. Marcel Laroche.

GRANDE VENTE Anniversaire

1929 - 1954 — 25ième

Du 23 septembre au 2 octobre

AU **MAGASIN** 1876 CASCADES

LAROCHE

TEL. 4-5383 — ST-HYACINTHE

Vendredi et samedi de même que la semaine prochaine

Voyez les nombreux spéciaux sur notre circulaire

TRES NOMBREUSES SURPRISES POUR CELEBRER CE 25ième ANNIVERSAIRE

Un grand nombres de spéciaux-éclair sont annoncés à tout moment dans notre magasin

Ne manquez pas cette "OCCASION UNIQUE"
TISSUS A MANTEAUX
BAS PRIX EXCEPTIONNELS

"Plan Mis-de-côté"

Achetez les marchandises de votre choix, donnez un léger acompte et nous vous réserverons ces marchandises pour le temps désiré.

2000 verges de TISSUS à MANTEAUX

Tissages unis ou de fantaisie... 56 pouces de large... Toutes les nouvelles teintes... Première qualité...

100 p.c. laine...
Rég. 4.49 la verge
SPECIAL **2.49** la verge

Rég. 4.98 la verge
SPECIAL **2.98** la verge

Rég. 5.49 la verge
SPECIAL **3.49** la verge

Rég. 7.69 la verge
SPECIAL **3.98** la verge



Les aubaines sont formidables et les dames de notre région en profitent.

Pharmacie Paul Lanctot
PRESCRIPTIONS
LES MEDICAMENTS LES PLUS NOUVEAUX EN MAGASIN
Tél. 4-6484 4-6485
Coin Cascades et Mondor

LE CLAIRON Maskoutain

Pharmacie Paul Lanctot
1384 - 1396 CASCADES
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE
par toute la ville y compris
La Providence-St-Joseph—St-Hyacinthe-Annex
Tél. 4-6484 4-6485

BÉNÉDICTION SOLENNELLE DE L'ÉCOLE D'AGRICULTURE DE BRIGHAM

LES PLANS ET DEVIS FURENT PREPARES PAR

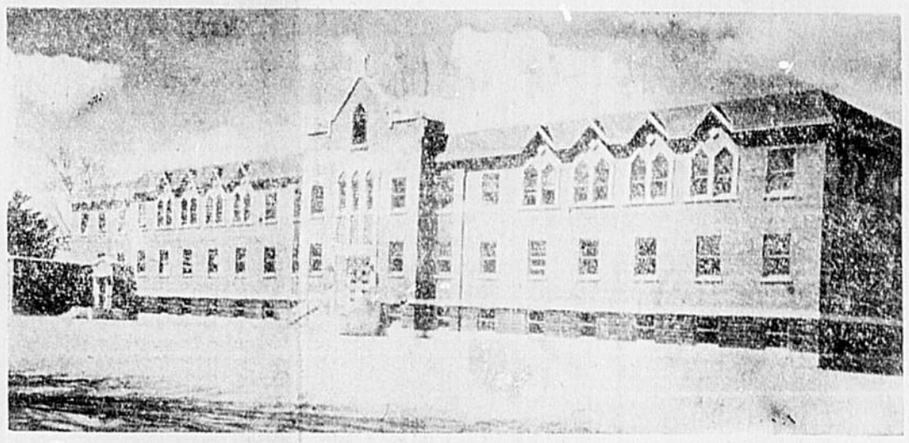
Alphonse Bélanger

ARCHITECTE A. D. B. A.

Tél. Lorraine 2-0180

46, rue Vimy Nord Sherbrooke

Dimanche, le 26 septembre



BÉNÉDICTION SOLENNELLE

Exposition des travaux d'arts ménagers et remise des diplômes aux premiers finissants

Monseigneur Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, bénira solennellement l'Ecole Moyenne d'Agriculture "Notre-Dame des Erables", à Brigham, été de Brôme, le dimanche 26 septembre, à 3 h. p.m. Plusieurs autorités religieuses et civiles se joindront à une nombreuse assistance pour rendre hommage à la classe agricole du diocèse de Saint-Hyacinthe qui bénéficie de cette nouvelle institution, construite grâce à la générosité du Gouvernement Provincial.

L'Honorable Laurent Barré, Ministre de l'Agriculture, représentera, à cette cérémonie, le Premier Ministre de la Province, l'Honorable Maurice Duplessis.

L'Ecole d'Agriculture de Brigham est sous la direction des Chanoines Réguliers de l'Immaculée-Conception.

Durant les mois d'hiver, de novembre à avril, les fils de cultivateurs peuvent y suivre le cours moyen agricole. La technique agricole y est enseignée par trois agronomes B.S.A.: MM. Aimé Martel, Martial Lambert, Jean Allard . . . Pendant les mois d'été, de juin à septembre, les jeunes filles de cultivateurs y reçoivent



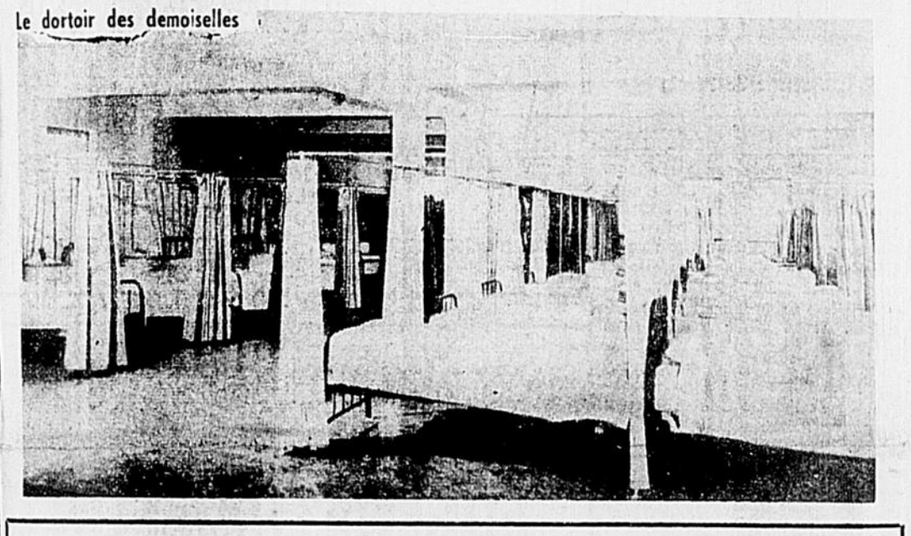
des cours d'enseignement ménager, de couture et coupe, de tissage, de puériculture, ainsi que quelques cours généraux sur l'agriculture. L'enseignement des arts ménagers est confié aux Rdes Soeurs de Saint-Paul de Chartres, dont la maison provinciale est à Sainte-Anne des Monts, en Gaspésie.

Cet été, 46 jeunes filles, de la campagne, ont suivi le cours ménager agricole. Les travaux qu'elles ont exécutés seront exposés le samedi 25 et le dimanche 26 septembre. Les amis de la classe agricole aimeront visiter cette exposition très variée . . .

Le dimanche 26 septembre, après la bénédiction, donnée par Mgr Douville, aura lieu la remise des diplômes aux premières finissantes du cours ménager agricole.

L'Ecole Moyenne d'Agriculture, "Notre-Dame des Erables" de Brigham, est une oeuvre diocésaine, au service de la classe agricole de tout le beau diocèse de Saint-Hyacinthe. Tous les diocésains auront à coeur de visiter cette belle institution à l'occasion de sa bénédiction solennelle, le dimanche 26 septembre. Bienvenue à tous.

Le dortoir des demoiselles



Les travaux d'enduits à la nouvelle Ecole d'Agriculture furent exécutés par

GERALD COITEUX

ENTREPRENEUR PLATRIER

52 rue Laval Tél. 7626 GRANBY

Les plans de charpente et béton armé ainsi que la surveillance des travaux furent confiés à

COTÉ, LEMIEUX, CARIGNAN & BOURQUE

Ingénieurs Professionnels
et Arpenteurs-Géomètres de
SHERBROOKE

LE CONTRAT DE PEINTURE de cette nouvelle école fut confié à

Wilfrid Racicot

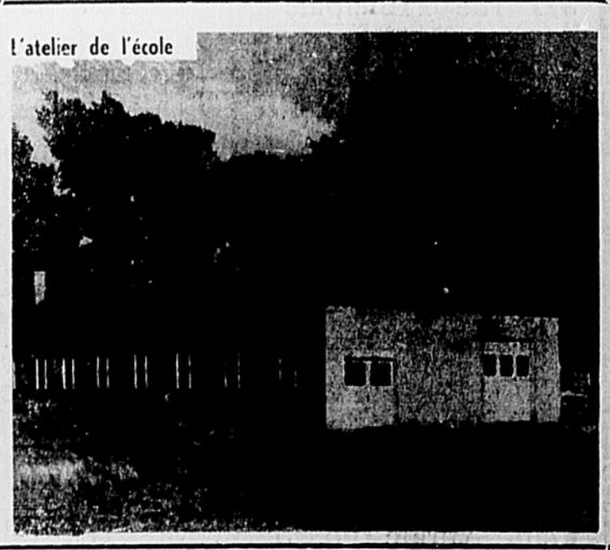
ENTREPRENEUR-PEINTRE

Sablage — Finition et Polissage de planchers,
Posage de Tuiles et de Prélarts
de toutes sortes

TEL. 316

29, ST-ALFRED FARNHAM

L'atelier de l'école



Félicitations et meilleurs voeux de succès aux Autorités de la nouvelle Ecole d'Agriculture de Brigham

LE CONTRAT GENERAL FUT CONFIE A

CABANA CONSTRUCTION

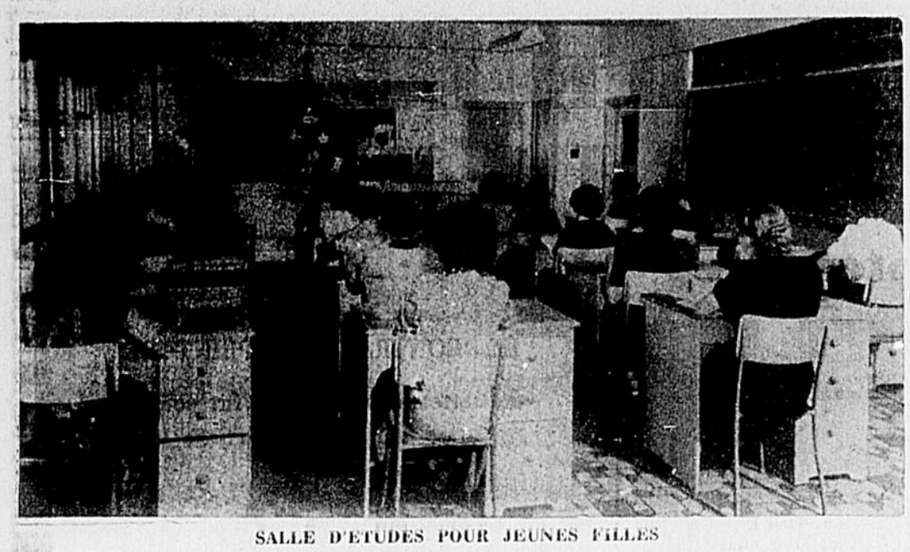
RAOUL CABANA, prop.

283, Ste-Catherine Tél. 4011 Magog

L'ÉCOLE MOYENNE D'AGRICULTURE NOTRE-DAME DES ÉRABLES

La foi et la ténacité d'un Canadien de l'Ouest établissent en notre province une communauté et une école d'agriculture

(Par Jeanne Daigle)



SALLE D'ETUDES POUR JEUNES FILLES

Les miracles ne courent pas les rues, disent les sceptiques, la foi non plus, il faut bien en convenir. Voilà pourquoi cette foi impressionne si fort l'âme qui a l'occasion, en quelque sorte, del a toucher du doigt, en la voyant capable de transporter les montagnes.



T.R.P. P. CHALUMEAUX
Prieur et Curé
Délégué général des C.R.I.C.
au Canada

Le fait qui va suivre en est une preuve et son hérs, le Roévérend Père Emile Champagne, des Chanoines Réguliers de l'Immaculée Conception, est un jeune Canadien, qui compte cinq années de prêtrise seulement.

Le Père Champagne est un modeste qui ne raconte pas son histoire pour en tirer vanité, mais au contraire pour découper l'effort et le rendre merveilleusement efficace en recherchant l'appui d'en haut.

Natif de l'Ouest canadien, plus exactement de Saint-Boniface (Manitoba), Emile Champagne fit ses études classiques chez les Révérends Pères Jésuites, dans les rangs desquels se trouvent plusieurs religieux de sa parenté; il passa ensuite chez les Chanoines Réguliers de l'Immaculée-Conception, communauté originaire de France, où il comptait un oncle. S'étant rendu en Europe pour son Noviciat, il dut y vivre tout le temps de la guerre.



R.P. B. PAPILLON
Responsable de la paroisse

Ordonné prêtre, il revient à la maison de son Ordre dans l'Ouest, d'où il soumet à ses supérieurs de France son désir de fonder une maison dans le Québec, qui l'a toujours attiré. A côté du coût d'une telle installation, on lui représente la pénurie de moyens dont dispose la communauté après le conflit mondial. Le Père Champagne sollicite seulement l'approbation des autorités de son Ordre; avec la Providence, il se charge de pourvoir au reste. Soulignons ici que la Providence du Père Champagne est la Très Sainte Vierge en qui il a mis toute sa confiance.

Comme première assurance de son concours elle lui obtient, en dépit de tout, d'être délégué, le 8 novembre 1948, par ses Supérieurs Généraux, pour fonder en notre province une communauté des Chanoines Réguliers de l'Immaculée-Conception, communément appelés les Pères de l'Immaculée-Conception. Connaissant la situation financière d'après-guerre des communautés d'outre-mer, et la volonté des Supérieurs de garder là-bas leurs sujets pour le ministère écrasant qui est le leur, le Père Champagne tient à ne rien demander à la Maison-Mère française et à n'y retourner que lorsqu'il aura trouvé un lieu convenable pour lui et son co-Fondateur, puisqu'il ne peut guère espérer plus qu'un aide pour le seconder dans ses vues.

Plein de foi et d'ardeur, le Rév. Père Champagne se rend tout d'abord à Québec auprès de Monseigneur l'Archevêque, qui le reçoit fort paternellement mais ne peut que l'encourager et le bénir, étant donné le nombre croissant de demandes similaires, Son Excellence, malgré son désir, ne peut l'accepter dans sa division ecclésiastique. Il parcout ainsi plusieurs diocèses sans plus de résultat: aucune offre ne répond aux besoins particuliers de la fondation désirée.

C'est donc seul avec le secours de son invincible confiance en la Vierge Immaculée, patronne particulière de sa communauté, que le Père Champagne devra trouver un lieu propice à sa fondation et un diocèse capable de l'accepter. Dans l'autobus qui le ramène de Sherbrooke, sa Providence qui le suit encore le place fort heureusement auprès d'un prêtre auquel il expose son désir d'aller visiter les Bénédictins dans leur monastère de Saint-Benoît-du-Lac. Celui-ci le recommande à Monsieur l'abbé Origène Vel, curé de la paroisse Sainte-Marguerite-Marie de Magog, qui le conduira chez ces religieux, ses voisins, et de plus s'intéressera à son dessein. Convaincu que la Vierge le favorise par cette nouvelle rencontre, le Père Champagne n'a pas manqué d'exposer en détail le mobile de son séjour parmi nous, au bon curé qui devient son ami, son protecteur, un second père en quelque sorte, qui le présente sans tarder à son évêque, Mgr Desranleau. Il continuera de se faire l'intermédiaire entre son protégé et Son Excellence qui n'a pas manqué de prouver sa sympathie envers la communauté. Il encourage le jeune Père et lui donne provisoirement un pied-à-terre à la cure de M. Vel, pour lui permettre de s'occuper de son projet.

"Tenez bon, la Providence arrangera tout en son temps", ne cesse-t-il de redire au Révérend Père Champagne.

Pendant un an environ, celui-ci continue ses démarches à travers la province.

Entre temps, il écrit lettre sur lettre en France où il expose les multiples problèmes d'une fondation canadienne. En face de l'embarras croissant du Père Champagne, un ami s'offre, le 5 août 1949, à lui financer un voyage outre-mer dans l'espoir qu'il lui sera plus facile de débattre ces questions personnellement. Comme ce qu'il découvre ne lui convient pas, le jeune Père préfère attendre autre chose.

Aucunement découragé bien qu'un peu inquiet, il décide, le 9 août 1949, de conclure un marché avec la Très Sainte Vierge à laquelle il s'adresse, devant la statue de Notre-Dame de Lourdes dans l'église de Sainte-Marguerite. En ce quatrième anniversaire de sa première-messe, le Père Champagne pose quasiment un ultimatum à sa protectrice en lui demandant ce jour même un témoignage tangible de son assistance. Il ose rappeler à la Vierge qu'il a quitté la paroisse de Lourdes au Manitoba, pour venir lui en fonder une, également sous son vocable dans le Québec, et qu'elle se doit de lui aider à trouver sans retard le lieu propice à sa réalisation. Il lui réclame donc sans délai la solution de son problème.



R.P. C. PIEL
Directeur de l'école

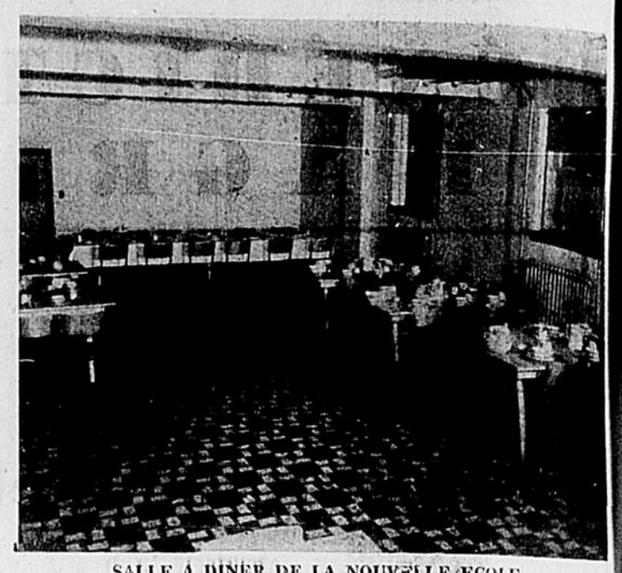
Au retour de l'église, quelle n'est pas la surprise du Père Champagne, de s'entendre interpeller par un automobiliste qui désire savoir où demeure M. lec uré Vel. Sur la réponse du Père qu'il se rend justement à son presbytère, on le prie de monter dans la voiture; et, nouvelle surprise, il apprend, cette fois, qu'on est à sa propre recherche.

En quête d'une communauté capable d'assumer la direction d'une Ecole moyenne d'Agriculture à Brigham, M. Traversy, l'automobiliste en question, propagandiste de l'Enseignement agricole pour les diocèses de St-Jean et de St-Hyacinthe, s'était adressé, quelques jours plus tôt, aux Chanoines Réguliers de Prémontré, de Saint-Bernard-de-Lacolle, pour leur soumettre le projet. Mais ayant ap-

(Suite en page 11)



R.P. G. FONTAINE
Directeur spirituel
Professeur de religion



SALLE A DINER DE LA NOUVELLE ECOLE

Compliments de la

Cie Nationale de Fenêtres Ltée

Tél. Vendôme 3713

10729 rue St-Denis **Montréal**

Le contrat d'électricité fut confié à

FARNHAM ELECTRIQUE Enr.

GEORGES LANCTOT, prop.

Vente et service d'accessoires électriques
installations et réparations générales

321 rue Principale Tél. 320 Farnham

Les travaux d'égouts et d'excavations furent exécutés par

LECLERC & FRÈRE

CONTRACTEURS EN EXCAVATIONS

Route rurale no. 3 Tél. 6815 Granby

LA TOITURE DE CETTE NOUVELLE ECOLE
fut posée par

MAGOG PLUMBING & HEATING ENR.

Joseph Boisvert, prop.

Tél. 4811

366, rue SHERBROOKE MAGOG, P.Q.

LES TRAVAUX DE MAÇONNERIE
furent confiés à

EUGENE HAMELIN

CONTRACTEUR EN MAÇONNERIE

Tél. 3647

70, rue CAIRN GRANBY

LES TRAVAUX DE TUILE ET TERRAZO
furent confiés à

BILODEAU LTEE

TERRAZZO — TUILE — MARBRE

Tél. 2-1143

82, rue RICHELIEU QUEBEC

La plomberie, le système de chauffage et les brûleurs à l'huile
furent installés par

GOYER & DEGUIRE

Entrepreneurs en plomberie-chauffage

509 rue Sud Tél. 245 Cowansville P. Q.

LE PROGRAMME D'ÉTUDES DE L'ÉCOLE D'AGRICULTURE

L'encouragement de Son Excellence Monseigneur Douville, Evêque de St-Hyacinthe, et la collaboration du Ministère provincial d'Agriculture et du Département de l'Instruction Publique ont permis aux Chanoines Réguliers de l'Immaculée Conception de Brigham de construire et d'aménager l'ECOLE MOYENNE D'AGRICULTURE "NOTRE-DAME DES ERABLES".

Les fils de cultivateurs peuvent y suivre le cours moyen agricole. Ce cours est réparti sur deux périodes d'environ six mois chacune, (de novembre à avril). La technique agricole est confiée à des professeurs agronomes.

Un cours d'enseignement ménager agricole est également offert aux jeunes filles rurales. Réparti sur deux périodes de quatre mois chacune, ce cours se donne de juin à septembre. Il est sous la direction des Soeurs de St-Paul de Chartres.

—:—

Cours Moyen Agricole

CONDITIONS D'ADMISSION

1.—L'élève devra:
— être fils de cultivateur,
— et vouloir s'adonner à l'agriculture

2.—Avoir 17 ans. Les élèves de 16 ans devront avoir leur certificat de 7ème.

3.—Savoir lire, écrire et compter convenablement.

4.—Fournir un certificat de recommandation de la part de son Curé.

5.—S'engager à suivre les règlements de l'Ecole.

6.—Faire les paiements nécessaires.

FRAIS DE PENSION

1.—La pension pour la durée du cours est de $90.00, payable en six versements de $15.00 chacun, au début du mois.

2.—Les fournitures de classe (livres, cahiers, etc.) sont à la charge de l'élève.

3.—Une cotisation de $5.00 est versée, le jour de la rentrée, pour les frais d'inscription, de jeux et de vestiaire.

TROUSSEAU

1.—Tout le linge de l'élève devra être marquée à ses initiales.
2.—L'élève devra avoir un habit propre pour le dimanche, un autre pour la semaine, des salopettes et des chaussures fortes pour le travail.

3.—Il apportera en plus des chemises de nuit et autres articles ordinaires de toilette: serviettes, savon, peigne, brosses à dents, à habits, à chaussures, sac à linge.

4.—Le linge est entretenu par les parents.

Programme d'Etudes

1.—RELIGION

—Le catéchisme est revu dans son ensemble.

—Le cours insiste spécialement sur les grands moyens de vie chrétienne:

Messe, sacrements, participation active à la liturgie.

—Le jeune rural comprendra mieux ainsi l'importance des Oeuvres paroissiales et des Mouvements d'Action Catholique (J.A.C. par exemple), et le rôle qu'il doit y jouer.

2.—FRANÇAIS

—Cette étude permettra à l'élève d'écrire plus facilement des lettres à des autorités religieuses ou civiles, à ses parents et amis...
—Elle lui aidera à rédiger convenablement les minutes d'une *assemblée*.

3.—ARITHMETIQUE
Le calcul, sous toutes ses formes, y compris la comptabilité personnelle et la comptabilité agricole.

4.—AGRICULTURE

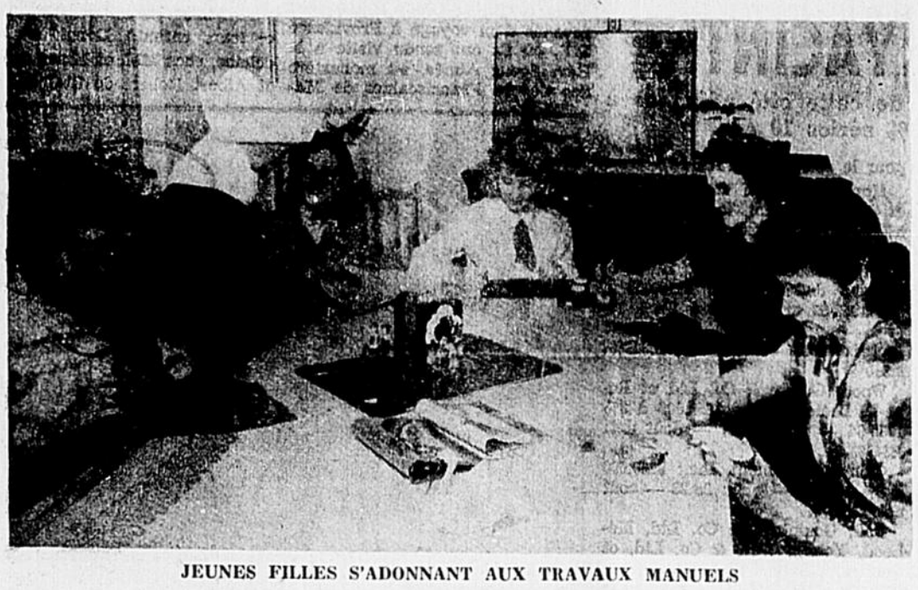
L'agriculture comprend:
1. l'étude de toutes les cultures: pâturages, plantes à fourrage, céréales, légumes, etc.
2. l'élevage des différents animaux: vaches laitières, animaux de boucherie, pores, moutons, volaille . . .
3. l'organisation de la ferme: rotation des cultures, exploitation, machinerie agricole, électrification rurale, problèmes du marché...

5.—ATELIERS
Les ateliers permettent à l'élève de s'initier aux travaux de:
— menuiserie,
— forge,
— sellerie,
— et mécanique agricole.

6.—PAROISSE AGRICOLE
—La doctrine sociale de l'Eglise est enseignée avec ses conséquences pratiques dans le domaine familial, social, économique.
—L'élève étudie le fonctionnement des organisations qu'il rencontre dans sa paroisse: U.C.C., Coopératives agricoles, Assurances...
—Des causeries et des débats l'habituent à exprimer ses idées en public.
—Le magasin coopératif de l'Ecole le fait déjà entrer dans le Mouvement de la Coopération, dont il sera, dans sa paroisse, un membre convaincu et actif.



SALLE D'ETUDES DES GARÇONS



JEUNES FILLES S'ADONNANT AUX TRAVAUX MANUELS



LE DEPARTEMENT DE LA CUISINE

LES TRAVAUX DE MENUISERIE
furent exécutés par

La maison J. E. LEMIEUX

MENUISERIE GENERALE
Manufacturier de Portes et Chassis
Bois de parquets en bois franc

TEL. 27 WINDSOR, Qué.

LES BLOCS DE CENDRE
qui servirent à la construction de la nouvelle école
furent fournis par

LE BLOC VIBRÉ INC.

MANUFACTURIER DE BLOCS DE CIMENT ET DE BRIQUES

TEL. LO 9-2432

CENTRE INDUSTRIEL SHERBROOKE

Le système frigorifique de l'école
fut installé par

REAL BEAUDIN Réfrigération

SHERBROOKE P. Q.

L'Ecole Moyenne d'Agriculture...

(Suite de la page 10)

pris d'eux les démarches du Père Champagne, il s'était aussitôt dirigé vers lui, dans l'espoir que sa proposition lui serait agréable.... Voilà comment la Providence avait, pour ainsi dire, répondu à l'avance à la supplique de son fervent chevalier.

Bâcler un léger déjeuner et se mettre en route ce matin-là pour la réalisation du nouveau projet fut, pour son artisan, l'affaire de quelques minutes. L'offre alléchante pour lui et les siens se produisait donc enfin, puisqu'il était possible de concilier la direction de l'Ecole et le ministère paroissial, qui est l'un des buts essentiels de la Communauté.

Un ancien manoir, à vendre avec ses dépendances, et propriété de M. Floyd Cady, de Chicago, s'offrait comme local. Tout convergeait à merveille. Sans doute, par une autre attention particulière de la Providence, le Père Champagne eut la surprise de trouver, à son arrivée au manoir, de passage pour quelques heurts seulement, le propriétaire qui n'y venait que rarement.

Après une visite des lieux, on en vint tout de suite à une entente qui se termina par une option aux conditions inespérées.

Pour ne pas s'arrêter en si bonne voie, le Père Champagne songea ensuite à se mettre en communication avec Monseigneur l'Evêque de Saint-Hyacinthe, qui le reçut très cordialement dans sa résidence de Rougemont, et lui promit une lettre favorable à l'intention de ses supérieurs français. Il la lui remit quelques jours plus tard.

Restait la rencontre du Ministre de l'Agriculture, qui s'imposait dans les circonstances. Le 13 août, le Père Champagne se rend au bureau de ce dernier, lequel bureau est rempli. Après grande difficulté, le tenace religieux finit par voir Monsieur le Ministre qui lui promet l'appui du Gouvernement. Cette promesse se traduira quelques jours plus tard par l'envoi d'un câblogramme à sa Maison-Mère, où il sera alors rendu. Auparavant, le projet avait été débattu entre le Ministre d'Agriculture et l'Honorable Maurice Duplessis. Celui-ci avait même pris la peine de téléphoner à l'infatigable abbé Longpré, ancien curé de Brigham, qu'il savait favorable à l'ouverture d'une Ecole d'Agriculture dans son ancienne paroisse, et disposé à appuyer, dans son dévouement, le projet en question. Il s'agissait en l'occurrence d'atteindre le R. Père Champagne, si possible avant son départ pour l'Europe. Ce qui fut fait, grâce à la présence de M. Traversy, qui se trouvait à ce moment à la cure de Dunham, justement pour traiter du sujet.

C'était le 15 août, fête de l'Assomption de la Très Sainte Vierge. Ainsi, muni à la fois de la lettre de Monseigneur, d'une option sur la propriété, et de l'acceptation du Gouvernement, le Père se rendit, deux jours plus tard, à Dorval, d'où il s'envola vers la France, qu'il aimait bien, pour y avoir vécu pendant près de neuf ans. Il devait y rencontrer le Supérieur Général et son Conseil entre le 18 et le 28 août, date de la retraite de la Communauté. Son espoir était grand. Il ne demeure que six jours outre-mer. Il doit vaincre l'inquiétude de ses Supérieurs à bien des points de vue. Tout d'abord, l'achat du futur domaine de l'Ecole d'Agriculture représentait une somme énorme en francs français; on envisageait les réparations indispensables, etc., etc.

Toujours confiant malgré tout, le Père Champagne traversait avec un regain d'enthousiasme et d'assurance, la barricade, continuellement renforcée, de difficultés. Il obtenait même de ses Supérieurs, très compréhensifs des nouveaux problèmes par lui soumis, quatre Pères au lieu d'un seul, dont un Délégué Général pour le Canada.

Se souvenant du préjugé soulevé ici contre le choix des religieux français qu'on croyait réfractaires en mentalité à la mission projetée, il sut insuffler confiance à ses collègues qui arrivèrent au pays, décidés à vivre et à penser avant tout en Canadiens.

De retour à Montréal le 27 août, il préparait leur venue et le premier qui le rejoignit fut le T.R. Père Chalumeaux, Délégué Général de la Communauté, lequel mit le pied sur notre sol le 20 septembre suivant. Dès son arrivée, il présidait à l'achat de la propriété du vieux manoir, devenue celle de la nouvelle Ecole d'Agriculture de Brigham. Fait à noter, l'église de la paroisse se nommait Marie-Médiatrice. La Providence du P. Champagne demeurait présente.

Le 27 du même mois, trois autres Pères, les RR. Bernard Papillon, Gaston Fontaine et Claude Piel venaient former une équipe pleine de promesses. Comme initiation canadienne on dut les disperser dans diverses paroisses où ils secondèrent généreusement les curés, prenant ainsi un contact intime avec les prêtres et les gens de chez nous. Le manoir de Brigham ayant besoin de réparations, ne pouvait recevoir immédiatement la Communauté. L'optimisme du P. Champagne ne pouvait tout de même pas se tourner en baguette magique.

Sa foi en tint lieu cependant. De nouvelles instances auprès de la protectrice habituelle amenèrent de façon aussi inattendue qu'efficace, un prêteur magnanime qui avança une première somme de $30,000 à des conditions inespérées. Restait l'obtention de la Charte d'incorporation de la Communauté dans la Province; elle fut accordée le 28 mars 1950.

Entre temps, un contrat, passé entre les Révérends Pères et le Gouvernement, permettait à la Communauté d'établir son Ecole moyenne d'Agriculture devenue annexe à la paroisse. Après quoi commencèrent tout de suite les travaux nécessaires à la transformation du nouveau foyer où nos jeunes agriculteurs peuvent maintenant puiser science et éducation sous la direction de Maîtres excellemment qualifiés à tout point de vue.

Le 11 février 1950, fête des Apparitions de l'Immaculée Conception à Lourdes, la nouvelle communauté canadienne avait le bonheur de célébrer la première messe en ses murs. Le 6 mars, à l'ouverture de l'Ecole, vingt-deux jeunes gens étrennaient ce lieu à l'existence vraiment prodigieuse et, le 11 juin 1950, jour de la bénédiction et de l'inauguration officielle, on songeait déjà à un agrandissement qui s'imposait.

Cordiale bienvenue à tous
à l'occasion de la bénédiction de
l'Ecole d'Agriculture Notre-Dame des Erables

LA MUNICIPALITÉ DE FARNHAM EST

Bienvenue aux visiteurs

La Coopérative d'Electricité de Brigham

M. D. J. Murphy, prés.-gérant M. Edouard Le Cavalier, vice-prés.

Bienvenue aux visiteurs

FERNAND RACINE

EPICIER — Marchand Général

Agent pour brûleurs à l'huile Kemac et des téléviseurs Philco
Lots à vendre à des prix très raisonnables

BRIGHAM, P. Q. TEL. 529 J 4

Meilleurs voeux de succès à la
Direction de la Nouvelle Ecole d'Agriculture

RAILWAY & POWER ENGINEERING CORPORATION LTD

Fournisseurs de la pompe submersible "RED JACKET" — Le plus récent modèle

Pompe et moteur entièrement submergés dans le puits

TEL. WEllington 6741

3745 ST-JACQUES OUEST MONTREAL

Ste-Hélène perçoit 100% de ses taxes

Sainte-Hélène, (spécial) — Pour la première fois, la municipalité scolaire de la paroisse de Ste-Hélène, comté de Bagot, a perçu la totalité de ses taxes durant l'exercice terminé le 30 juin 1954.

L'imposition de la taxe générale pour l'année 1953-54 au montant de $5,871.72, a été perççue en totalité durant la même année ainsi que les arrérages au montant de $249.75. M. A.V. Blanchard, vérificateur, a signalé cette belle perception dans la partie écrite de son rapport de vérification.

Ce beau travail de perception est tout à l'honneur de M. Roland Godin, des contribuables de la paroisse de Ste-Hélène de même qu'à celui des commissaires d'écoles. Cela démontre que les contribuables de la corporation scolaire ont compris l'importance de payer leurs taxes en temps et l'exemple qu'ils donnent devrait être suivi dans les autres municipalités de la province.

La corporation scolaire scolaire est formée de M. Emilien Dufault, président, MM. Gérard Lapierre, Raymond Lussier, Omer Brouillard et Léo Raymond, commissaires, M. Roland Godin en est le secrétaire-trésorier.

★

Saint-Damase

A la dernière réunion des membres de l'U.C.F., tenue le 14 septembre dernier, Mme J. Hector Beauregard a été élue présidente, Mme Georges Bélisle, vice-présidente; Mme Rodolphe Denis, secrétaire; Mmes Gérard Beauregard, Ferdinand Colteux, Fabien Boulay, Donat Darsegny, Maurice Laflamme, Arthur Ducharme et Mlle Jeanne Beauregard, directrices.

M. et Mme Paul-Emile Fréchette (Gracia Viens) sont les heureux parents d'unfils baptisé Joseph, Serge, Georges, Etienne. Parrain et marraine, M. et Mme Georges-Etienne Viens, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Gervaise Viens, cousine.

PÈLERINAGE à L'ORATOIRE

Un grand pèlerinage par autobus, à l'Oratoire St-Joseph du Mont Royal, est à s'organiser pour dimanche le 3 octobre prochain. Le départ de fera à 9 heures, du terminus du Grand-Hôtel. Dans l'après-midi, les pèlerins visiteront le sanctuaire national dédié à St-Jude, la Chapelle de la Réparation, le foyer de la charité. Ils réciteront ensuite le chapelet avec le petit Richard Arsenault.

Pour de plus amples renseignements ou pour se procurer des billets, prière de communiquer le plus tôt possible avec Mlle Thérèse L'Heureux, 280 Concorde, tél. 4-8563.

★

REUNION DES TERTIAIRES

La réunion mensuelle des Tertiaires de St-Dominique aura lieu dimanche, le 26 septembre à 7 hres 30, à la chapelle Saint-Vincent Ferrier.

Les membres sont priés d'y assister.

Trésor de la Vue

par

Luc TETREAULT, o. d.

optométriste

Troubles de lecture

Apprendre et comprendre sont deux facultés qui sont intimement associées à la lecture. C'est pourquoi les anomalies de cette fonction peuvent avoir une grande influence au développement intellectuel de l'enfant principalement et de l'adulte en second lieu.

Lire ne consiste pas simplement à mettre des mots et des phrases à la suite. C'est un phénomène complexe qui exige l'activité de plusieurs processus physiologiques et psychologiques et de plusieurs habilités. Le sens les mots, leur organisation en phrases pour exprimer et rehausser ce sens, les conclusions et leur application sont des parties de ce processus. Cette organisation complexe est à la base de la compréhension.

Des troubles visuels sont souvent la cause première de l'inhabilité à la lecture. Car ne l'oublions pas, la vue est le premier sens qui entre en activité lorsqu'on lit. C'est pourquoi si un individu souffre d'un trouble visuel, son habilité à lire sera moins efficace. De plus, si simplement à la lecture il doit déployer un effort pour surmonter son trouble visuel, ses habilités sont d'autant réduites pour comprendre et interpréter le texte à lire. Car, il est prouvé, à cause de l'association intime déjà mentionnée, l'effort intellectuel est d'autant diminué par l'effort produit à surmonter un trouble visuel.

Q.- Est-il possible qu'un enfant soit retardé par des troubles de lecture ?

R.- Certainement, et ces troubles de lecture sont dûs à des troubles visuels.

Le prochain article intitulé : "Efficacité visuelle et sportifs" paraîtra le 16 septembre.

BAS LOYER D'ARGENT POUR ST-HYACINTHE

Les $250,000 d'obligations de cette cité adjugées à 98.517 pour des 3% séries 10 ans.

Quatorze soumissions avaient été envoyées, lundi soir, 13 septembre, pour l'émission de $250,000 séries dix ans de la cité de St-Hyacinthe. L'adjudication a été faite, au prix de 98.517, à un syndicat composé de Morgan, Kempf & Cie, Ltée et de Gaston Laurent, Inc. La soumission était pour des titres à 3% 1955-64. D'ailleurs, treize des quatorze soumissions avaient été faites à 3%. A ce compte, la municipalité se trouve à emprunter à un coût net de 3.299%.

En mars 1953, la corporation avait vendu une autre émission d'obligations. Il s'agissait de $775,000 de titres à 3½-4% séries 20 ans vendus au prix de 95.31, c'est-à-dire un coût net de 4.437%.

Les soumissions suivantes ont été présentées à la municipalité pour le nouvel emprunt:

Morgan, Kempf & Cie, Ltée, et Gaston Laurent, Inc.: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 98.517 — coût net: 3.299%.

L.G. Beaubien & Cie, Ltée, et Banque de Montréal: $119,000 à 3% 1955-59 et $131,000 à 3¼% 1960-64 — prix: 99.369 — coût net: — prix: 98.27 — coût net: 3.349%. 3.310%.

Wood, Gundy & Co. Ltd et René-T. Leclerc, Inc.: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 98.27 — coût net: 3.349%.

Clément, Guimont, Inc.: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 98.23 — coût net: 3.357%.

Bell, Gouinlock & Co. Ltd, McLeod, Young, Weir & Co. Ltd, et Geoffrion, Robert & Gélinas, Inc.: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 98.13 — coût net: 3.378%.

Collier, Norris & Quinlan Ltd: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 98.05 — coût net: 3.394%.

Crédit Anglo-Français, Ltée: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 98.03 — coût net: 3.398%.

A.E. Ames & Co. Ltd, Dominion Securities Corp. Ltd, Banque Provinciale du Canada et J.-C. Goulet, Ltée: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 97.91 — coût net: 3.422%.

Greenshields & Co. Inc.: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 97.83 — coût net: 3.439%.

Banque Canadienne Nationale, Desjardins, Couture, Inc., Mills, Spence & Co. Ltd et Savard & Hart Inc.: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 97.75 — coût net: 3.456%.

Gairdner & Co. Ltd, Casgrain & Cie, Ltée, Dawson, Hannaford Ltd et Nesbitt, Thompson & Co. Ltd: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 97.63 — coût net: 3.48%.

W.C. Pitfield & Co. Ltd et Burns Bros & Denton Ltd: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 97.55 — coût net: 3.497%.

Crédit Interprovincial, Ltée: $250,000 à 3% 1955-64 — prix 97.09 — coût net: 3.589%.

J.-E. Laflamme, Ltée, Grenier, Ruel & Cie, Inc. et La Corporation de Prêts de Québec: $250,000 à 3% 1955-64 — prix: 96.52 — coût net: 3.705%.

Datées du 1er septembre 1954, les obligations peuvent être remboursées avant échéance. Elles échoient du 1er septembre 1955 au 1er septembre 1964 inclusivement, l'intérêt étant payable semi-annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou St-Hyacinthe. L'emprunt, autorisé par le règlement no 701, est effectué afin de permettre à la cité de construire une usine qui doit être louée à la compagnie Kambly.

Pour 1954, l'évaluation imposable de la municipalité s'élève à $28,981,722. Le 31 décembre dernier, la cité avait une dette consolidée nette de $4,894,650 dont $811,-09 pour les services publics. La population de la cité, l'an passé, était de 20,765 âmes.

Sainte-Madeleine

— M. le docteur Paul Laguë et sa mère, Mme Léonidas Laguë, Mlles Berthe et Cécile Pratte sont revenus d'un voyage à Providence R.I., où ils ont rendu visite à la Rév. Soeur Aimée, au monastère des Soeurs Franciscaines de Marie.

— M. et Mme Aimée Vaghel sont de retour d'un voyage à Bedford.

— Mme Raymond Jetté et M. Joseph Audette de Paratucket R.I. ont visité M. et Mme Wilfrid Lussier.

— Mme Noël Guilmette s'est rendue à Springmale Maine, aux funérailles de sa soeur Mme Hector Dion. Elle a aussi visité son frère, Mgr Osias Boucher à l'hôpital de Boston et a rendu visite à M. et Mme Euclide Guilmette de Salem Mass.

— M. et Mme Jean-Paul Meunier de St-Paul-He-aux-Noix, chez Mme Joseph Benoit.

— M. et Mme Maurice Blanchard et Mme Henri Lapierre, de passage à St-Charles récemment.

— M. et Mme Léonard Jodoin et leurs enfants, Donald et Madeleine, chez MM. et Mmes Joseph et Albert Robert de St-Jean.

Saint-Barnabé

M. et Mme Roger Messier (Thérèse Cloutier) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Joanne, Agathe. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Cloutier, oncle et tante de l'enfant.

— Dimanche dernier, un groupe d'amis de la paroisse se rendait au Cap de la Madeleine. Ce pèlerinage était organisé par Mlle Gemma Girouard.

MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM

BOLS

V.O. GENEVER GIN

"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"

DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

Entrée rue Girouard — Tél. 4-9404 — Théâtre CORONA — St-Hyacinthe, P.Q. — LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS — Entrée rue Cascades

SAM. - DIM. - LUN. - MAR., 25 - 26 - 27 - 28 SEPTEMBRE



Second film

TERRIFIANT!

Le Choc des Mondes

LES PLANETTES DÉTRUISANT LE MONDE ! !

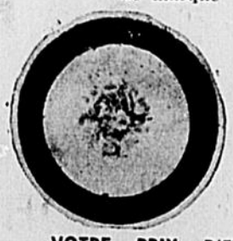
(When Worlds Collide)

[Technicolor]

Aux Dames — Service de Vaisselle

DE 64 MORCEAUX

de marque "Caprice" Or 22 carats



Importé directement d'Angleterre

Offert tous les jours:

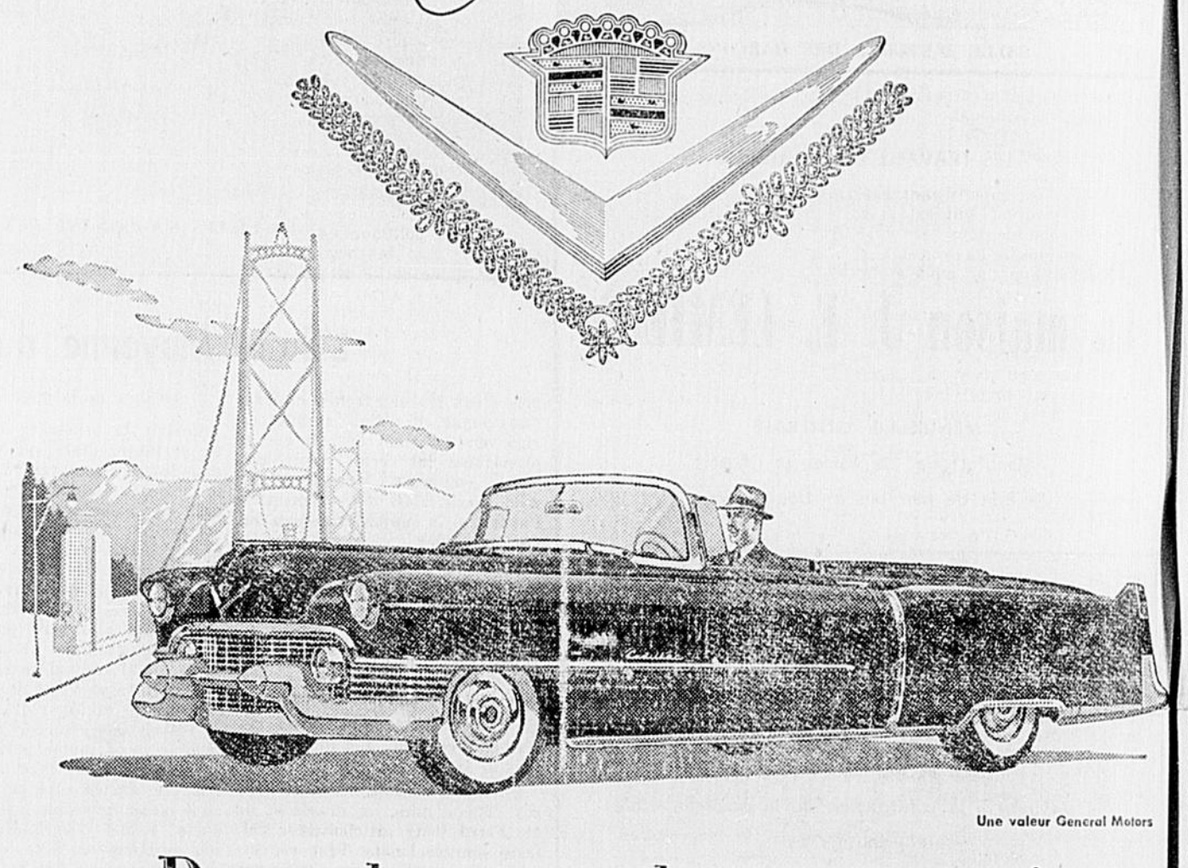
En matinées et soirées excepté le dimanche

VOTRE PRIX D'ENTREE PLUS 10c EXTRA

POUR FRAIS DE TRANSPORT

Cette semaine: PLAT A CEREALES

Cadillac



Une valeur General Motors

Digne de sa grande renommée!

L'homme que vous voyez dans ce ravissant modèle transformable fait une constatation des plus heureuses.

Il a commencé à le comprendre dès qu'il reçut les clefs de son marchand et qu'il mit l'allumage. Le lancement instantané, doux et facile, du puissant moteur V8 ne manqua pas de l'impressionner.

L'impression devint plus nette, plus intense, quand il mit le pied sur l'accélérateur pour entrer dans la rue. La manoeuvre facile du volant—l'action douce, rapide et sûre des freins puissants—le moelleux des sièges profonds—quel enchantement, quelle voiture!

Après avoir tourné le coin, il se trouva dans la circulation—et son admiration devint sans bornes.

"J'éprouve une telle sécurité! se disait-il . . . la manoeuvre est si facile . . . la voiture est si docile, si nerveuse!"

Oui, à tout point de vue, c'est vrai ce qu'on dit de la Cadillac!

CAD-654DF

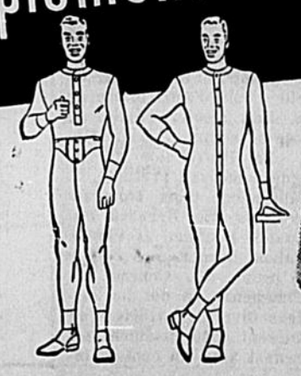
Concorde Automobile Ltée

100 de la Concorde **Tél. 4-5336**



UN SYMBOLE DE QUALITÉ

Les hivers froids exigent une protection supplémentaire





Penmans

'95' SOUS-VÊTEMENTS

- Le "95" est le sous-vêtement Penmans de qualité supérieure.
- Il vous fera des années d'usage de plus.
- Fabriqué avec les fils de mérinos les plus fins du monde, gage de chaleur et de protection . . .
- Supérieurement confortable grâce à 86 années d'exécution expérimentée.
- Bien ajusté aux poignets et aux chevilles pour protéger contre le froid et la neige.
- Proportions aissant toute liberté d'action.
- Durable et pouvant résister à de nombreux lavages.
- Au choix: gilets, caleçons ou combinaisons pour hommes et garçons.

LA PAGE RELIGIEUSE

UN ARTICLE DE JACQUES MALAUDE...

"PAROLES CATHOLIQUES"

M. François Mauriac vient de réunir sous ce titre quelques conférences ou allocutions qu'il a eu l'occasion de prononcer depuis vingt-cinq ans. La première, en effet, fut dite à Madrid en 1929 et la dernière à Paris, le 14 novembre de l'an passé. Le rapprochement de ces divers textes fournit une preuve saisissante de ce que je voudrais nommer la fidélité de Mauriac.

On peut prendre l'expression dans tous les sens que l'on veut: elle apparaît toujours aussi juste. Il s'agit d'abord d'une fidélité de Mauriac à lui-même. Il ne renie jamais rien de ce qu'il a pensé, de ce qu'il a senti sa lointaine enfance bordelaise, et ceci est fort important, parce que la fidélité à ce degré est une sincérité. Mauriac est ce qu'il est et ne peut être différent. Mais, comme il est fidèle à lui-même, il s'efforce de l'être aussi à Dieu et à l'Eglise. Ces deux fidélités sont-elles contradictoires ? Dans la mesure où elles le seraient, il y aurait un drame de Mauriac.

Or, il y a bien, effectivement, un drame de Mauriac, qui est plus ou moins celui de tous les écrivains catholiques. Ils voient devant eux, comme un modèle, la sainteté. Mais ce modèle est si éloigné de leurs prises qu'ils désespèrent de l'atteindre et se résignent, en apparence, à leur médiocrité. Ce n'est point là, direz-vous, un drame propre aux seuls écrivains. Tous les chrétiens le vivent, à leur manière. Il est vrai, mais l'écrivain le vit plus profondément parce que son métier est de parler, c'est-à-dire d'agir sur les autres âmes. Il y a du prêtre, en lui. Sa médiocrité personnelle est donc beaucoup plus scandaleuse que celle des autres fidèles.

Le premier mérite de François Mauriac est de sentir avec une acuité particulière ce déchirement fondamental. Certes, il n'est pas un théologien, ni un philosophe; mais il est un homme d'une impitoyable lucidité. Il se voit lui-même, non pas tel qu'il souhaiterait être, mais tel qu'il est en effet. Et il voit aussi les autres, ceux de son milieu, ceux de sa race. C'est pourquoi ils l'ont volontiers considéré comme un traître, c'est-à-dire comme quelqu'un qui dit ce qui ne doit pas être dit. Il a été également le témoin de son temps, et il ne lui était pas possible de se dérober à cette obligation. Or, ce temps a été celui de l'entre-deux-guerres, où l'on accorde tellement d'importance à la chair et aux réalités de l'amour physique, le temps de Freud, si l'on veut résumer tout ceci en un seul mot.

Nous en sommes sortis, bien que l'on n'en sorte jamais complètement, et c'est pourquoi Mauriac nous semble, par tout un côté de son oeuvre, appartenir au passé. Il l'a si bien compris lui-même qu'il a presque cessé, depuis quelques années, d'écrire des romans ou même des oeuvres d'imagination, se consacrant de plus en plus à un travail de journaliste. Il est passé, en somme, de l'observation de la vie privée à celle de la vie collective. Il n'en écrit pas le roman, mais plutôt la chronique, ou plutôt encore, au bas des pages que les hommes publics écrivent trop souvent avec le sang de leurs peuples et toujours avec leur sueur et leur souffrance, il écrit maintenant quelques notes, qui sont les notes du moraliste.

Nous le voyons ainsi s'inscrire dans une très grande tradition française. Le moraliste est un observateur des moeurs; mais un observateur des moeurs de l'homme, et ici encore, le chrétien se trouve dans une situation toute particulière. Il a son idée de l'homme, qui n'est pas celle de l'humaniste. Pour le chrétien l'homme est un être déchu et racheté. Il ne lui est pas possible de se procurer à lui-même son propre salut. Cela peut se démontrer, mais cela peut aussi se sentir et s'expérimenter.

Romancier, observateur des moeurs, Mauriac est l'homme de l'expérience. Il ne nous démontre pas que les choses sont ainsi. Il nous le montre. Tout son talent consiste à nous faire voir que les choses sont réellement ainsi. En admettant ses personnages, nous admettons du même coup sa propre vision du monde, qui est une vision chrétienne. Il ne s'agit pas seulement pour lui de montrer que l'univers de l'athée est un univers absurde et où l'on ne peut pas vivre, car il s'entendrait répondre, par Renan: Il se peut que la vérité soit triste. Il s'agit plus encore de nous suggérer qu'il y a davantage en l'homme que ce vide, ou plutôt que cette absence appelle une présence.

D'autres diront si Mauriac a réussi dans ce projet. Ce qui n'est pas contestable, dans tous les cas, c'est qu'il a porté témoignage, comme il a pu. Ce témoignage l'autorise à parler en catholique, avec humilité, mais avec fermeté. Dans le discours qu'il prononça à Stockholm, à l'occasion de la remise du prix Nobel, il s'exprime à ce sujet avec une particulière fermeté: "Que le mien (le monde qu'il a créé en tant que romancier) ait paru si sombre à tant de lecteurs en France et hors de France, oserai-je dire que je m'en suis toujours étonné? Les mortels, parce qu'ils sont mortels, redoutent jusqu'au nom de la mort; et ceux qui n'ont jamais aimé ni été aimés, ou qui ont été abandonnés et trahis, ou qui ont poursuivi en vain un être inaccessible, sans même donner un regard à la créature qui les poursuivait eux-mêmes et qu'ils n'aimaient pas, ceux-là s'étonnent et se scandalisent de ce qu'une oeuvre romanesque décrit la solitude des êtres au sein de l'amour même... Oui, le lecteur exige que nous le trompions par des erreurs agréables".

François Mauriac refuse de tromper et de se tromper lui-même. C'est pourquoi nous le voyons faire en politique une si étrange figure. La politique est probablement de tous les domaines celui où la simple vérité est la plus mal venue. On y prend volontiers des mots pour des réalités, et l'on vénère ces mots d'autant plus qu'ils ne recouvrent plus rien. Mauriac aura passé sa vie à lutter contre les idoles et il le dit fort bien dans le dernier de ces textes intitulé "Dieu vivant": "Ce culte idolâtrique, il nous est malaisé de le discerner nous-mêmes, car nous n'en sommes presque jamais conscients. Les chrétiens qui cèdent aux passions du coeur conviennent aisément qu'il suffit d'une créature aimée pour leur cacher Dieu. Et ceux-là s'en aperçoivent mieux encore dont un vice dominant simplifie atrocement la vie. Mais nous avons beaucoup plus de peine à concevoir qu'une passion politique, ou idéologique, ou esthétique nous sépare du Dieu vivant".

Pour avoir bien vu cela, pour l'avoir dit avec autant de force que de netteté, non seulement dans ses romans et dans ses drames, mais aussi dans ses articles de journal, dans son bloc-notes et enfin dans les discours qui sont ici recueillis, François Mauriac a rempli sa mission. On peut n'être pas d'accord avec lui sur quantité de points. Il est sujet à l'erreur, étant homme. Du moins connaît-il la source ordinaire de nos erreurs et il la nomme par son nom. Ceux qui ne l'aiment pas, plutôt qui ne le peuvent souffrir, c'est parce qu'il leur rappelle un certain nombre de vérités désagréables. La vérité n'est-elle pas toujours importune ?

Mauriac est importun, mais il est salutaire. Ce qu'il a dit devrait être dit, ce qu'il doit être dit. Cela ne changera peut-être rien à la marche du monde. Un romancier non plus n'a jamais changé le coeur de l'homme. Son métier n'est pas de le changer, mais de le découvrir, à lui-même, de rendre plus difficile un certain exercice naïf de la mauvaise foi qui s'invente des justifications. Quelques-uns, de l'autre côté de la barricade, lui ont durement reproché à lui-même ses illusions et ses faiblesses. Du moins ne s'est-il jamais cramponné à ses illusions lorsqu'il lui devenait impossible d'y croire encore sans mentir. C'est là un grand et noble exemple qui lui donne le droit, malgré tout, de qualifier de catholiques les paroles qu'il adresse à ses frères.

Jacques NADAULT

(1) — Un volume, Paris, Plon, 1954.

NOUVELLES DE LA RÉGION

Sainte-Hélène

— Quelque trente dames de notre paroisse se sont réunies dernièrement dans la salle paroissiale pour assister à la réunion mensuelle des dames de l'U.C.F., tenue sous la présidence d'honneur de M. l'abbé Charles-Emile Hétu, aumônier du syndicat local. Ce dernier a profité de la circonstance pour leur donner de sages conseils et quelques bonnes paroles d'encouragement. Mme Alphonse Lapierre, secrétaire du cercle, fit la lecture de son rapport financier pour l'année fiscale. L'on procéda ensuite à l'élection du nouveau conseil d'administration composé maintenant comme suit: Mme Cyprien Poitras, présidente, remplace Mme Emile Barnabé; Mme Doria Forget, vice-présidente; Directrices: Mmes Georges-Henri Savoie, A. Proulx, Isidore Rajotte, C. Meisier et Raoul Bisaillon; Mme Alphonse Lapierre, secrétaire. La nouvelle présidente remercia l'assistance de la confiance manifestée et invita les dames à assister aux réunions. On termina la séance par une prière à Notre-Dame des champs.

— M. et Mme Henri-Paul Savoie (Laurette Lapierre) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Alain, André. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Fontaine oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Georgette Savoie, tante de l'enfant.

— A l'église paroissiale de Ste-Hélène de Bagot fut béni le mariage de Mlle Simone Lapierre, fille de M. et Mme Philias Lapierre, à M. Roch Meunier, fils de M. et Mme Donat Meunier de St-Charles sur Richelieu. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé François Morin, curé de la paroisse de la Présentation, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

— En visite chez MM. et Mmes Joseph et Marcel Belval, M. et Mme Paul Belval de St-Césaire.

— Chez M. et Mme Germain Petit, Mlle Doris Petit de St-Hyacinthe.

— Chez Mme veuve Antoine Dufresne, M. et Mme Jean-Guy Savoie ainsi que Mmes Eva et Clément Lussier de Montréal.

— Chez M. et Mme Roland Brouillard, M. et Mme Rodolphe Guévremont ainsi qu eMM. Germain et Hermas Guévremont de St-Félix.

— Chez M. et Mme Henri Rajotte, M. et Mmes Léo-Paul Rajotte de Drummondville.

— Chez M. et Mme Laurent-Paul Fafard ainsi que chez M. Arthur Sylvestre, M. Joseph Sylvestre de Montréal

— Chez MM. et Mmes Ephrem Boucher et Lionel Bouthillette, M. et Mme Roland Boucher de St-Hyacinthe.

— Chez M. et Mme Noël Brouillard, M. et Mme Philéas Bettez de St-Eugène, M. Denis Brouillard et Mlle Elisa Brouillard de Montréal.

— Chez M. et Mme Raoul Poitras, Mlle Denise Poitras de St-Hyacinthe.

— Chez M. et Mme Irène Benoit, M. et Mme Marcel Jodoin, de St-Pie, ainsi que Mlles Gracia Benoit de Montréal et Georgette Benoit de St-Hyacinthe.

— Chez M. et Mme Gérard Vertefeuille, M. et Mme Jean-Guy Beauregard et leurs deux enfants, Francine et Jean-Claude, de St-Thomas d'Aquin.

— Chez M. et Mme Jean-Louis Lanoie, M. et Mme Guy Chaput de Montréal.

— Chez M. et Mme Donat Dorais, M. et Mme Lucien Giroux de Montréal.

— Chez MM. et Mmes Omer Petit et Omer Demeule, M. et Mme Bernard Demeule et leurs enfants, Francine, Gaétan et Marcel, de Montréal.

— Chez MM. et Mmes Esdras et Robert Larocque, MM. Germain et Gabriel Larocque de Montréal.

— Chez M. et Mme Henri Lapierre, Mlle Liliane Lapierre de St-Hyacinthe.

— Chez Mme Wilfrid Messier, M. Henri-Paul Messier de Montréal.

— Chez Mme Arthur Brouillard, Mme Joseph Champagne de Montréal.

— MM. et Mmes Pierre Savoie et Roland Godin se sont rendus à Montréal pour rendre visite à M. et Mme René Savoie.

— Le jeune Denis Vertefeuille a quitté notre paroisse pour aller poursuivre ses études à St-Joseph d'Arthabaska, dans le collège dirigé par les FF. des Ecoles Chrétiennes.

St-Thomas d'Aquin

Sincères félicitations à Mlle Olive Guertin, institutrice à St-Bruno, qui vient de se voir décerner du Département de l'Instruction publique une attestation pour le cours de perfectionnement sur la psychologie de l'enfant, et la méthodologie de l'anglais.

HC-1

Attention! Jeunes Gens du Québec

Avez-vous déjà désiré obtenir un emploi intéressant avec plus d'argent dans votre enveloppe de paye chaque semaine ? Peut-être, vous vous êtes déjà dit: si j'en avais la chance! Et bien, lisez attentivement — nous vous dirons que des centaines de jeunes gens ont réalisée cette chance et comment vous le pouvez VOUS aussi. Ces jeunes gens, le plus souvent, ont lu une annonce rédigée dans le genre de celle-ci. Ils ont appris que nous avions entraîné beaucoup de jeunes gens dans le domaine de la Radio et de la Télévision depuis au-delà de 25 ans — que nous nous spécialisons dans cet enseignement par un cours pratique que vous étudiez à la MAISON, à temps libre. Et lorsqu'ils ont complété le cours, ils n'ont pas à se chercher un emploi, notre département proposé à cette fin se chargeant de placer avec succès ses élèves à des emplois intéressants.

Si vous aimeriez être entraîné soi pour devenir expert au service de la radio et de la T.V., opérateur de télégraphie ou encore pour approfondir vos connaissances actuelles afin de devenir technicien en Radio et la Télévision, pensez-y sérieusement et demandez-nous tous les renseignements qui vous intéressent. Le prix de votre cours d'études est modéré, de plus, vous pouvez le payer par versements mensuels faciles. Il se donne également des cours résidentiels à notre école à Montréal en plus de notre cours à domicile. Ils se donnent le jour et le soir.

Ainsi, écrivez-nous, n'est-ce pas? Dites-nous votre âge ainsi que vos années d'études. Nous vous promettons que vous trouverez nos leçons intéressantes, faciles à comprendre et profitables.

RADIO COLLEGE OF CANADA
2037 Aylmer Street Montréal, P.Q.



...collations chaudes et Coke froid

ESSAYEZ CES COLLATIONS EXQUISES AVEC DU COKE



Une bonne hôtesse sert ce que ses invités préfèrent et partout, c'est le Coca-Cola, avec sa saveur incomparable. Le Coke ajoute de l'entrain aux réunions et rien ne va aussi délicieusement bien avec une collation chaude. Si facile à servir aussi glacé, dans la bouteille.



6 Bouteilles par Carton 36¢

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

Donat Vandal Inc.
3085 St-Pierre Tél. 4-8118
St-Hyacinthe

"Coke" est une marque déposée 4-SXP

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur

LE DIMANCHE, 26 SEPTEMBRE 1954



Tous renseignements des agents

CANADIEN NATIONAL

AUX AUTOMOBILISTES

Spécial d'ouverture

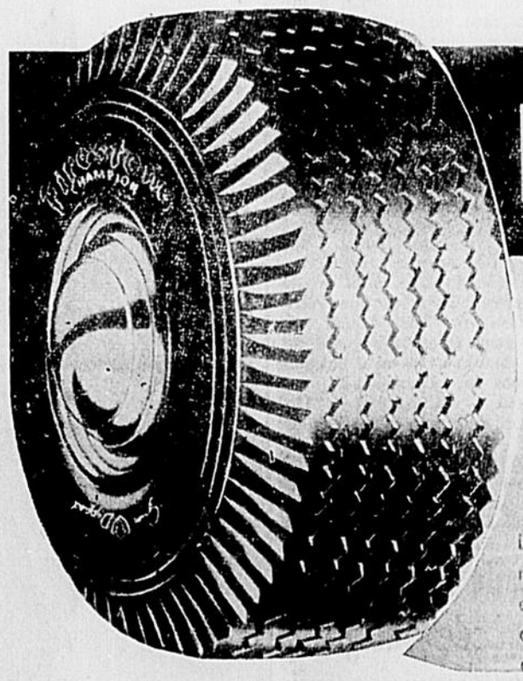


GRAISSAGE GRATUIT
AVEC TOUT CHANGEMENT D'HUILE

Profitez des aubaines Firestone

FRIGITONE, l'antigel Firestone

à base de Glycol: $3.95 le gallon



PREMIER EN ÉCONOMIE MILLAGE, SÛRETÉ

CHAMPION
Firestone

Le Premier Pneu au Canada dans la sphère des prix modiques. Millage exceptionnellement libre de tracas à cause du dessin exclusif de la semelle et de la carcasse de corde 'safti-locked' engommée. Achetez le meilleur . . . achetez le Champion Firestone à prix modique.

A ce NOUVEAU PRIX MODIQUE
$16.88
Size 670 15
et votre vieux pneu si rechapable

Meilleurs voeux de succès à Ch-Emile Tessier

ALCIDE ROY
PLOMBIER
Chauffage — Couverture
Brûleurs à l'huile Installation — Réparation
TEL. 4-7272
585, BRODEUR ST-HYACINTHE

PAUL BRODEUR
EXCAVATION
2305, Duvernay Tél. 4-7885

Paul Lirette et Jean Gauthier
The Prudential Assurance Co. Ltd.
C.P. 218 569 Girouard St-Hyacinthe

STATION TEXACO-TESSIER

NOUS NOUS SPECIALISONS :
1 Sur la réparation et le nettoyage des radiateurs
2 Sur le service complet des batteries
3 Sur l'installation et l'ajustement des freins

Ch.-Emile Tessier
prop.

Lavage $0.75

Angle Centrale & Villeneuve — Village St-Joseph — TEL. 4-9601

SAINT-HYACINTHE

NOUVELLE FIBRE TEXTILE AU CANADA

Une fibre textile nouvelle d'un grand intérêt sera fabriquée pour la première fois au Canada, cet automne. Il s'agit du "Terylene", une découverte anglaise qui a déjà conquis les milieux textiles de Grande-Bretagne. Jusqu'ici, bien peu de vêtements de "Terylene" ont été offerts aux Canadiens mais une usine en voie de construction dans la province d'Ontario sera bientôt en mesure d'apprécionner le marché de cette remarquable fibre.

Fibre de polyester dans le langage chimique, le "Tervlene" se distingue comme l'une des fibres se rapprochant le plus de la perfection, surtout dans le domaine du vêtement, masculin et féminin. On en confectionne les tissus les plus divers, les uns doux comme la soie, les autres moelleux comme la laine. Tous se lavent aussi facilement que le coton.

Les chimistes ont réussi à combiner dans le "Terylene" les avantages des fibres naturelles et de remarquables qualités nouvelles qui rendent facile son entretien. Irrétrécissable, il ne perd pas sa forme; des plis peuvent y être imprimés au fer à repasser qui ne disparaissent pas au lavage; de séchage rapide, il dispense à peu près totalement du repassage.

Depuis une dizaine d'années, les Canadiens ont appris l'existence d'un grand nombre de fibres manufacturées. Est-ce à dire que le chimiste n'a qu'à jongler avec les molécules pour obtenir, subito, une nouvelle fibre textile? Non pas! Pour être acceptée, une fibre doit, de nos jours, être la synthèse de plusieurs qualités de premier ordre. Ceci exige des années de recherches et les bonnes fibres sont encore en très petit nombre.

Le "Terylene" a été mis à jour il y a 13 ans, non par accident, mais après des années d'essais, par un chimiste qui, dans sa jeunesse, avait travaillé de concert avec les inventeurs de la rayonne. La guerre a ralenti les recherches, mais près de neuf ans déjà se sont écoulés depuis la fabrication de la première bobine de "Terylene" en Angleterre. Depuis, chaque once de filé a servi à chercher les usages les mieux appropriés à la nouvelle fibre.

Avec le concours de l'industrie textile, on a transformé les tissus en des vêtements qui furent mis à l'épreuve en laboratoire. Des essais pratiques ont aussi été exécutés: des hommes ont porté des chaussettes de "Terylene" pour en déterminer la durée et la facilité d'entretien; des femmes ont revêtu, jour après jour, des chandails, tailleurs et jupes en vue d'éprouver la résistance de la nouvelle fibre.

Vêtements du dimanche



Les vêtements "du Dimanche" des enfants et les costumes tailleur sont parmi les vêtements dont la confection fait faire le plus d'économies. Pendant la semaine "Cousez et Epargnez", les centres de couture offrent des prix réduits spéciaux à celles qui suivent des cours de confection chez soi. Vous pouvez apprendre les détails propres à la couture tailleur et épargner en confectionnant des vêtements comme ceux-ci pour vous-même et pour les vôtres.

La Vie Mondaine

PROCHAINS MARIAGES

M. Albert Pénelle annonce le mariage de sa fille Jacqueline à M. Hervé Morissette, fils de Orifène Morissette de St-Hyacinthe. Le mariage sera béni mardi matin par le Rév. Père Bruno Pelletier o.p., en l'église Notre-Dame du Rosaire. Les nouveaux époux partiront ensuite pour les chutes Niagara et New-York. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

— M. et Mme Joseph Desroches, de cette ville, font part du mariage de leur fille, Claire, à M. Jules Touchette, fils de M. et Mme Elci Touchette. La bénédiction nuptiale leur sera donnée à l'église du Sacré-Coeur, samedi 25 septembre, à neuf heures trente du matin. Après la cérémonie religieuse aura lieu une réception à la Salle Chez Wilfrid; puis les nouveaux époux partiront en voyage au Lac St-Jean. A leur retour ils demeureront à Montréal.

RECEPTION

M. et Mme Rosaire Fortin recevaient à leur chalet, dimanche dernier, à l'occasion d'une "épluchette" de blé d'Inde. Un délicieux goûter fut servi. Il y eut chant et danse.

Le traditionnel épi rouge fut trouvé par M. Bertrand Huot qui choisit comme reine Mlle Micheline D'Anjou. Etaient présents: MM. et Mmes Théo. Beaurivage, Léo-Paul Bergeron, Emile Bergeron, Charles-Emile Laflamme; Mlles Madeleine et Jeannine Fortin, Madeleine Messier, Lise Tanguay, Renée Flibotte, Lise Brodeur, Nicole Faucher, Françoise Messier, Laura Deslauriers, Simone Loiselle, Micheline Faucher, Denise Côté, Nicole et Ginette Bergeron, Monique Laflamme. MM. Gaston Bernard, Marcel Beaurivage, Lucien Beaurivage, André Beauchemin, Bernard Pion, André Huot, Roger Pion, Bernard Brouillette, Denis Lavoie, Gilles Beaurivage, Gilles Laflamme et Régent Laflamme.

DEPLACEMENTS

Monsieur le Docteur et Mme R. Archambault, de La Providence, et leur fille Chantal sont partis pour Philadelphie, où le Docteur poursuivra ses études.

— Mme Aline Brodeur et Mlle Pierrette Brodeur sont de retour d'une semaine à Manhasset, Long Island, N.Y., où elles furent les invitées de Mlle Lucie Brodeur.

ON EST SI BIEN CHEZ SOI!

C'est à l'automne que l'on apprécie vraiment son foyer. Après avoir parcouru des régions, voire des pays étrangers, comme il fait bon rentrer chez soi, les vacances terminées, et reprendre ses habitudes de vie coutumières! Rien n'égale alors le bien-être, le profond contentement des bonnes soirées à la maison. L'automne apporte aux uns la satisfaction de savoir la moisson rentrée; aux autres, celle du devoir accompli dans leur tâche quotidienne. Tous, le soir venu, nous oublions momentanément le souci du lendemain dans la douce quiétude de ces longues veillées au coin du feu.

Oui, on est si bien chez soi quand le programme de la soirée réunit de vrais amis, une conversation animée et quelques bonnes choses à déguster! Que le décor soit bien dans la note: fauteuils confortables, fines porcelaines, fleurs ou feuillages d'automne aux riches coloris contribueront à créer une ambiance de chaude cordialité. Mais vous voudrez surtout soigner le menu en offrant un bon assortiment de fromages exquis et un bon café chaud à l'arome invitant. Dressez le tout sur une table basse au coin du feu, et voyez avec quelle rapidité s'amorceront les conversations.



Vous pouvez compter sur un bon café — savoureux, corsé et odorant — si vous suivez quelques règles très simples. Les règles fondamentales qui gouvernent la préparation d'un bon café s'appliquent à tous les genres de cafetières. Lorsque vous achetez votre café, choisissez bien la mouture qui convient à votre appareil. N'en achetez pas plus que pour une semaine à la fois; le café exposé à l'air pendant un certain temps perd une bonne partie de son arome.

Avant de préparer le café, rappelez-vous que votre cafetière doit être soigneusement récurée à l'eau et au savon. Un rinçage sommaire ne suffit pas à détacher les dépôts huileux qui s'y accumulent à chaque usage. Employez suffisamment de café. On ne peut espérer obtenir un bon café en lésinant sur la quantité. Le Bureau Panaméricain du Café recommande les proportions suivantes, avec tous genres de cafetières: deux cuillerées à table rases de café moulu (soit une Mesure à Café Standard) pour les trois quarts d'une tasse-mesure d'eau froide. Il est de toute nécessité que l'eau soit bien froide et fraîchement tirée; l'eau du robinet d'eau chaude peut contenir certaines substances qui ont pour effet d'affadir le goût du café.

Si vous vous servez d'un percolateur ou d'un appareil du type vacuum, il importe de bien surveiller le temps de préparation. Dans un percolateur, on doit laisser "passer" le café de six à huit minutes tout au plus à compter du moment où il commence à prendre de la couleur. Quant au café par la méthode vacuum, gardez-le sur un feu bas pour environ trois minutes après que l'eau aura monté dans le bol supérieur. Le café-filtre ne requiert pas de chronométrage, mais voici un mot à retenir: lorsque l'eau a fini de dégoutter à travers le café, remuer le breuvage à fond, afin d'en distribuer la force uniformément.

Enfin, rappelez-vous qu'il ne faut jamais laisser bouillir le café, sous aucun prétexte.

Ces quelques règles, soigneusement observées, vous assureront à tout coup un café savoureux, quel que soit le genre de cafetière que vous employez. Mettez-les donc en pratique jusqu'à ce que l'habitude en soit prise. Vous découvrirez que souvent, d'un bon café, des liens d'amitié solides semblent procéder tout naturellement, comme le fruit procédé de la fleur, ou le contentement, d'une conscience en paix.



Le Courrier de Jeanne

QUESTION — Je suis mariée en secondes noces et mon mari est plutôt avare. Il a un fils de douze ans, très bon et très affectueux pour moi. Ce petit aimerait faire un cours classique et son père refuse de payer pour lui. Ferais-je bien de défrayer les frais de ces études. Mes enfants qui sont tous bien placés voient la chose d'un mauvais oeil et prétendent que je serai payée d'ingratitude. Mon beau-fils me paraît avoir hérité du caractère de sa mère qui était une très bonne personne. Votre conseil me rendrait service. TRACASSEE ET SOUCIEUSE.

REPONSE — S'il fallait toujours attendre, simplement de la reconnaissance pour le bien que l'on fait, l'on n'entreprendrait pas grand'chose en ce bas monde. Si vous croyez que le fils de votre mari est sincère dans les sentiments qu'il vous manifeste, je pense que vous feriez bien de l'aider à poursuivre ses études. Essayez, toutefois, d'obtenir que quelqu'un intervienne auprès de son père, votre curé ou le supérieur de l'Institution où vous placerez l'enfant, pour qu'il accepte de payer ses études. Si vous voyez que c'est tout à fait impossible, vous verrez alors, à en acquitter le coût. Puisque vos enfants sont tous bien placés, ils ne peuvent vraiment vous tenir rigueur d'aider un pauvre petit qui n'a, pour ainsi dire, que vous, au monde, pour l'aider à s'instruire.

On est prié d'adresser toute correspondance relative à ce Courrier à: COURRIER DE JEANNE — CASE POSTALE 210 — Le Clairon — Saint-Hyacinthe.

Question — J'ai 67 ans et mes cheveux sont épais. Ferais-je bien d'adopter la coupe de cheveux à la mode. Mon mari me dit que c'est trop jeune pour moi. GIDDY GIDDY

Réponse — Une coiffeuse experte vous le dira. Il faut bien adapter sa coiffure à sa figure.

Question — La contrition parfaite, efface, dit-on, le péché, avant la réception du sacrement de Pénitence. Peut-on se dispenser de celui-ci ? MODERNE

Réponse — La contrition parfaite, réconcilie le pécheur, avec Dieu, avant la réception du Sacrement de Pénitence, à condition qu'il ait la volonté ferme de se présenter au tribunal de la pénitence, dès qu'il le pourra.

Question — Mon petit garçon est fou des romans policiers qu'il lit jusque fort avant dans la nuit. Cela peut-il le conduire au crime ? Il ne parle que de ceux que racontent ses livres. MERE INQUIETE

Réponse — Vous ne me dites pas l'âge de votre enfant, mais je présume qu'il s'agit d'un garçonnet d'une quinzaine d'années. Cette lecture est normale à cet âge, où les garçons recherchent l'aventure, mais elle peut devenir une cause de troubles nerveux chez votre enfant, faite, ainsi, sans discernement. Exigez que votre fils ne lise pas, passé dix heures du soir. Et croyez que je suis fort généreuse en fixant cette heure où, vous vous en souvenez sans doute, toutes les jeunesses en votre temps étaient au lit!

Question — Nous avons une Télévision et notre petite imite les danseuses à la perfection. Cela peut-il être un indice de talent véritable? FUTURE PAVLOWA

Réponse — Voyez un professeur de danse. Il peut s'agir d'un talent réel, mais n'oubliez pas que la carrière de la danse est une des plus dures qui soient. Et la souplesse commune à tous les enfants ne veut pas nécessairement dire que les petites filles qui sautent plus ou moins habilement devant la Télévision ont le feu sacré.

Question — Le Curé me fait toujours des reproches à sa visite de paroisse sur le fait que je me chicane avec une voisine. Il passe chez elle avant de venir chez-nous. Ferais-je bien d'aller l'attendre là, afin de la forcer à me dire en face ce qu'elle invente quand je n'y suis pas. Ce qui me rend furieuse c'est que notre pasteur la croit et non pas moi. Qu'en pensez-vous DECIDEE A TOUT

Réponse — Je pense que vous devez laisser votre curé tranquille et votre voisine aussi. La visite de paroisse se fait à chaque famille pour y apporter des bénédictions et des encouragements et non pour y être témoin des "fights" de grosses commères, comme vous le dites à la fin de votre lettre. Je crois que votre curé finirait par vous donner raison, si vous aviez la sagesse de ne rien dire ni avant ni à la suite des propos de votre voisine.

Question — Doit-on écrire "Tit-Coq" avec deux lettres majuscules ou avec une seule. POUR CLORE UNE DISCUSSION

Réponse — Avec deux lettres majuscules.

Belle jusqu'au bout des doigts

Les laques rutilantes ou carminées que la femme moderne appareille soigneusement à la couleur de sa robe sont d'invention toute récente. Mais le manicure est un les plus anciens soins de beauté au monde.

Au cours de fouilles archéologiques dans les tombeaux royaux, en Babylone du Sud, on exhuma un service à manicure en or solide dont l'origine remonte à l'an 3,200 av. J.-C. On trouva, en même temps que ce nécessaire à manicure, une bonne quantité de kohl noir et vert, substance qui servait dans l'antiquité à colorier les lèvres, les yeux et les ongles.

Plus tard, Cléopâtre, la belle fille du Nil, marqua sa préférence pour le jus de henné et obtint des tons de rouille et rouge-gorge à reflets d'or et d'ocre. L'emploi de la couleur sur les ongles fut dès lors soumis à des règles strictes d'étiquette: la reine parait les siens de couleurs éblouissantes mais, tout au long de l'échelle sociale, ceux des femmes perdaient leur éclat pour s'arrêter aux esclaves qui, naturellement, n'avaient droit à aucun coloris.

En Chine, on mesurait la noblesse à la longueur des ongles. Ils étaient l'indice certain que les mains qu'ils ornaient ignoraient

(suite en page 15)

Il ne faut pas le manquer



Au Théâtre Maska pour une semaine complète. Vous aurez l'occasion de voir cet incomparable film commençant dimanche le 26 septembre.

Tél: 4-6475

J. ERNEST ST-ONGE

Tout en électricité

GROS ET DÉTAIL

1875, DES CASCADES ST-HYACINTHE

SOIREE RECREATIVE TOUS LES SAMEDIS SOIRS A 8.30 p.m.

Buffet Chez Henri

Maintenant ouvert, pour

BANQUETS — RECEPTIONS DE TOUS GENRES

DEUX SALLES A VOTRE DISPOSITION

ORCHESTRE RENOMME

2250, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe

Tél. 4-5803

Rés. 4-8018

UN THEATRE UNITED

maska

ST. HYACINTHE QUE.

VENDREDI et SAMEDI 24 et 25 SEPTEMBRE

DENNIS MORGAN dans

"CATTLE TOWN"

Second film au programme

"MAN CRAZY"

avec NEVILLE BRAND

Une merveille du film français — 18 semaines à Montréal

Vous aurez l'occasion de l'admirer à notre Théâtre pendant une semaine complète

Du 26 septembre au 2 octobre

LE FILM interdit aux GENS



QUI N'ONT PAS DE COEUR

Matinée: 55c. EN PROGRAMME DOUBLE Soirée: 65c.

Acrobates au Music Hall

FOTO-NITE

Notre offre pour FOTO-NITE mercredi prochain (le 29) sera de $120.00. Il ne vous coûte rien pour avoir la chance de recevoir cette belle somme. Il ne suffit que d'assister à la soirée "Foto-Nite". Car la condition principale est d'être présent si votre nom est choisi.



ANNONCES CLASSÉES



A VENDRE

A VENDRE. — Machine à additionner de marque "National", conditions faciles. S'adresser à 440 Ave Ste-Anne. Tél. 4-6364. 17-24st

A VENDRE. — Bungalow en brique, 5 pièces, salle de bain et cuisinette; parterre et arbustes; près de l'église. S'adresser à 665 rue Desmarais, St-Joseph de St-Hyacinthe. 9-16-23spt

A VENDRE. — Terrains situés sur les rues Bernier et Blanchette, dans Bourg-Joli; Terre de 20 arpents et un chalet à la Pointe-aux Foufflés, prix raisonnable; Camionnette "Bradford" mod. 1950. S'adresser à 1621 rue Girouard. Tél: 4-7587. 30jl-jno

A VENDRE. — Une robe noire en nylon, 12 ans; une robe en taffeta, 12 ans; une robe en taffeta, mauve foncé, 14 ans; 2 manteaux demi-saison, 14 ans. S'adresser à 2220 rue Beauparlant, St-Hyacinthe. 24spt

A VENDRE. — Poêle blanc à l'huile, avec souffleur marque "Entreprise". S'adresser à 2405 rue Nelson, St-Hyacinthe. 24spt

A VENDRE. — Guitare hawaïenne électrique, de marque "National", en très bonne condition. S'adresser à 745 des Cascades. Tél. 4-7348. 24spt

A VENDRE. — 400 belles poulettes "Light Sussex", âgées de 5 mois et demi. S'adresser à Madame Arthur Roberge, St-Pie de Bagot, Qué. 24spt

A VENDRE. — 3 vaches fraîche vêlées à vendre. S'adresser à Ovila Bienvenue, Grand Rang, St-Thomas d'Aquin. 24spt

A LOUER

A LOUER. — Logement neuf, 6 pièces, Bourg-Joli, 2ème étage. Tél. 4-7861. 21-24st

A LOUER : Appartement à louer, 2 pièces, chauffées et meublées; situé au centre de la ville. Tél. 4-5379 ou 4-8462. 18j-jno

A LOUER. — Logis complètement remis à neuf, 5 pièces, situé rue des Cascades, près de la rue Brodeur. Pour visiter, s'adresser à 900 des Cascades. L'occupant n'aura aucun ménage à faire. Très facile à chauffer. S'adresser à Jeanne Daudelin. Tél: 4-5788 ou 4-9329. 3spt-jno

A LOUER. — Chambre avec studio, eau courante. S'adresser à 1070 rue Hôtel de Ville, St-Hyacinthe. 17spt-4smns

A LOUER. — Logement de 2 et 3 pièces, plus chambre de bain. Réfrigérateur fourni. S'adresser chez Théo. Gauthier, 1930 Cascades. Tél. 4-7161 ou 4-6767. 19d-jno

A LOUER. — Appartement chauffé, meublé, poêle électrique frigidaire. S'adresser à 1621 rue Girouard. Tél. 4-7575. 20st-jno

APPARTEMENTS A LOUER. — S'adresser à 1298 des Cascades. Tél. 4-64 8 5j-jno

A LOUER. — Logis moderne, 5 pièces, dont lieu chauffé avec garage. Prix $65 par mois. Libre le 1er octobre. S'adresser à 3020 rue St-Pierre, St-Hyacinthe. Tél. 4-9300. 24spt

A LOUER. — Logis 5 chambres plus cuisinette et salle de bain. S'adresser à Bruno Côté, route Sir Wilfrid Laurier, Ste-Rosalie, P.Q. 24 spt

A LOUER. — Logement de 5 appartements, chauffé, 2 chambres à coucher, propre et moderne, eau chaude à l'année, balcon, centre de la ville. Libre en ce moment. Aussi service de taxi jour et nuit. S'adresser à Restaurant et Taxi Delage, 1495 Sicotte. Tél. 4-9121. 24spt

A LOUER. — Si vous désirez un logement neuf de 5 appartements modernes, adressez-vous à 540 St-Anne, La Providence, St-Hyacinthe. Tél. 4-9425. 24spt

A LOUER. — Appartements indépendants de 4 grandes pièces ou de 2 grandes pièces, meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude, autobus, téléphone, toutes commodités. Place tranquille. Aussi chambres et pension. S'adresser à L. Boucher, 2448 Sicotte, St-Hyacinthe. Tél. 4-4807. 24spt

IMMEUBLE

Propriété toute meublée, bon marché. Propriété en brique, 2 logis, 6 appartements, pour $8,500. Propriété de 7 revenus, en ville. Propriété de 1 à 8 logis. Météor 1949 à vendre ou à échanger. Imprimerie outillée, soit la machinerie à vendre ou à échanger. Epicerie. Restaurant. Hôtel. Cordonnerie. Maison de chambre. Teinturerie-Nettoyeur, bien outillé, avec entrepôt à fourrure et camion, à vendre ou à échanger. Terre très bien bâtie avec animaux à tracteur. Autres terres avec ou sans roulant. Aussi terre avec tout le roulant et le lait est vendu à Montréal. Coupe de bois avec la terre, bon marché, il faut vendre. Garage outillé et propriété. Egalement lingerie à vendre. Pour achat, vente ou échange, consultez OVILA LAPORTE, encanteur licencié, 1085 St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. 4-7176. (1f. s. v.-jno)

ENCAN. — Lundi, le 27 septembre courant, à midi, chez M. Donius Meunier, à St-Marc sur Richelieu, Rang du Bord de l'Eau.

Détails: Tout un roulant de ferme. 10 vaches "Holstein" croisées, 3 taures de 2 ans, 3 taures de 1 an, 4 génisses de l'année, 1 boeuf de 2 ans, 1 cheval de 1200 lbs, 1 jument de 1400 lbs, 35 poules. Tracteur "Ford" et accessoires. Charrues double et simple. Herse à ressorts et à finir. Rigoleur. Bouleverseur. Pelle à chevaux. Moulin à faucher. Lieuse à grain. 2 semoirs. Engraineur à blé d'Inde. Trayeuse "De Laval", 2 vaches. Voitures double et simple, hiver et été. Semeuse "Cockshutt" neuve. Séparateur "Viking". 10 bidons. Bouilloire à cannerie. 20 râches et extracteur. 12 chassis pour couches. Harnais double et simple. Balance de 500 lbs. Clôture à neige. 1 échelle. 30 cordes de bois de chauffage. Avoine et orge et beaucoup d'autres choses diverses. LA TERRE EST VENDUE. Cantine sur les lieux. — OVILA LAPORTE, encanteur licencié, 1085 St-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7176.

ENCAN. — Samedi le 25 septembre à 1 hr. précise p.m., chez Mme Donat Eibeau, au no 1185 rue Calixa-Lavallée.

Détails. — Un beau ménage pour 5 appartements, pour cuisine, un beau poêle émaillé blanc avec brûleur à l'huile et combiné avec 2 ronds à l'électricité à l'arrière, réservoir à l'eau chaude de 35 gals, tables, chaises et pendule, set pour salle à diner y compris cabinet et fixtures électriques, set pour boudoir, miroir, tables, fauteuils et cendrier, deux ameublements pour chambre à coucher, lingerie pour lits, rideaux, draperies, prélarts et rugs, turquie, vaisselle, verrerie, etc. Barils d'acier, brouette, boyaux pour arrosage, outils et autres accessoires divers. — J.-A. MORIN, encanteur.

ENCAN. — Lundi le 27 septembre 1954, à midi, chez M. Auguste Casavant, Beloeil Station (à 4 arpents de la route Sir Wilfrid Laurier).

Détails. — Bon stock de hangar, outillage divers. Trayeuse Massey-Harris 2 chaudières, séparateur "De Laval". Frigidaire à lait "International", 6 bidons, genre cabinet (2 ans), 11 bidons à lait, chaudières et couloirs, etc. 12 stalles d'étable "Beatty" et système d'abreuvoir "Beatty", environ 115' de rails et charriot à fumier, 150 piquets de cèdre, 6 arpents de clôture neuve. Gros roulant de ferme: Tracteur "Farmall", charrue à tracteur, herses à disques, herses à ressort. Semeuse "International" combinée 13 disques. Faucheuse, râteau de côté, chargeur 'Frost & Wood'. Lieuse à grain Massey-Harris", 6'. Lieuse à blé d'Inde. Etendeur à fumier "International". Voitures d'hiver et d'été, de travail et de promenade. Très bon harnais double, avec avaloires. Autres harnais, et autre outillage de ferme. Animaux, 2 bons chevaux pesanteur 1300 et 1400 lbs. Troupeau laitier quasi pur-sang "Holstein", 12 vaches dont 2 doivent mettre bas en novembre, 2 en décembre et 2 en janvier (insémination artificielle). 8 belles taures devant mettre bas au printemps, 2 génisses de l'année, 2 veaux de l'année, 1 boeuf d'un an et 1 boeuf de 2 ans, 18 tonnes de foin (1ère qualité. La terre est subdivisée en lots. — Daniel BEAUREGARD, enc. Ville de Beloeil. Tél. Fo. 7-4569.

ENCAN. — Mardi le 28 septembre, à midi, chez M. Normand Bernard, cultivateur, Rang de Salvail de St-Jude (au coin de la Grande Ligne).

Tout sera vendu sans réserve: Ménage de maison, ustensiles de cuisine. Gros stock de hangar. Bon roulant de ferme: charrue, simple et double; herses à disques, herses à resort, 2 sections; semeuse "Massey-Harris"; faucheuse 6 pds; râteau (9 pds, un an d'usage); chargeur à foin (neuf), charrue à rigole, houe à patates, sarcleurs, etc. Voitures d'hiver et d'été, de travail et de promenade, tombereau. Très bons harnais doubles et autres harnais, et autres outillages de ferme. Animaux: 2 veaux de l'année, 10 vaches de choix, dont plusieurs quasi pur-sang "Ayrshire", un boeuf 2 ans, pur-sang "Ayrshire", 2 bons chevaux, pesanteur environ 1350 lbs. Venez en foule. Informez vos amis de cet encan. — DANIEL BEAUREGARD, encanteur.

DIVERS

A QUI LA CHANCE?: — On demande 2 hommes de bonne apparence avec une belle personnalité, pour la vente des produits Watkins, pouvant se faire un bon salaire. Entraînement gratis, en plus boni. Pour plus de détails, adressez-vous au gérant des ventes, M. Gaston Beaulac, Tél.: 4-6174. Tous ceux qui veulent des produits Watkins, voudront bien s'adresser à M. Beaulac. juil 9jno

MESDAMES. — Voici ce que vous cherchez. Gagnez de l'argent rapidement. Temps plein ou partiel. Pour informations écrire à Le Clairon-Maskoutain, Casier Postal 210, St-Hyacinthe. 9-16-23-30spt

ATTENTION. — Pour achat de manteau de fourrure, adressez-vous chez: Mme Maurice Bonin, 2445 St-Anne. Tél. 4-4782. 24spt

PROTEGEZ et GARDEZ vos tapis plus longtemps en les faisant nettoyer régulièrement. Pour un bon service, consultez J.-L. Paquette. Tél. 4-5468. 24st

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue, avec promesse de le faire publier. — R.T. 24spt

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le conseil municipal du village St-Joseph de Saint-Hyacinthe demande des soumissions pour la construction d'un immeuble muni d'une tour de séchage de boyaux à incendie devant également servir station de pompes à feu, d'hôtel de ville et de logement pour le préposé aux travaux de la corporation.

Les plans et devis sont au bureau du soussigné, secrétaire-trésorier, où tout intéressé peut en obtenir copies contre un dépôt de $25.00.

Les soumissions seront reçues par le soussigné jusqu'à 6 hres p.m. le 4 octobre prochain et seront ouvertes le soir même au cours de la session du conseil.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Roméo Forbes, Sec.-trés.
705, Centrale
Village St-Joseph
St-Hyacinthe.

24spt

Il ne faut pas le manquer



Au Théâtre Maska pour une semaine complète. Vous aurez l'occasion de voir cet incomparable film. Commençant dimanche le 26 septembre.

AUTOS USAGEES EN EXCELLENT ETAT

1954 FORD Custom Sedan, avec air magique, pneus blancs suspension renforcie, permis 1954; 7,000 milles: $2,000.00

1953 CHRYSLER Windsor De luxe Sedan, fluid drive, radio, air conditionné, pneus blancs, vites teintées, etc. $2,400.00

1952 FORD Convertible Crestline, propre comme neuf, radio, 2 chaufferettes, pneus blancs, roues chromées, etc. $1,900.00

1952 PONTIAC Sedan, régulier, propre comme neuf, couvre-sièges, air conditionné, 4 pneus neufs, permis 1954. $1,400.00

1950 DODGE Spécial De luxe Sedan, radio, air conditionné, pneus neufs, 28,000 milles. $1,200.00

S'adresser à

ACME AUTO LTÉE

TEL. 4-6436 — 4-6437

3000 DESSAULLES

ST-HYACINTHE

Bureau à louer

Rue ST-DENIS

On demande une personne intéressée pour partager un bureau d'affaires. Ecrire à C.P. 16, Saint-Hyacinthe

Belle jusqu'au...

(suite de la page 14)

les travaux manuels. Dix pouces étaient considérés comme un début honnête. De petites gaines métalliques protégeaient ces ongles précieux. On voit encore, en Orient, des femmes de la haute société portant, à l'auriculaire, ces petites gaines d'or à fines ciselures.

En Occident, on observait des divergences bien marqués. A la cour de Marie-Antoinette, on devait attendre une semaine avant de se laver les mains afin de ne pas gâter son manicure. Chez les Puritains d'Angleterre et aux colonies nord-américaines, il en était tout autrement. Jusqu'en 1770, une loi condamnait pour crime de sorcellerie toute femme qui usait de fard, poudre et autres artifices pour séduire un homme. Rien d'étonnant que les mains furent négligées!

Le premier produit de manicure fut offert dans le commerce en 1911. Il s'agissait d'un dissolvant à cuticule. Cinq ans plus tard, les femmes qui jusqu'alors avaient employé des poudres ou des pâtes ou tout simplement des polisseurs à ongles purent se procurer du vernis, incolore, bien entendu.

La fabrication du vernis à ongles nécessite un processus compliqué, tout comme celle des finis à meubles ou à automobiles auxquels il s'apparente. Madame veut que la laque de ses ongles soit dure, résistante, lustrée, lisse, à l'épreuve de l'eau. Il faut en outre qu'elle s'applique facilement et sèche vite, que les couleurs soient variées. Et tout cela, elle l'obtient pour une somme minime!

FELICITATIONS

et voeux de succès

au

MAGASIN LAROCHE

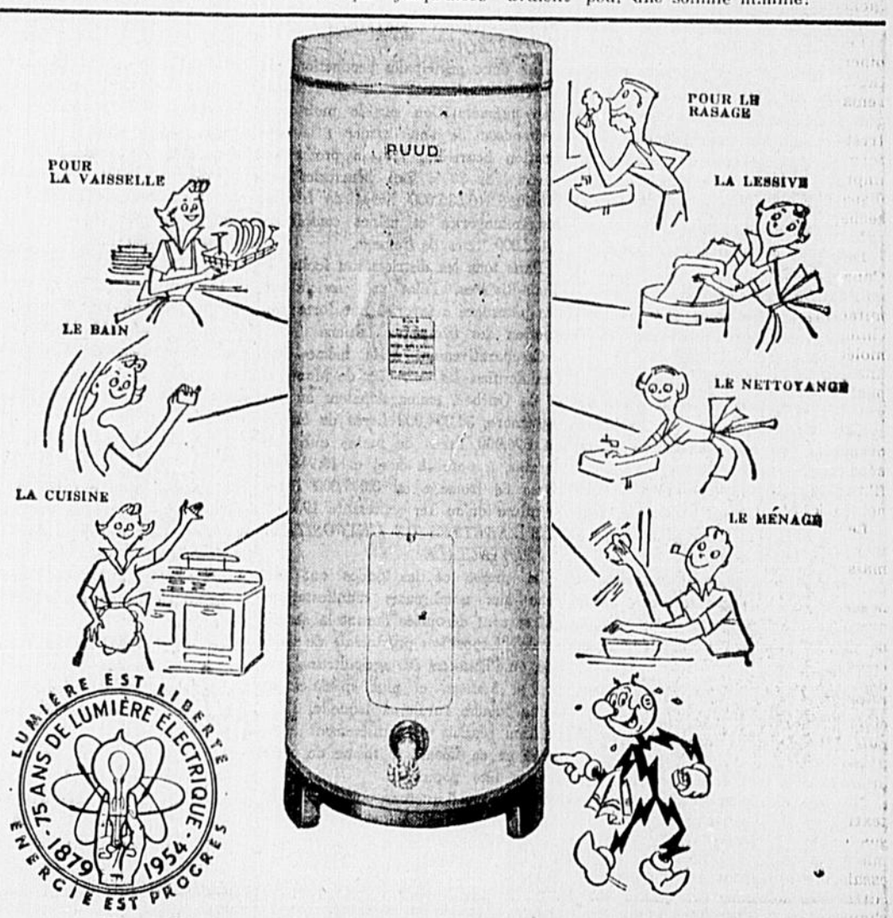
à l'occasion de leur

25IEME ANNIVERSAIRE

david gladu ENR.

BIJOUTIERS • DIAMANTAIRES

1475 Cascades Tél. 4-5909



De l'eau toujours chaude grâce au chauffe-eau électrique RUUD

automatique

D'un fonctionnement sûr et presque indéréglable, un chauffe-eau électrique Ruud pourvoit économiquement à *tous* vos besoins d'eau chaude. *Un contrôle par thermostat maintient l'eau à une température toujours constante.* Il ne peut surchauffer et ne gaspille pas l'électricité. Son aspect est élégant et son extérieur lisse et blanc est aussi facile d'entretien que votre réfrigérateur.

Prix: à compter de $127.50 - plus l'installation

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...

APPARTIENT À SES ABONNÉS

SOUTHERN CANADA POWER

VENTE SPECIALE

DE CAMIONS USAGES

EN PARFAITE CONDITION

1952 G M C ¾ de tonne Express:	$1,200.00
1950 G M C 1 tonne Express:	800.00
1950 G M C ½ tonne Panel:	800.00
1950 CHEVROLET 3 tonnes, cab et chassis	800.00
1950 FORD 3 tonnes, cab et chassis	600.00
1950 INTERNATIONAL 2½ tonnes, cab et chassis	950.00
1949 FARGO 2 tonnes avec boîte	800.00
1949 FORD 3 tonnes, cab et chassis	200.00
1949 MERCURY ½ tonne Panel	500.00
1947 FORD 1 tonne Panel	400.00
1947 FORD 1½ tonne, avec boîte	175.00
1947 FORD ½ tonne Express	400.00

La majorité de ces camions portent notre fameuse garantie GOODWILL

ACME AUTOMOBILE LTÉE

TEL. 4-6436 — 4-6437

3000, rue DESSAULLES SAINT-HYACINTHE

BUREAUX FERMES

Les bureaux des chirurgiens dentistes qui ofnt partie de L'ASSOCIATION DENTAIRE DE SAINT-HYACINTHE seront désormais fermés les samedis après-midi à partir de midi

L'ASSOCIATION DENTAIRE

ST-HYACINTHE

ON DEMANDE

FILLE DE BUREAU

avec expérience de dactylo et travail général de bureau. Semaines de 5 jours — Bonnes conditions de travail

H. L. IRONCRAFT CO. LTD

1375, rue ST-LOUIS SAINT-HYACINTHE

Tél. 4-6244 - Le soir: 4-6340 ou 4-7524

CARTES D'AFFAIRES

RESTAURANT **CROISSANT D'OR** Enrg.
Roma Desmarais, prop.
REPAS COMPLETS ET LEGERS
Spécialités: Spaghetti italien et Hot Chicken
2045, Laframboise Tél.: 4-6022 St-Hyacinthe

CESAIRE VERMEERSCH
FLEURISTE
Fleurs pour toutes occasions
3160, Girouard Tél.: 4-8333 St-Hyacinthe

LOUIS HEROUX & FILS LTEE
FER ORNEMENTAL
50, Mondor Tél.: 4-8033 St-Hyacinthe

J. A. PINARD
Agent Poêles L'Islet
FRIGIDAIRES — MEUBLES
1005, Cascades Tél.: 4-7667 St-Hyacinthe

UBALD LALIME
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Salons Mortuaires — Service d'Ambulance
900, Bourdages Tél.: 4-6417 St-Hyacinthe

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UNE AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON — TÉL. 4-4811

Notre richesse agricole



LA SEMAINE AGRICOLE

DERNIER RAPPORT SUR L'ETAT DES CULTURES

Ladivision agricole du Bureau des Statistiques au Ministère de l'Industrie et du Commerce publie le dernier d'une série de sept rapports télégraphiques sur l'état des cultures et sur les fléaux agricoles. Ces rapports reposent sur les renseignements fournis par un groupe d'agronomes officiels couvrant tous les districts agricoles de la province de Québec et par le Service de l'Information et des Recherches au Ministère provincial de l'Agriculture.

ETAT DES CULTURES

Fenaison : Terminée dans de mauvaises conditions; rendement élevé, foin de qualité médiocre.

Moisson : Céréales coupées dans une proportion de 30 pour cent. Diminution appréciable de volume; beaucoup de vers, de rouille et de charbon.

..Pâturages : Toujours bien fournis et production laitière abondante, sauf dans la région 6. Les regains de prairies sont très beaux.

Pommes de terre, maïs et tomates : La plus et une température trop froide diminuent les perspectives de récolte.

..Autres légumes : se développent et mûrissent bien.

Tabac : récolte presque terminée, rendement satisfaisant.

Pommes : diminution prévue de 25 pour cent.

Bleuets : Très grosse récolte; prix aussi bas que $2.00 la boîte.

LES FLEAUX AGRICOLES

Le Bureau de la Protection des Plantes signale de son côté les fléaux suivants :

Insectes : Les chenilles légionnaires travaillent encore dans plusieurs comtés mais les sauterelles sont à peu près disparues. Les principaux insectes dont on se plaint à l'heure actuelle sont le doryphore sur les pommes de terre, la piéride du chou, la pyrale du maïs, la mouche de la carotte, la teigne des oignons, le sphynx des tomates, l'anneleur du framboisier ainsi que les pucerons dans plusieurs cultures.

..Maladies : Les rouilles de la feuille et des tiges sont communes sur l'avoine, le blé et l'orge cette année. Les pommes de terre sont gravement atteintes par le mildiou dans plusieurs régions. On a vu beaucoup plus de jambe noire que de coutume cette année. Il faudra utiliser de la semence certifiée ou au moins, exempte de cette maladie pour éviter les désastres d'autrefois. Les tomates sont aussi fort visitées par le mildiou. Sur les pommiers la tavelure gâte la récolte de nombreux vergers. Par suite de la saison très humide on trouve de nombreuses maladies sur les framboisiers.

Mauvaises herbes : Les mauvaises herbes dont on se plaint à la fin de l'été, soit pour leur nuisance, soit pour leur abondance abondance sont, entre autres, le liseron, le chiendent, la marguerite, l'épervière élevée, la moutarde et le chardon.

Divers :Il y eut des gelées à la fin d'août en Abitibi et en Gaspésie. Ailleurs on s'est plaint du froid. Le vent et la grêle ont causé des dégâts assez sérieux dans la région de Joliette.

STATISTIQUES LAITIERES DU MOIS D'AOUT

Les deux principales productions du secteur transformation du lait accusent une augmentation sur le mois correspondant de l'an dernier : la production beurrière, 7%, la production fromagère, 30%. Les beurreries ont fabriqué 16,586,000 livres de beurre, les fromageries et usines combinées, 2,138,000 livres de fromage.

Dans tous les districts sau fcelui de Trois-Rivières, l'état très satisfaisant des pâturages a favorisé une forte production des troupeaux laitiers.

Comparativement à la même date l'an dernier, les entrepôts de Montréal et de Québec, emmagasinaient au 1er septembre, 31,854,000 livres de beurre ou 696,000 livres de moins que l'an dernier, à pareille date, et 15,942,000 livres de fromage ou 3,009,000 livres de pluse qu'au 1er septembre 1953.

LES VEDETTES DE L'EXPOSITION PROVINCIALE

La presse et les ondes ont fait écho aux nombreuses manifestations qui se sont déroulées durant la semaine de l'Exposition provinciale de Québec, en l'honneur des agriculteurs, jeunes et adultes, et plus spécialement de la femme rurale, à laquelle, l'Exposition rendait particulièrement hommage en en faisant le thème de cette grande fête populaire.

Nous nous bornerons, ici, à un bref tour d'horizon sur les succès remportés par les exposants qui aux secteurs des concours d'industrie animale et des productions végétales se sont signalés à l'attention publique.

Il convient de souligner que tous les concours agricoles ont aligné plus d'exposants que les années précédentes. Aussi a-t-on vu dans les concours de l'espèce chevaline et de l'espèce ovine le plus grand nombre d'entrées jamais enregistré à l'Exposition de Québec.

L'espèce ovine, en particulier, était représentée par des spécimens de toutes les races vulgarisées en cette province. De plus, pour la première fois, grâce au concours du Club d'Eleveurs de Moutons de Rimouski, a-t-on vu des lots d'agneaux d boucherie concourir. Ces agneaux issus de brebis métissées Leicester et Northern Cheviot, selon le système de croisement préconisé par le Service provincial de l'Industrie Animale, étaient présentés par lots de cinq. Ils ont été jugés par M. Georges Mayrand, zootechnicien, du Ministère provincial de l'Agriculture. Il a décerné les prix dans l'ordre suivant : (chaque groupe comprenait 5 agneaux) 1.- M. Pierre Banville, de St-Anaclet; 2.- M. Agnus Proulx, de Ste-Blandine; 3.- Les Soeurs du St-Rosaire de Rimouski; 4.- M. Ed. Chénard, de Pointe-au-Père; 5.- M. Wellie Roy, de St-Anaclet; 6.- M. David Langlois, du même endroit; 7.- M. Emile Proulx, de Ste-Blandine. Ces exposants ont mérité une bourse spéciale de $75 divisée en prix variant de $5 à $20. De plus, ces agneaux vendus à l'enchère ont été adjugés à la maison Legrade, de Québec, au prix de 44 sous la livre, abattus.

Dans les classes de moutons d'élevage, les honneurs des concours de race North Country Cheviot, MM. Azellus Lavallée et Normand Champagne, de *Berthierville, ont mérité les prix* d'honneur. MM. Slack Bros, de Waterloo, présentaient également des sujets dans ces classes.

Seule exposante de moutons de race Southdown, la ferme Slack Bros a mérité les prix.

Pour la race Leicester, les inscriptions L.P. McCarthy, de St-Augustin, et Lauréat Couture, de Loretteville, se sont partagé les prix d'honneur. Concouraient aussi MM. Hactance et Roger Charpentier, de Clairvaux, J.H. Couture, de St-Augustin et Pierre-Célestin Côté, de l'Ange-Gardien de Montmorency.

Les concours de moutons de race Oxford mettaient en vedette les inscriptions J.-Bte Grenier, de Yamachiche; Frs et Théo Montminy, de St-Gilles; Gaston Houle, de Yamachiche; Rosario Garceau, de St-Barnabé-Nord; Charles Milot, de Yamachiche, et Raoul Houle, de Yamachiche également.

Les inscriptions Grenier remportent les prix d'honneur pour bélier et brebis, celle de M. J.-Rosario Garceau, le vice-championnat pour bélier.

Les prix d'honneur pour mâlt et femelle das les classes de moutons Hampshire ont été décernés aux inscriptions Slack Bros. Il en a été de même également dans les concours des races Cheviot et Suffolck.

ESPECE CHEVALINE

On a présenté aux juges, cette année, 144 chevaux représentant les races Belge, Percheronne, Clydesdale et Canadienne. Ces différents concours ont été jugés par l'honorable Wilfrid Labbé, de Victoriaville (Canadiens), Pierre Labrecque, directeur du Service de l'Industrie Animale (Percherons et Clydes), et Gaston Marsan, agronome, d'Oka, (race Belge).

Les écuries Arnold, de Grenville et la ferme de l'Hôpital Général de Québec ont obtenu respectivement les rubans de championnat et vice-championnat pour étalons; MM. Couture & Frères, de St-Prosper de Champlain, ont pris le ruban de Grand championnat pour jument et les écuries Arnold, le ruban de vice grand championnat. Ce dernier xeposant a présenté le meilleur groupe dans la classe de progéniture d'un étalon et M. Ed. Proteau, de St Samuel, le meilleur groupe du concours de progéniture d'une jument.

Chez les chevaux Clydes, seuls MM. Arnold et John Heatlie, de Brownsburg présentaient des exhibits. M. Heatlie a mérité le championnat pour mâle et femelle, M. Arnold, le premier prix pour progéniture d'un étalon.

Race Percheronne : Dans ces classes qui alignaient le plus grand nombre d'exposants, les écuries Arnold ont présenté le meilleur étalon tandis que les inscriptions de MM. Osias Tremblay et C.-A. Desbiens, de St-Bruno, Lac St-Jean, avec les exhibits "Princesse Mireille" et "Belle Hero" ont obtenu les prix d'honneur.

Dans les classes de chevaux de race Canadienne, l'étalon "Ste-Anne rince", de M. Gilbert Arnold, remporte le grand championnat et "Mignonne de la Victoire", de M. Ernest Sylvestre, le ruban du grand championnat pour jument.

ESPECE BOVINE LAITIERE

Race Jersey : Trois troupeaux étaient inscrits à ces concours : Jean-Paul Dubuc, de St-Hyacinthe, dont les inscriptions ont mérité les rubans d'honneur pour veau et taureau et pour vaches junior et senior, les exhibits Couture & Frères, de St-Prosper, obtenant les rubans de vice-championnats, ainsi que M. A.-E. Couture, de St-Augustin, qui a mérité le ruban de vice grad championnat pour taureau adulte.

Dans les classes de groupes, les premitrs prix sont partagés entre les inscriptions Dubuc pour jeune troupeau, troupeau âgé et M. A.E. Couture qui présente le meilleur groupe dans la classe de progéniture d'une vache.

Race Ayrshire : Les prix ont été disputés dans ces classes par le Couvent du Bon-Pasteur, de Ste-Foy; le *Collège de Lévis; l'Hospice St-Bernard*, de St-Damien de Bellechasse; les SS. Jean-Paul Lagacé, de St-Hyacinthe; du Perpétuel Secours, de St-amien; Azellus Lavallée, de Berthierville; l'Hôpital Général de Québec; J. Pichette, de St-Pierre, I.O.; Frs Montminy, de St-Gilles; R. Pigeon, de Verchères et J.-G. Wilson, de St-Valentin.

Les honneurs de ces concours pour mâles vont aux inscriptions Couvent du Bon-Pasteur, pour taureau junior; J.-G. Wilson (vice-champion junior); Hôpital Général, (grand championnat pour taureau) et le Collège de Lévis (vice grand champion).

Chez les vaches, aux inscriptions J.G. Wilson (junior et senior). Cet exposant divise les premiers prix dans les classes de groupes avec le Collège de Lévis et l'Hôpital Général.

Race Shorthorn à deux fins : Dans ces classes, deux troupeaux étaient inscrits ceux de MM. C.N. Abbott, de Verchères et B. Williamson, de Ste-Anne de Bellevue. Le premier mériae le plus grand nombre de premiers prix dans les classes de vaches et son émule la part du lion dans les classes de mâles.

Race Canadienne : On a présenté 140 sujets dans ces classes. Elles furent contestées par le plus grand nombre d'exposants. MM. L.A. Sylvestre, de Clairvaux; O.A. Fowler, de Kingsbury, La Ferme-Ecole provinciale et M. Albani Nichols, de La Présentation, se partagent les rubans de championnats chez les mâles; M. Wowler et les entrées de la Ferme-Ecole provinciale, de Deschambault, méritent les prix d'honneur chez les vaches. Dans les classes de groupes, les premiers prix vont aux inscriptions de la Ferme-Ecole, pour jeune troupeau, progéniture junior d'un taureau et troupeau âgé. M. Nichols présente les meilleurs groupes dans les classes de progéniture senior d'un taureau et progéniture d'une vache.

Race olstein : Ont concouru les troupeaux W.K. McLeod, de Disraéli; Lionel Baril, de Princeville dont les enatrées aux concours de championnats remportent les honneurs; La Ferme de l'Hôtel-Dieu, Ste-Foy; l'Hospice St-Joseph de la Délivrance, Lévis; l'Hospice St-Charles, de Cap Rouge; Albert Pépin, de Warwick et Raymond Lemieux, d'Arthabaska.

Dans les classes de groupes — troupeaux et progénitures — les inscriptions McLeod, Baril, de l'Hôtel-Dieu et Raymond Lemieux méritent les primiers prix.

Les juges de ces divers concours étaient MM. D. McCaig, d'Onslow (Jersey); D.J. MacMillan, de Cookshire (Shorthorn à deux fins), Bruno Gaudet, agronome, de Ste-Anne de la Pocatière (Canadien); Allister McArthur, de Howick (Ayrshire) et W. A. Hodge, de Ville St-Laurent (olstein).

L'EROSION DU SOL

La protection des terrains de labour et de paissance contre l'érosion par le vent et l'érosion par l'eau est surtout fonction de la couverture superficielle.

D'après les expériences effectuées jusqu'ici, une bonne couverture de résidus de plantes constitue la meilleure méthode pour combattre ces deux genres d'érosion.

La terre de labour recouverte d'un bon paillis de chaume sera peut-être plus difficile à préparer pour l'ensemencement mais les avantages de la méthode justifient le surplus de travail qui peut en résulter.

Au printemps, les sols pourront ratoire des recherches sur les sols avoir une texture granulaire par suite du gel de l'hiver de sorte que même un vent faible peut facilement provoquer l'érosion d'une terre nue. Les recherches effectuées indiquent qu'il est impossible de modifier notablement la structure du sol par l'addition d'amendements de synthèse ou l'incorporation de matère organique. Suivant M. Frederick Bisal, du labo de Swift-Current (Sask.), à la suite d'essais répartis sur une période de dix ans, l'enfouissement de fortes quantités de paille dans un so ne l'a pas rendu moins sujet à l'érosion par le vent que celui des parcelles adjacentes qui n'avaient pas reçu de paille.

CHEZ
PAUL-EMILE
1772 CASCADES
Tél. 4-5373

GAUCHER



Concours d'habileté
PLUS DE
$1000.00
DONNÉS
GRATUITEMENT

RIEN A ACHETER - DEUX GAGNANTS TOUTES LES SEMAINES - PLUS GROS LOT POUR NOËL

1er PRIX VOYAGE A NEW-YORK
Pour 2 personnes — 1 semaine — Transport de luxe
Hôtel de luxe — Repas, etc. — Toutes dépenses payées OU
$200. PLUS en argent
remise en argent du prix de tous vos achats au détail faits du 21 septembre au 24 décembre 1954, sur présentation de vos reçus de caisse.

2e PRIX $100. PLUS
EN ARGENT
remise en argent du prix de tous vos achats au détail, faits du 21 septembre au 24 décembre 1954, sur présentation de vos reçus de caisse.

3e PRIX $50. PLUS
EN ARGENT
remboursement total en argent de tous vos achats faits à notre épicerie — au détail — du 21 septembre au 24 décembre. Conservez vos coupons de caisse, ils valent de l'argent.

PLUS 2 PRIX TOUTES LES SEMAINES

1e PRIX $15. PLUS
remise en argent de tous vos achats faits au détail à notre épicerie durant la semaine. Conservez vos coupons de caisse.

2e PRIX $10. PLUS
remise en argent de tous vos achats de la semaine — faits au détail — à notre épicerie. Conservez vos coupons de caisse.

LES GAGNANTS DE CHAQUE SEMAINE PARTICIPERONT DE NOUVEAU AU GROS LOT

A L'EPICERIE
PAUL-EMILE
1772 CASCADES
GAUCHER

SINCERES FELICITATIONS AU
MAGASIN LAROCHE
A L'OCCASION DE LEUR
25e Anniversaire

Raoul Gaudet
433 St-François Tél. 4-6471 St-Hyacinthe
Place du Marché

Marcel MORIN
Hertel CLOUTIER
Rolland GAGNON

Morin, Cloutier & Gagnon
ASSURANCES GENERALES
FEU ACCIDENT AUTOMOBILE etc.
TEL. 4-6150
1535, GIROUARD ST-HYACINTHE, Qué.